

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manuale dell'Utente
Manual del Usuario

Manual do usuário
Gebruikershandleiding
使用说明书



Roland®

Contents

Before using this unit, carefully read the sections entitled: "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES" (Set-up Guide). These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature provided by your new unit, Owner's manual should be read in its entirety. The manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

Deutsch

| | |
|-------------------------------------|----|
| Zubehör (optional erhältlich) | 6 |
| Einleitung | 7 |
| Eigenschaften | 9 |
| Spielvorbereitung | 14 |
| Auf dem Kit spielen | 17 |
| Umgang mit den Pads | 21 |
| Erste Hilfe..... | 23 |

Français

| | |
|----------------------------------|----|
| Options | 30 |
| Introduction | 31 |
| Fonctionnalités..... | 33 |
| Prise en main | 38 |
| Utilisation de la batterie | 41 |
| Remplacement des pads | 45 |
| Dysfonctionnements..... | 47 |

Italiano

| | |
|--|-----------|
| Accessori Opzionali | 54 |
| Introduzione..... | 55 |
| Caratteristiche principali | 57 |
| Preparazione | 62 |
| Suonare il Kit | 65 |
| Sostituire un Pad | 69 |
| Risoluzione di Eventuali Problemi | 71 |

Español

| | |
|--|-----------|
| Opciones | 78 |
| Introducción | 79 |
| Funciones | 81 |
| Prepararse para interpretar | 86 |
| Tocar el kit | 89 |
| Sustituir un Pad..... | 93 |
| Solucionar problemas..... | 95 |

Português

| | |
|--------------------------------------|------------|
| Opcionais | 102 |
| Introdução..... | 103 |
| Características | 105 |
| Preparando-se para tocar..... | 110 |
| Tocando o Kit | 113 |
| Substituindo o Pad..... | 117 |
| Problemas técnicos | 119 |

Nederlands

| | |
|---|------------|
| Opties | 126 |
| Introductie | 127 |
| Eigenschappen..... | 129 |
| Vorbereidingen voor het spelen | 134 |
| De kit bespelen..... | 137 |
| Een pad vervangen..... | 141 |
| Problemen oplossen | 143 |

中文

| | |
|--------------------|------------|
| 选购品 | 150 |
| 介绍..... | 151 |
| 目录..... | 152 |
| 特点..... | 153 |
| 演奏准备 | 158 |
| 演奏..... | 161 |
| 更换打击垫 | 165 |
| 疑难排查 | 167 |

Bedienungsanleitung



Roland®

Zubehör (optional erhältlich)

PM-01

Personal Drum Monitor



Der ideale Verstärker für Ihr HD-1 V-Drums Lite.

DAP-1

V-Drums Zubehörpaket



Wichtiges Zubehör für V-Drummer

- Drummersitz
- ein Paar Stöcke
- Ohrhörer
- Stereo-Miniklinkenkabel

TDM-1

V-Drums-Teppich



Rutschsicherer Teppich, maßgeschneidert für Ihr HD-1

Jeder spielt gerne Schlagzeug, und mit dem Roland HD-1 V-Drums Lite können Sie Ihr Leben mit Rhythmus und Musik bereichern!

Das Roland HD-1 V-Drums Lite ist ideal für jeden, dem Schlagzeugspielen Spaß macht. Es ist leicht zu transportieren, robust und besitzt professionelle Sounds.

Ob zu Hause, im Büro, Projektstudio oder live auf der Bühne:
Das HD-1 ist überall der perfekte Begleiter.

Egal ob Sie gerade mit dem Schlagzeugspielen anfangen oder schon Erfahrung damit haben, das HD-1 wird Ihnen jede Menge Spielfreude bringen und bietet Ihnen den idealen Einstieg in jede Art von Musik.

Lesen Sie vor dem ersten Benutzen dieses Gerätes sorgfältig die Abschnitte „SICHERHEITSHINWEISE“ und „WICHTIGE HINWEISE“ (in der Aufbauanleitung). Hier erhalten Sie wichtige Information bezüglich der richtigen Bedienung des Gerätes. Um sicherzugehen, dass Sie alle Funktionen Ihres neuen Gerätes gut kennenlernen, sollten Sie diese Bedienungsanleitung komplett durchlesen. Heben Sie die Anleitung gut auf, damit Sie sie bei Bedarf griffbereit haben.

Zubehör (optional erhältlich)..... 6

Einleitung..... 7

Eigenschaften..... 9

- Bestandteile eines Drum-Sets 10
- Bedienoberfläche, Bedienelemente und Anschlüsse 12

Spielvorbereitung 14

- Verkabeln 14
- Einschalten 15
- Die Fellspannung bei der Snare einstellen 16

Auf dem Kit spielen..... 17

- Die Stockhaltung..... 17
- Ein Kit anwählen 18
- Die Patterns anhören 18
- Pad-Empfindlichkeit 19
- Bedienung des Metronoms 20

Umgang mit den Pads..... 21

- Das Snare-Fell wechseln21
- Abnehmen/Anbringen eines Tom-Pads22
- Ein Tom-Pad abnehmen.....22
- Ein Tom-Pad anbringen22

Erste Hilfe 23

Drum-Kit-Soundliste 24

Über MIDI 25

Umbau zum Linkshänder-Kit 26

Technische Daten..... 27

Noten 28

Copyright © 2007 ROLAND CORPORATION

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf einer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung von ROLAND CORPORATION.

Eigenschaften

Sounds

Innerhalb der 10 verschiedenen Drum-Kits stehen Ihnen 70 hochwertige Drum-, Percussion- und Special-Effect-Sounds zur Verfügung.

Leise!

Die speziell entwickelten Kick- und Hi-Hat-Pedale sind so an den Stativrohren befestigt, dass nahezu keine Vibrationen auf den Boden übertragen werden.

Leicht und kompakt

Ihr HD-1 benötigt wenig Platz und kann ganz leicht transportiert werden, indem Sie einfach die Pad-Haltestangen zusammenklappen.

Einfach zu bedienen

Zum Bedienen brauchen Sie nur 2 Regler und 7 Taster.

Integriertes Metronom

Das eingebaute Metronom ist eine wertvolle Hilfe beim Üben.

Zu externen Audioquellen spielen

An die Buchse „Mix In“ können Sie externe Audiogeräte anschließen und so beispielsweise zur Musik von CD- oder MP3-Playern spielen.

Ausgänge

Sie können gleichzeitig zwei Paar Kopfhörer benutzen, wenn Sie diese an Kopfhörerausgang und Output-Buchse anschließen.

HINWEIS

Weitere Informationen zu den Drum-Kits finden Sie in „Über die Drum-Kits“ (S. 19).

Bestandteile eines Drum-Sets

Im Folgenden einige Grundbegriffe zum Thema Schlagzeug.

Akustisches Drum-Set



Kick (Bassdrum)

Die Kick wird mit einem Kick-Pedal gespielt und ist die größte Trommel im Drum-Kit.

Snare Drum

Die Snare Drum ist das „Herz“ des Drum-Kits. Ihren charakteristischen Sound erhält diese relativ flache Trommel durch mehrere dünne Metallspiralen, die am unteren Fell anliegen (Snare-Teppich).

Hi-Hat

Eine akustische Hi-Hat besteht aus zwei aufeinanderliegenden Cymbals (Becken), die auf einem Hi-Hat-Stativ montiert sind.

* Ihr HD-1 hat dafür ein einzelnes Pad.

Hi-Hat-Pedal

Wenn Sie das Hi-Hat-Pedal betätigen, öffnen und schließen Sie damit die Hi-Hat.

Tom-Toms

Diese Trommeln werden entweder auf der Bassdrum montiert, oder sie hängen an separaten Stativen.

Floor-Tom (Tom 3)

Große Toms werden manchmal auch Bass-Toms oder – wenn sie auf eigenen Beinen stehen – Stand-Toms genannt. Sie können aber auch auf Stativen oder an einem Rack aufgehängt sein.

Ride-Cymbal

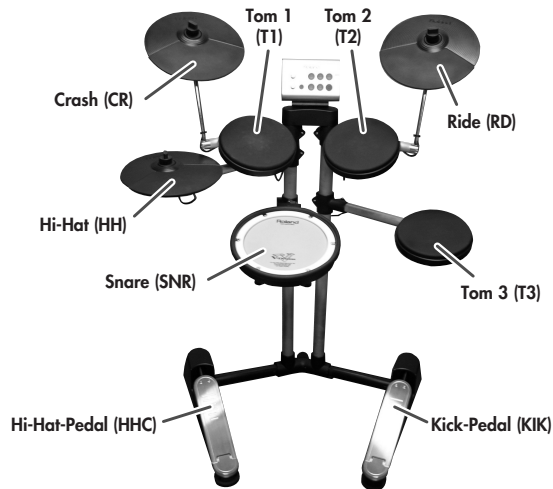
Dieses Cymbal hängt meistens auf der rechten Seite des Kits. Genau wie die Hi-Hat dient es zur Orientierung am richtigen Rhythmus.

Crash-Cymbal

Dieses Cymbal ist kleiner als das Ride-Cymbal und wird zum Setzen von Akzenten gespielt.

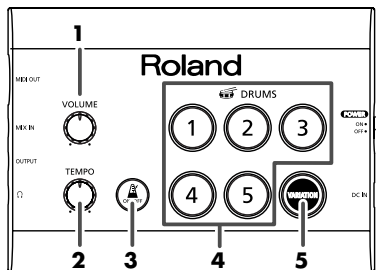
* Die Angaben in Klammern () zeigen die im HD-1 verwendeten Bezeichnungen.

HD-1



Die Buchstaben und Zahlen in den Klammern () beziehen sich auf die Beschriftung der Kabel.

Bedienoberfläche, Bedienelemente und Anschlüsse



1. [VOLUME]-Regler

Hier stellen Sie die Lautstärke ein (S. 15).

2. [TEMPO]-Regler

Hier stellen Sie die Metronom- oder Pattern-Geschwindigkeit ein (S. 19, S. 20).

3. [MIDI OUT]-Taster

Damit starten und stoppen Sie das Metronom (S. 20).

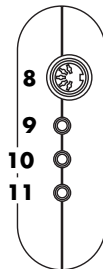
4. [1] [5]-Taster

Zur Auswahl der Drum-Kits (S. 18)

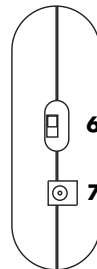
5. [MIDI IN]-Taster

Zur Auswahl einer Kit-Variation (S. 18)

linke Seite



rechte Seite



6. POWER-Schalter

Schaltet das Gerät ein oder aus (S. 15).

7. AC-Adapter-Anschlussbuchse

Hier wird das Netzteil angeschlossen (S. 14).

8. MIDI-OUT-Anschluss

Hier können Sie ein externes Soundmodul anschließen, um dessen Sounds anzuspielden. Sie können die Spieldaten Ihres HD-1 über diese Buchse auch auf einem Sequenzer aufnehmen.

9. MIX-IN-Buchse

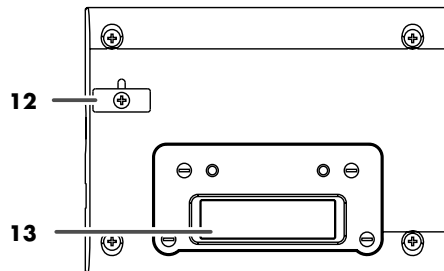
Hier können Sie eine externe Audioquelle (CD- oder MP3-Player) anschließen. Ein hier eingespeister Sound ist auch über die Output- und Kopfhörer-Buchsen zu hören. Das Mischungsverhältnis zwischen diesen Sounds und Ihrem HD-1 bestimmen Sie über die Lautstärke des externen Audiogerätes.

10. OUTPUT-Buchse

Hier können Sie einen (zusätzlich erhältlichen) Verstärker (PM-01) oder einen Kopfhörer anschließen.

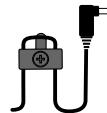
11. Kopfhörer-Buchse

Zum Anschluss eines Kopfhörers (ist ein Kopfhörer angeschlossen, wird die OUTPUT-Buchse *nicht* stumm geschaltet).



12. Kabelzugentlastung

Hier sollten Sie das Kabel des Netzteils befestigen. Dadurch verhindern Sie ungewollte Stromunterbrechungen und unnötige Zugbelastung an der Anschlussbuchse des Netzteils.



13. Trigger-Kabel-Anschluss

Hier verbinden Sie die Pads mit dem Soundmodul.

Spielvorbereitung

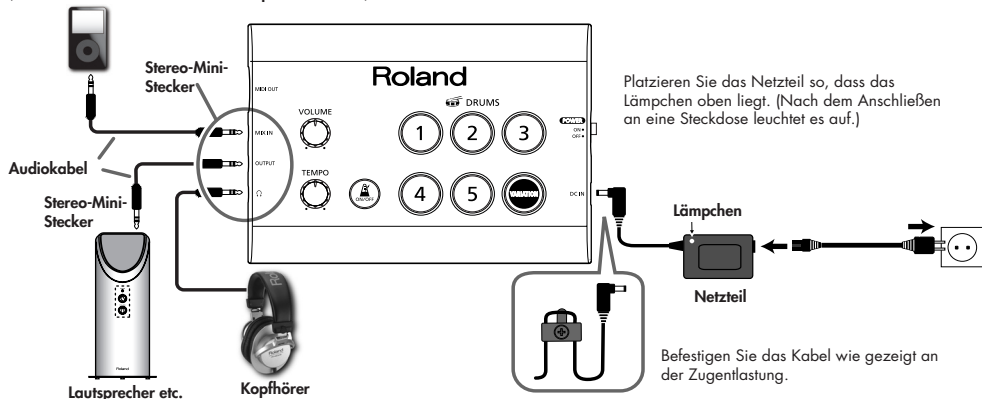
Wie Sie den Ständer aufbauen, entnehmen Sie bitte dem separaten Blatt „Aufbauanleitung“.

Verkabeln

WICHTIG

Achten Sie vor dem Verkabeln darauf, dass Ihr HD-1 ausgeschaltet ist, um Lautsprecher und andere Geräte vor Beschädigungen zu bewahren.

Eigener Audio-Player etc.
(wenn Sie mit Ihrem HD-1 zu Musik spielen möchten)



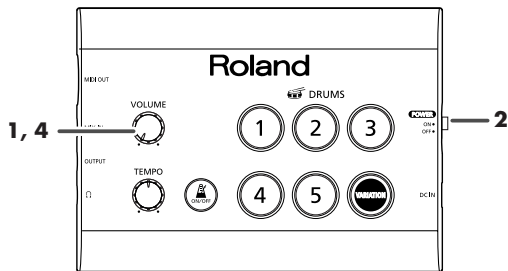
HINWEIS

Sie können 2 Kopfhörer gleichzeitig anschließen, wenn Sie die OUTPUT- und Kopfhörer-Buchsen benutzen. Perfekt für Schlagzeugunterricht!



WICHTIG

Sobald Sie alles verkabelt haben (S. 14), schalten Sie alle angeschlossenen Geräte in der unten angegebenen Reihenfolge ein. Eine andere Reihenfolge könnte zu Fehlfunktionen oder sogar zu Beschädigungen der Geräte führen.



1. Drehen Sie den [VOLUME]-Regler Ihres HD-1 und des angeschlossenen Verstärkers auf die niedrigste Stellung.
2. Schalten Sie Ihr HD-1 ein.
3. Schalten Sie den angeschlossenen Verstärker ein.
4. Erhöhen Sie die Lautstärke beider Geräte, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

* Aufgrund des integrierten Schutzschaltkreises dauert es nach dem Einschalten einige Sekunden, bis Ihr HD-1 spielbereit ist.

Falls Sie keinen Sound hören ...

... prüfen Sie bitte folgende Punkte:

Wenn Sie ein Verstärkersystem verwenden:

- Sind die Geräte eingeschaltet?
- Ist die Lautstärke richtig eingestellt?
- Sind alle Ein- und Ausgänge korrekt verbunden?
- Ist ein Kabel defekt?

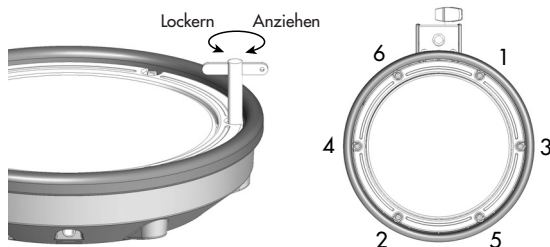
Wenn Sie Kopfhörer verwenden:

- Sind die Kopfhörer korrekt an der Kopfhörer- oder OUTPUT-Buchse angeschlossen?

Die Fellspannung bei der Snare einstellen

Bevor Sie auf dem Snare-Pad spielen, müssen Sie es spannen. Ist es zu locker gespannt, können beispielsweise Fehl-Trigger auftreten.

1. Ziehen Sie mit dem mitgelieferten Stimmschlüssel jede einzelne Stimmschraube in der Reihenfolge an, die in der unten gezeigten Abbildung zu sehen ist. So spannen Sie das Fell gleichmäßig und sorgen für eine korrekte Ansprache des Fells.



2. Spielen Sie auf dem Fell, und spannen Sie es so, dass sich ein optimales Spielgefühl ergibt.

HINWEIS

- Wenn Sie die Spannung des Snare-Fells verändern, ändert sich der Klang nicht so, wie er es bei einer akustischen Trommel tun würde.
- Sie sollten die Stimmschrauben regelmäßig nachziehen, weil die Fellspannung im Laufe der Zeit nachlassen kann.
- Die Pads und Cymbals bestehen zum Teil aus synthetischem Gummi. Sollte Sie der Geruch stören, sorgen Sie bitte für eine gute Luftzirkulation im Raum. Stellen Sie Ihr HD-1 NIEMALS in der Nähe einer Heizung oder einer anderen Quelle mit hoher Temperatur auf.

Den Stimmschlüssel können Sie bequem an der entsprechenden Klemme der Querstange ablegen.



Auf dem Kit spielen

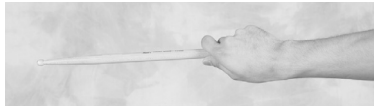
Die Stockhaltung

Die am weitesten verbreitete Stockhaltung heißt auf Englisch „Matched Grip“, was auf Deutsch in etwa „gespiegelte Haltung“ bedeutet (siehe Abbildungen unten und rechts).

(linke Hand)

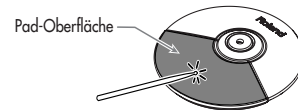


(rechte Hand)



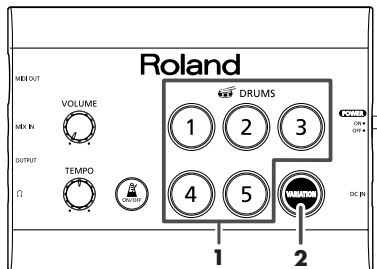
Auf den Cymbal-Pads spielen

Spielen Sie NUR auf der Gummibeschichtung. Wenn Sie auf dem Kunststoffbereich spielen, wird zwar auch ein Sound erzeugt, aber Sie könnten dadurch das Pad beschädigen.



Ein Kit anwählen

Ein Drum-Kit besteht aus Sounds, die jedem Pad zugeordnet sind. In einigen Fällen ändert sich der Sound abhängig von Ihrer Anschlagstärke.



1. Taster [1] bis [5]


Mit dem Drücken dieser Taster rufen Sie die verschiedenen Kits auf.

2. Variation []

Mit diesem Taster rufen Sie die Variation-Kits auf.

Beispiel:

Spielen Sie das Kit [1] (Acoustic).

Drücken Sie [], und Sie spielen ein Variation-Kit (Jazz).

Die Patterns anhören

WICHTIG

Stellen Sie die Lautstärke Ihres HD-1 etwas leiser, bevor Sie die Wiedergabe eines Patterns starten. Die Patterns können lauter sein als die Sounds, die Sie sonst normalerweise auf dem Kit spielen, also sollten Sie keine Gehörschäden oder Beschädigungen der angeschlossenen Geräte riskieren.

Darüber hinaus erzeugen Schläge auf die Pads während der Pattern-Wiedergabe keine Sounds.

1. Drücken und halten Sie einen der Taster [1]-[5] für einige Sekunden.

Ein Pattern wird mit dem entsprechenden Kit wiedergegeben.

Wenn Sie den []-Taster drücken, wird das Pattern des entsprechenden Variation-Kits wiedergegeben.

Sie können das Tempo des Patterns mit dem [TEMPO]-Regler ändern.

HINWEIS

Jedes Pattern wird zunächst mit seinem ab Werk voreingestellten Tempo wiedergegeben.

Um das Tempo des Patterns zu ändern, drehen Sie bitte am [TEMPO]-Regler, NACHDEM die Wiedergabe begonnen hat.

2. Wenn Sie während der Wiedergabe einen der Kit-Taster drücken, stoppt das Pattern.

Über die Drum-Kits

Eine Beschreibung der Sounds jedes einzelnen Kits

| Taster | Normales Kit | Variation-Kit |
|--------|---|---|
| 1 | Acoustic Dies ist ein akustisches Standard-Drum-Set. | Jazz Ein Jazz-Kit inkl. eines Ride-Cymbals mit Nieten |
| 2 | Power Ein Rock-Kit mit einem vollen Hall-Sound, ähnlich wie in einem großen Konzertsaal | Double Bass Ein Rock-Kit, bei dem das Hi-Hat-Pedal zur zweiten Bassdrum wird. |
| 3 | Drums & Percussion Eine Zusammenstellung aus Drum- und Percussion-Sounds | World Ein Set mit Percussion-Instrumenten aus aller Welt |
| 4 | Electronic Die Sounds des beliebten Roland-Drumcomputers TR-808 | Dance Perfekt für die Stilrichtungen Club, House und Dance |
| 5 | Voices Stimmen, „Human Beat-Box“ und Chorus-Sounds | Droid Ein Kit mit Sound-Effekten (Special FX) |

Weitere Informationen zu den einzelnen Sounds jedes Kits finden Sie in der „**Drum-Kit-Soundliste**“ (S. 24).

Pad-Empfindlichkeit

Sie können Ihr HD-1 auf verschiedene Anschlagstärken einstellen – sogar Kinder mit einem leichten Anschlag erhalten dadurch eine optimale Ansprache der Drum-Kits.

Tun Sie Folgendes, um die Empfindlichkeit der Pads und Pedale wie gewünscht einzustellen:

Wichtig: Diese Einstellung wirkt „global“, d. h. die Empfindlichkeit ändert sich bei allen Pads gleichzeitig.

1. Drücken und halten Sie [] für einige Sekunden, bis der Taster anfängt zu blinken.
2. Lassen Sie den []-Taster gedrückt, und drücken Sie auf einen der Taster [] bis [], um damit eine andere Empfindlichkeit einzustellen.

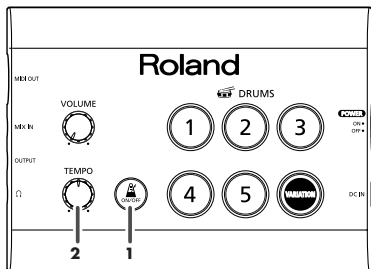
(ab Werk ist hier „3“ eingestellt)

| Taster | Empfindlichkeit |
|--------|---|
| 5 | Ein sehr leichter Anschlag erzeugt eine hohe Lautstärke. |
| 4 | Ein leichter Anschlag erzeugt eine hohe Lautstärke. |
| 3 | Normale Empfindlichkeit (Werkseinstellung) |
| 2 | Für hohe Lautstärken müssen Sie relativ stark anschlagen. |
| 1 | Für hohe Lautstärken müssen Sie SEHR stark anschlagen. |


3. Wenn Sie die gewünschte Einstellung gefunden haben, lassen Sie den []-Taster los.

Bedienung des Metronoms

Das eingebaute Metronom des HD-1 ist eine tolle Hilfe beim Üben.






1. Drücken Sie [].




[] leuchtet auf, und das Metronom beginnt zu spielen.

2. Stellen Sie mit dem [TEMPO]-Regler die gewünschte Geschwindigkeit ein.
(Bereich: 40–220 Schläge pro Minute)

Die Metronom-Lautstärke einstellen

1. Während das Metronom läuft, drücken und halten Sie den []-Taster.
2. Halten Sie [] weiter gedrückt, und betätigen Sie einen der Taster [1] bis [3], um die gewünschte Lautstärke einzustellen. Es gibt drei Lautstärken: „leise“, „mittel“ und „laut“.
3. Wenn Sie zufrieden sind, lassen Sie [] wieder los.

Den Metronom-Sound ändern

1. Während das Metronom läuft, drücken und halten Sie den []-Taster.
2. Halten Sie [] weiter gedrückt, und drücken Sie den Taster [4], [5] oder [], um den gewünschten Sound einzustellen.

Zur Verfügung stehen die Sounds:

- 4: Click
- 5: Cowbell
- 6: Maraca

3. Wenn Sie zufrieden sind, lassen Sie [] wieder los.

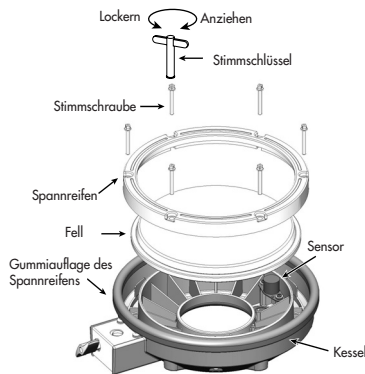
HINWEIS

Ihr HD-1 merkt sich diese Einstellungen, auch wenn es ausgeschaltet ist.

Das Snare-Fell wechseln

Falls das Fell des Snare-Pads ersetzt werden muss, tun Sie bitte Folgendes:

optional erhältliches Ersatzfell: MH-8 Mesh Head



Der Sensor und das Kissen unter dem Fell sind sehr empfindlich. Üben Sie keinen unnötigen Druck auf diese Teile aus, weil dies die korrekte Funktion des Pad beeinträchtigen kann.

1. Entfernen Sie alle Stimmerschrauben.
2. Nehmen Sie den Spannreifen ab.
3. Nehmen Sie das alte Fell ab.
4. Legen Sie das neue Fell auf den Kessel.
5. Legen Sie den Spannreifen auf das Fell.
6. Stecken Sie die Stimmerschrauben wieder auf, und spannen Sie das Fell (S. 16).



- Ziehen Sie niemals nur eine einzelne Stimmerschraube fest an, sonst kann das Fell nicht gleichmäßig gespannt werden, und es können Fehlfunktionen auftreten.
- Aufgrund des verwendeten Sensormaterials können Raumtemperaturschwankungen die Empfindlichkeit des Sensors beeinflussen.
- Das Gummi der Schlagflächen wurde mit Konservierungsmitteln behandelt, um eine gute Spielbarkeit zu gewährleisten. Im Laufe der Zeit kann das Konservierungsmittel weiße Flecken bilden, oder es zeigt an, wo die Pads während der Materialprüfung angeschlagen wurden. Dies beeinträchtigt die Funktionalität jedoch in keiner Weise, und Sie können beruhigt weiterspielen.

Abnehmen/Anbringen eines Tom-Pads

Beachten Sie bitte, dass die für Ihr HD-1 entworfenen Pads nicht an die Ständer eines anderen Herstellers passen.

Ein Tom-Pad abnehmen

1. Ziehen Sie die Tom- und Cymbal-Kabel ab.
2. Entfernen Sie mit dem Stimmschlüssel die Schraube, die die Cymbal-Stange an der Querstange sichert.



3. Ziehen Sie die Plastikcappe von der Stange ab.

* Stecken Sie Ihre Finger beim Abziehen der Kappe nicht in das Rohr.



4. Lockern Sie mit dem Stimmschlüssel die Schraube, die das Pad an der Querstange sichert.



5. Ziehen Sie das Pad von der Querstange ab.



Ein Tom-Pad anbringen

Grundsätzlich wird ein Tom in der umgekehrten Reihenfolge des Abnehmens wieder angebracht. Achten Sie aber beim Anbringen der Pads darauf, dass Sie die Vertiefungen im Rohr an den dreieckigen Ausbuchtungen des Pads ausrichten.

Die Pads können in drei verschiedenen Winkeln befestigt werden.

Tom1, Tom2



Tom3



Wenn Sie einen Fehler vermuten, lesen Sie bitte zuerst diese Seite.

Das HD-1 lässt sich nicht einschalten

Ist das Netzteil richtig angeschlossen? (S. 14)

Kein Sound

- Überprüfen Sie die Stellung des Lautstärkereglers.
- Sind die Pad-Kabel richtig angeschlossen?

Bei Verwendung eines Verstärkers bzw. einer Verstärkeranlage:

- Sind die Lautstärkeeinstellungen und die Eingangs-/Ausgangsverbindungen richtig?
- Wenn Sie Kopfhörer benutzen: Sind diese an der Kopfhörer- bzw. OUTPUT-Buchse angeschlossen?

Der Sound ist beim Spielen zu leise

Überprüfen Sie die Empfindlichkeitseinstellungen (S. 15).

Doppel-Trigger treten auf

- Überprüfen Sie, ob die Schrauben, die die Tom-Pads an den Querstangen sichern, fest angezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht die Pads berühren.
- Benutzen Sie Kabelbinder, um zu großes Spiel zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob die Cymbal-Pads frei schwingen können, ohne die Kabel zu dehnen oder zu belasten.

Kein Sound vom externen Audiogerät, das an der MIX-IN-Buchse angeschlossen ist

- Wenn Sie zum Anschließen ein Kabel mit eingebautem Widerstand verwenden, führt dies zu einer Reduzierung der Lautstärke. Benutzen Sie ein Kabel ohne Widerstand.
- Ist das Kabel kaputt? Falls ja, ersetzen Sie es.
- Ist die Lautstärke am externen Audiogerät richtig eingestellt?
- Ist der Verstärker bzw. die Verstärkeranlage richtig eingestellt, und stimmt die Verkabelung?

Der Sound im Kopfhörer verzerrt

- Stellen Sie eine niedrigere Lautstärke ein.
- Ist der Kopfhörer in Ordnung?

Um das zu überprüfen, schließen Sie den Kopfhörer bitte an einem anderen Audiogerät an.

Die Ausgangslautstärke verzerrt

Stellen Sie die Lautstärke des HD-1 niedriger ein. Oder Sie regeln am angeschlossenen Verstärker die Eingangsempfindlichkeit herunter, sofern dies möglich ist.

Drum-Kit-Soundliste

| Nr. | Kit-Name | Kick | Snare | Tom 1 | Tom 2 | Tom 3 | Hi-Hat | Ride | Crash | |
|-----|-----------|-------------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------------------|-------------------|---------------------|
| ① | Normal | Acoustic | Wood Kick | Bright Snare | Wood Tom Hi | Wood Tom Mid | Wood Tom Low | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Fast Crash |
| | Variation | Jazz | Jazz Kick | Jazz Snare | Jazz Tom Hi | Cross Stick | Jazz Tom Low | Jazz Hi-Hat | Sizzle Ride | Fast „Tip“ Crash |
| ② | Normal | Power | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Power Tom Mid | Power Tom Low | Dark Hi-Hat | Medium Ride | Thin Crash |
| | Variation | Double Bass | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Rock Cowbell | Power Tom Low | Heavy Kick/ Open Hi-Hat | China/Ride | Thin Crash |
| ③ | Normal | Drums & Percussion | Jazz Kick | Jazz Snare | Timbales | Conga | Djembe | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Splash |
| | Variation | World | Cajon Stomp | Cajon Snare | Qujada/ Caxixi | Berimbau | Pot Drum | Pandeiro Crasher | Agogo | Crotale |
| ④ | Normal | Electronic | TR-808 Kick | TR-808 Snare | Hex Tom1 | Hex Tom2 | Hex Tom3 | House Hi-Hat | TR-808 Cowbell | DR-110 Crash |
| | Variation | Dance | House Kick | House Snare | House Clap | Scratch | Super Low | House Hi-Hat | Reverse Ride | Space Crash |
| ⑤ | Normal | Voices | Voice Kick | Voice Snare | Voice-Bang | Voice-Dooit | Voice-Boom | Voice Hi-Hat | Voice-Tun | Voice- Harmony |
| | Variation | Droid | Boing Kick | Industrial Snare | Ratchet Tom | Droid Voice | Jet Tom | Droid Hi-Hat | Ba-Da-Bit | Chemical Crash |

Über MIDI

Wenn Sie am MIDI-OUT-Anschluss Ihres HD-1 ein externes Soundmodul anschließen, können Sie die Sounds des Moduls spielen. Wenn Sie den MIDI-OUT mit einem Sequenzer verbinden, können Sie Ihr Spiel aufnehmen.

| | | | | | | |
|---|--|---|----------------------|-------------------|-----------|----|
| MIDI-Übertragungskanal | | | | | 10 | |
| Hi-Hat-Pedal | | Positionsdaten werden mittels Control-Change-Nummer 4 (Foot Controller) übertragen. | | | | |
| erzeugte Notenummer beim Anschlagen eines Pads | Pad | Notenummer | Pad | Notenummer | | |
| | Kick-Pedal | 36 | Crash | 49 | | |
| | Snare | 38 | Ride | 51 | | |
| | Tom1 | 48 | Hi-Hat (offen) | 46 | | |
| | Tom2 | 45 | Hi-Hat (geschlossen) | 42 | | |
| Tom3 | 43 | getretene Hi-Hat | 44 | | | |
| Programmwechsel | Folgende Programmwechsel-Nummern (Control Change / CC) werden beim Umschalten der Kits übertragen: | | | | | |
| | | Drum-Kit | PC | Drum-Kit | PC | |
| | 1 | Normal | 1 | 4 | Normal | 4 |
| | | Variation | 6 | | Variation | 9 |
| | 2 | Normal | 2 | 5 | Normal | 5 |
| | | Variation | 7 | | Variation | 10 |
| | 3 | Normal | 3 | | | |
| Variation | | 8 | | | | |

MIDI-Implementations-Tabelle

ELECTRONIC DRUM Model HD-1 Date : Mar. 1, 2007 Version : 1.00

| Function... | | Transmitted | Recognized | Remarks |
|------------------|-------------------------|--|------------|---------------------------------|
| Basic Channel | Default | 10 | x | Cannot be changed |
| | Changed | x | x | |
| Mode | Default | Mode 3 | x | |
| | Messages | x | x | |
| | Altered | ***** | | |
| Note Number : | True Voice | 36, 38, 42-46, 48 49, 51 | x | Cannot be changed |
| | | ***** | | |
| Velocity | Note ON | O 99H, V=1-127 | x | |
| | Note OFF | x 89H, V=64 | x | |
| After Touch | Key's | x | x | |
| | Ch's | x | x | |
| Pitch Bend | | x | x | |
| Control Change | 4 | O | x | Foot Control*1 |
| | | | | |
| Prog Change | True Number | O (0...9) | x | Cannot be changed Prog. 1-10 |
| | | ***** | | |
| System Exclusive | | x | x | |
| System Common | : Song Pos | x | x | |
| | : Song Sel | x | x | |
| | : Tune | x | x | |
| System Real Time | : Clock | x | x | |
| | : Commands | x | x | |
| Aux Message | : All sound off | x | x | |
| | : Reset all controllers | x | x | |
| | : Local Control | x | x | |
| | : All Notes OFF | x | x | |
| | : Active Sense | O | x | |
| | : Reset | x | x | |
| Notes | | *1 Transmits the position of the hi-hat pedal. | | |

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

Umbau zum Linkshänder-Kit

Wenn Sie Linkshänder sind, können Sie Ihr HD-1 entsprechend einrichten.
Tun Sie dafür Folgendes:

* Sie benötigen dazu zwei zusätzliche 50 cm lange Verlängerungskabel.

1. Entfernen Sie die beiden Kabel des Ride- und Crash-Pads von den Cymbal-Stangen, und verbinden Sie die Verlängerungskabel mit den Kabeln. Vertauschen Sie anschließend die Anschlüsse der beiden Kabel.

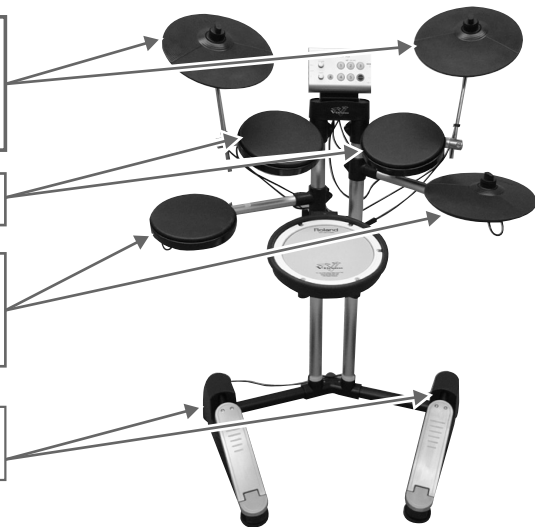
2. Vertauschen Sie die Kabelanschlüsse von Tom 1 und Tom 2.

3. Entfernen Sie die Pads von Tom 3 und Hi-Hat, und vertauschen Sie die Pads und ihre Anschlüsse.

** Achten Sie beim Anbringen von Tom 3 auf dessen Winkel (S. 18).*

4. Vertauschen Sie die Kabelanschlüsse der beiden Pedale für Kick und Hi-Hat.

(lesen Sie bei Bedarf das Blatt mit der Aufbauanleitung)



HD-1 V-Drums Lite

● Kit-Zusammenstellung

Kick-Pedal, Snare, Hi-Hat, Hi-Hat-Pedal, 3 Toms, Crash, Ride

● Drum-Kits:

10

● Patterns:

10

● Bedienelemente:

5 Drum-Kit-Taster

Variation-Taster

Metronom-Taster

Volume-Regler

Tempo-Regler

● Metronom:

Tempo (40--220)

Sounds (3 Typen)

Lautstärke (3 Einstellungen)

● Anschlüsse:

Output-Buchse (Stereo-Miniklinke) (*1)

Kopfhörer-Buchse (Stereo-Miniklinke)

Mix-In-Buchse (Stereo-Miniklinke)

MIDI-Out-Anschluss (5-Pin DIN)

Trigger-Kabel-Anschluss (DB-25)

(*1): An der Output-Buchse können Sie einen Kopfhörer anschließen.

● Ausgangsimpedanz:

Output-Buchse: 100 Ω

Kopfhörer-Buchse: 100 Ω

● Stromversorgung:

9-V-Netzteil

● Stromverbrauch:

300 mA

● Maße:

85 (B) x 56 (T) x 117 (H) cm

● Gewicht:

15 kg (ohne Netzteil)

● mitgeliefertes Zubehör:

Bedienungsanleitung

Aufbauanleitung

Video-Anleitung (auf DVD)

Netzteil (PSB-1U)

Trigger-Kabel (im Drum-Ständer vorinstalliert)

Stimmchlüssel

Schraubendreher

Schrauben für das Soundmodul x 4

Schrauben für die Bodenquerstangen x 4

Roland-Aufkleber

● optionales Zubehör:

Personal Drum Monitor: PM-01

V-Drums Zubehörpaket: DAP-1

V-Drums-Teppich: TDM-1

* Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich.
Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Dies sind die Noten der Basis-8-Beat-Übung von der DVD.

1

2

3

4

R L R L

Crash

Hi-Hat

Snare

Kick-Pedal

R : rechte Hand
L : linke Hand

Kurzprofil Johnny Rabb

Auf der DVD sehen und hören Sie Johnny Rabb, der für Sie spielt und Ihnen nützliche Tipps zum Umgang mit Ihrem HD-1 gibt.

Johnny Rabb lebt in Nashville, Tennessee. Er ist Autor, Produzent und Tour/Studio-Drummer für berühmte Künstler, mit denen er weltweit auftritt. Seit 2004 arbeitet er als Produktspezialist und V-Drum-Workshopleiter eng mit Roland zusammen.

Auf der DVD gespielte Komposition:

In the House (copyright © 2007 Johnny Rabb)

Mode d'emploi



Roland®

Options

PM-01

Systeme d'ecoute personnel



Enceinte amplifiee destinee
specifiquement au HD-1 V-Drums Lite.

DAP-1

Kit d'accessoires V-Drums



Accessoires indispensables du V-Drummer

- Tabouret de batterie
- Baguettes
- Oreillettes
- Mini-cable stereo

TDM-1

Tapis V-Drums



Tapis de securite pour HD-1

Jouer de la batterie tente tout le monde et la V-Drums Lite HD-1 Roland constitue le meilleur moyen d'amener du rythme et de la musique dans votre vie !

La V-Drums Lite HD-1 Roland est destinée à tous ceux qui veulent accéder au monde de la batterie. Elle est transportable, robuste et dotée de nombreux sons de qualité professionnelle.

Elle convient à de très nombreux contextes d'utilisation : loisirs, étude, studio personnel, répétitions ou prestation publique, et vous suivra partout où vous irez.

Que vous soyez débutant ou batteur confirmé, la HD-1 est une solution idéale pour accéder au meilleur de la musique vivante.

Avant d'installer cet appareil, lisez attentivement les chapitres «CONSIGNES D'UTILISATION» et «REMARQUES IMPORTANTES» (Instructions de montage) qui fournissent des informations importantes sur sa bonne utilisation. Pour en maîtriser toutes les fonctionnalités, nous vous suggérons également de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement en cas de besoin.

Options..... 30

Introduction 31

Fonctionnalités 33

- Composition d'une batterie 34
- Description de l'appareil 36

Prise en main..... 38

- Branchements..... 38
- Mise sous tension 39
- Tension de la peau de caisse claire..... 40

Utilisation de la batterie..... 41

- Prise en main des baguettes..... 41
- Choix d'un Kit 42
- Écoute des Patterns 42
- Réglage de la sensibilité des pads 43
- Utilisation du métronome 44

Remplacement des pads..... 45

- Remplacement de la peau de caisse claire.....45
- Retrait/montage d'un pad de tom46
- Démontage d'un pad de tom46
- Montage d'un pad de tom46

Dysfonctionnements 47

Composition des Drum Kits..... 48

À propos du MIDI..... 49

Transformation pour gauchers 50

Caractéristiques 51

Conventions d'écriture 52

Copyright © 2007 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. La reproduction de tout ou partie de ce document sous quelque forme que ce soit est strictement interdite sans l'accord préalable de ROLAND CORPORATION.

De gros sons

Un ensemble de 70 sons de batterie et de percussions de qualité supérieure ainsi qu'un certain nombre d'effets spéciaux sont accessibles à partir de 10 ensembles d'affectation aux pads dits « drum kits ».

Le silence!

Les deux pédales de grosse caisse et de charleston de nouvelle génération sont montées sur des supports tubulaires qui limitent la transmission des vibrations au sol.

Légère et compacte

La HD-1 est d'un encombrement très réduit et ses bras d'extension articulés permettent de la transporter aisément.

Très simple à utiliser

Son ergonomie simplifiée se résume à 2 boutons rotatifs et 7 touches.

Un métronome incorporé

Il constitue un outil de répétition ou d'apprentissage précieux.

Faites-vous accompagner par les sources audio externes de votre choix

L'entrée Mix In vous permet de brancher sur le générateur de son un lecteur CD, un lecteur MP3 ou toute autre source susceptible de servir de support à votre étude.

Sorties

Vous pouvez utiliser jusqu'à deux casques simultanément branchés sur la sortie casque et la sortie ligne.



Pour plus de détails sur les DrumKits reportez-vous à **"Constitution des Drum Kits"** (p. 43).

Composition d'une batterie

Les différents éléments d'une batterie portent des noms génériques.

Batterie acoustique



Grosse caisse

Jouée à l'aide de la pédale de grosse caisse, c'est le fût le plus gros.

Caisse claire

Elle constitue la « voix » principale d'une batterie.

Cymbale charleston

La cymbale charleston traditionnelle est constituée de deux cymbales opposées montées sur un pied spécifique.

* La HD-1 utilise un pad unique pour en simuler l'action.

Pédale charleston

L'appui sur la pédale puis son relâchement permet de fermer et d'ouvrir la charleston.

Toms (1 et 2)

Ils peuvent être montés soit sur le tom basse soit sur des pieds séparés.

Tom basse (Tom 3)

Lui aussi peut posséder ses propres pieds ou être monté sur un pied indépendant.

Cymbale Ride

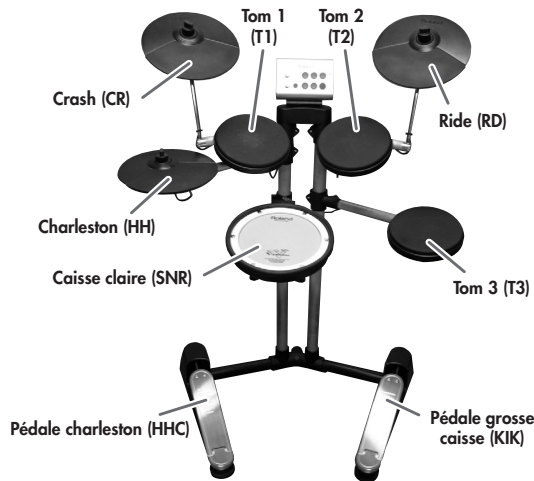
Installée habituellement à droite de la batterie elle sert principalement à garder le tempo.

Cymbale Crash

Plus petite que la Ride elle permet de marquer les accents.

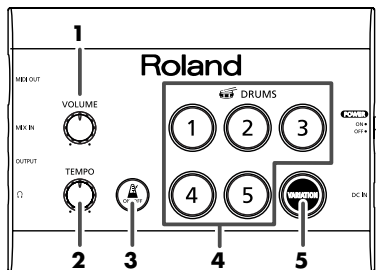
* Les abréviations entre parenthèses () correspondent aux indications présentes sur la HD-1.

HD-1



Les abréviations entre parenthèses () permettent de faire correspondre les pads et les câbles repérés.

Description de l'appareil



1. Bouton [VOLUME]

Permet de régler le niveau sonore (p. 39).

2. Bouton [TEMPO]

Permet de modifier le tempo du métronome ou des patterns (p. 43, p. 44).

3. Touche [MIDI IN]

Démarre et arrête le métronome (p. 44).

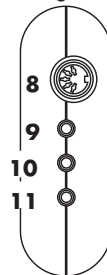
4. Touches [1] à [5]

Permettent de choisir les différents DrumKits (p. 42).

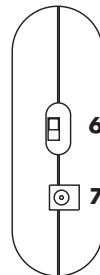
5. Touche [MIDI OUT]

Permet de choisir une variation du Drum Kit (p. 42).

Face gauche



Face droite



6. Interrupteur POWER

Mise sous et hors-tension de l'appareil (p. 39).

7. Connecteur d'alimentation

Permet le branchement de l'adaptateur secteur (p. 38).

8. Prise MIDI OUT

Permet de piloter des sons sur un générateur de son externe ou d'enregistrer votre prestation sur un séquenceur.

9. Entrée MIX IN

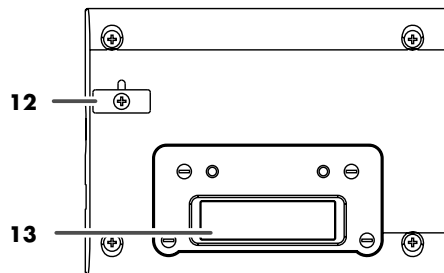
Permet le branchement d'une source audio externe (CD ou MP3). Le son en sera retransmis dans la sortie audio et dans la sortie casque. La balance entre le son de cette source et celui de la HD-1 se contrôle à partir de l'unité externe.

10. Sortie OUTPUT

Permet de relier le générateur de son à un système d'écoute amplifié (PM-01) ou à un casque.

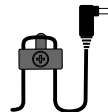
11. Prise casque

Permet le branchement d'un casque (ce branchement ne coupe pas le son de la sortie OUTPUT qui reste active).



12. Serre-fil

Pour sécuriser le branchement du cordon d'alimentation, faites le passer dans le crochet serre-fil qui évitera tout arrachement intempestif.



13. Connecteur multibroches des pads

Permet de relier les pads au générateur de son.

Prise en main

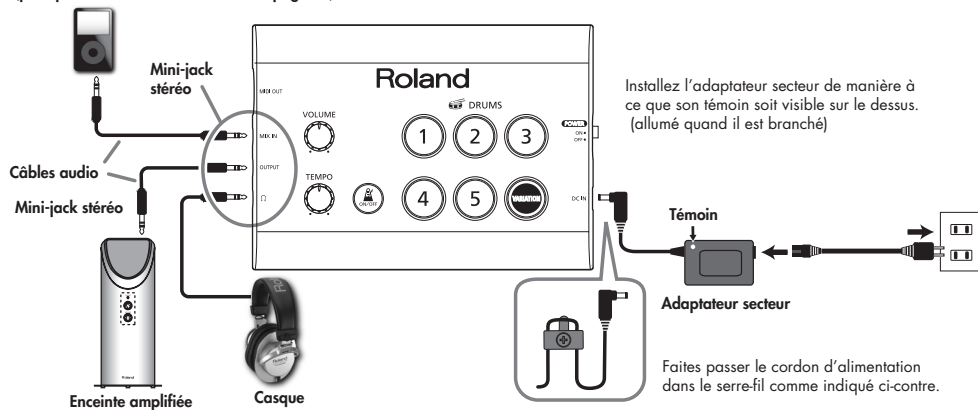
Pour plus de détails sur le montage du stand, reportez-vous au feuillet séparé « Instructions de montage ».

Branchements

REMARQUE

Pour éviter d'endommager vos haut-parleurs ou vos autres appareils, veillez à bien mettre la HD-1 hors-tension avant tout branchement.

Lecteur audio personnel etc.
(pour jouer de la HD-1 en vous accompagnant)



Installez l'adaptateur secteur de manière à ce que son témoin soit visible sur le dessus.
(allumé quand il est branché)

Faites passer le cordon d'alimentation dans le serre-fil comme indiqué ci-contre.

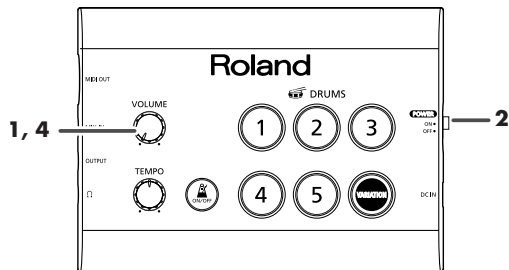
MEMO

Vous pouvez brancher simultanément deux casques (sur la sortie OUTPUT et sur la prise casque). Idéal pour les leçons de batterie!

Mise sous tension

REMARQUE

Une fois les branchements effectués (p. 38), mettez vos appareils sous tension dans l'ordre indiqué ci-dessous. Un ordre différent serait susceptible de créer des dysfonctionnements divers.



1. Vérifiez que les boutons [VOLUME] du HD-1 et de l'ampli relié sont bien au minimum.
2. Allumez le HD-1.
3. Allumez le système de diffusion externe.
4. Montez le volume de l'un et de l'autre pour atteindre un volume de travail confortable.

* La HD-1 est équipée d'un circuit de protection et une temporisation de quelques secondes est donc nécessaire avant qu'elle ne soit opérationnelle.

Si vous n'avez pas de son

Commencez par vérifier les points suivants :

Si vous utilisez un système de diffusion externe

- Est-il sous tension ?
- Son volume est-il suffisamment haut ?
- Les branchements d'entrées/sorties sont-ils corrects ?
- Le câblage n'est-il pas défectueux ?

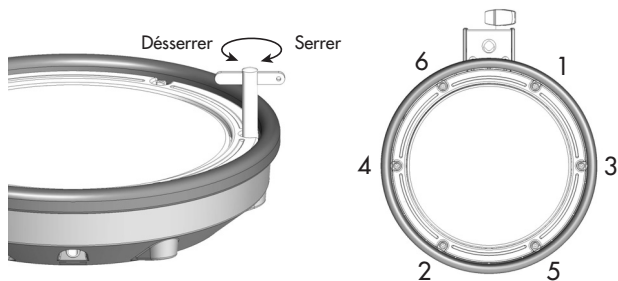
En écoute au casque

- Est-il bien branché sur la sortie casque ou OUTPUT ?

Tension de la peau de caisse claire

Avant toute utilisation de la caisse claire vous devez d'abord vérifier la tension de sa peau. Si elle est insuffisante, vous pourrez rencontrer des problèmes divers à type de déclenchement intempestif ou erratique.

- 1. Utilisez la clé de batterie fournie pour retendre légèrement chaque tirant dans l'ordre indiqué sur le schéma (pour garantir une tension égale et une réponse correcte).**



- 2. En frappant sur le pad, effectuez un réglage plus fin pour obtenir une bonne réponse et un bon confort de frappe.**

MEMO

- Le réglage de la tension de la peau n'a pas d'effet sur le son comme ce serait le cas sur une batterie acoustique.
- La vérification de la tension de la peau doit être effectuée régulièrement car les frappes peuvent modifier son réglage.
- Un caoutchouc synthétique est utilisé dans les pads et les cymbales. Si son odeur vous dérange, aérez la pièce. Veillez à ne pas positionner la HD-1 à proximité d'une source de chaleur.

La clé de batterie peut être fixée sur un support spécifique monté sur un des bras d'extension.



Utilisation de la batterie

Prise en main des baguettes

La prise en main la plus utilisée est la manière « bâton » indiquée ci-dessous.

(Main gauche)

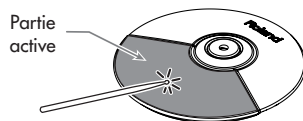


(Main droite)



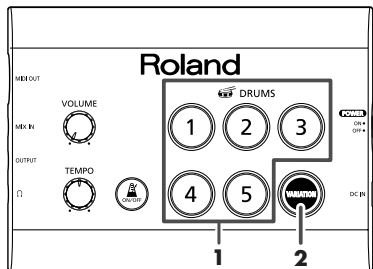
Jeu sur le pad cymbale

Jouez EXCLUSIVEMENT sur la partie caoutchoutée. Les frappes sur la partie plastique produiront du son mais seraient susceptibles d'endommager le pad.



Choix d'un Kit

Un Drum Kit est un ensemble de sons affectées aux pads. Dans certains cas le son peut varier en fonction de la dynamique de la frappe.



1. Touches [1] à [5]


Permettent d'appeler les différents Drum Kits.

2. Variation []

Touche permettant d'accéder à une variation des Kits.

Exemple :

Testez le Drum Kit [1] (Acoustic).

L'appui sur [] vous donne accès à la variation (Jazz).

Écoute des Patterns


REMARQUE

Avant de lancer la lecture d'un pattern, réduisez le volume de la HD-1. Le volume des patterns peut en effet être supérieur au volume du kit quand il est joué en direct et pourrait endommager votre audition ou les appareils reliés.

Pendant la lecture des patterns, les frappes sur les pads sont sans effet.

1. Maintenez enfoncé quelques secondes un des boutons [1] à [5].

Un pattern utilisant le Drum Kit en cours de sélection est mis en lecture.

L'appui sur [] fait passer à un autre pattern, correspondant à la variation. Vous pouvez aussi régler le tempo des patterns à l'aide du bouton [TEMPO].

MEMO

Chaque pattern est mis en lecture par défaut avec le tempo mémorisé pour lui (réglage d'usine). Pour modifier ce tempo, tournez le bouton TEMPO après avoir lancé la lecture.

2. La lecture s'arrête immédiatement si vous appuyez sur un des boutons de Drum Kits.

Constitution des Drum Kits

Ce tableau décrit sommairement le « thème » sonore de chaque kit.

| Bouton | Kit Normal | Kit Variation |
|--------|---|--|
| 1 | Acoustic Sons de batterie acoustique standard. | Jazz Sons de batterie jazz comportant en particulier une cymbale cloutée. |
| 2 | Power Batterie rock dotée d'un son très réverbéré simulant une grande salle de concert. | Double Bass Batterie rock dans laquelle la pédale charleston devient une double pédale de grosse caisse. |
| 3 | Drums & Percussion Associe sons de batterie et sons de percussions. | World Kit dédié aux percussions ethniques. |
| 4 | Electronic Simulation des sons de la TR-808 Roland. | Dance Kit dédié à la musique techno, dance et house. |
| 5 | Voices Sons de voix humaine, d'onomatopées et de chœurs. | Droid Kit dédié aux effets spéciaux. |




Le détail de la composition sonore de chaque kit se trouve dans le chapitre "**Composition des Drum Kits**" (p. 48).

Réglage de la sensibilité des pads

La HD-1 peut être réglée pour s'adapter à la dynamique de jeu de chacun, et permet même à un enfant au toucher très léger d'obtenir une réponse sonore très satisfaisante.

Pour régler la sensibilité des pads et des pédales, procédez comme suit :

Remarque : Cette fonction est « globale » et affecte la sensibilité de tous les pads.

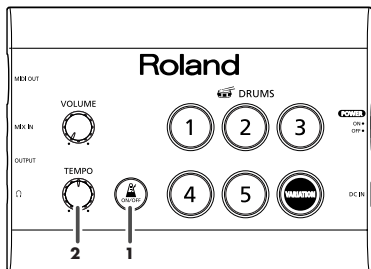
1. **Maintenez enfoncée la touche [] quelques secondes jusqu'à ce qu'elle commence à clignoter.**
2. **Tout en la maintenant enfoncée, appuyez sur une de touches [] à [] pour choisir une sensibilité.**
(la valeur par défaut à la sortie d'usine est 3)

| Bouton | Sensibilité |
|--------|---|
| 5 | Des frappes très légères donnent un volume élevé |
| 4 | Des frappes assez légères donnent un volume élevé |
| 3 | Normal (valeur par défaut) |
| 2 | Seules des frappes assez fortes donnent un volume élevé |
| 1 | Seules des frappes TRÈS fortes donnent un volume élevé |


3. **Quand le choix est terminé, relâchez la touche [].**

Utilisation du métronome

Le métronome incorporé de la HD-1 constitue une aide précieuse pour l'étude.





1. Appuyez sur [].



[] s'allume et le métronome démarre.

2. Utilisez le bouton [TEMPO] pour modifier le tempo.
(Valeurs : 40 à 220 à la noire (BPM))

Réglage du volume du métronome

1. Pendant que le métronome fonctionne, maintenez enfoncée la touche [].
2. Tout en la maintenant enfoncée, appuyez sur une des touches [1] à [3] pour régler le niveau : doux, médium ou fort.
3. Quand vous avez choisi, relâchez [].

Choix du son du métronome

1. Pendant que le métronome fonctionne, maintenez enfoncée la touche [].
2. Tout en la maintenant enfoncée, appuyez sur une des touches [4], [5] ou [] pour choisir un type de clic.

Les options proposées sont :

4: Clic de métronome

5: Cloche

6: Maraca

3. Quand vous avez choisi, relâchez [].



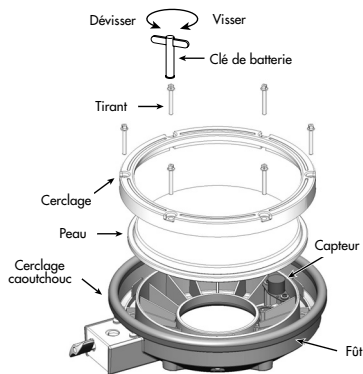
Ces réglages restent mémorisés dans la HD-1 à la mise hors tension.

Remplacement des pads

Remplacement de la peau de caisse claire

En cas de nécessité de remplacer la peau de caisse claire, procédez comme suit :

Peau de remplacement optionnelle : MH-8 Mesh Head



REMARQUE

Le capteur (et son amortisseur) situé sous la peau est très sensible. Veillez à ne pas exercer de pression excessive dessus sous peine de remettre en cause le bon fonctionnement du pad.

1. Retirez tous les tirants.
2. Retirez le cerclage.
3. Enlevez la peau usagée.
4. Mettez en place la nouvelle peau.
5. Remontez le cerclage.
6. Remettez en place les tirants et réglez la tension de la peau (p. 40).

REMARQUE

- Ne serrez pas à fond un tirant isolément. Vous ne pourriez pas ensuite tendre la peau régulièrement, ce qui créerait des problèmes.
- Du fait de la nature des matériaux composant le capteur, sa réactivité peut être affectée par des variations de la température ambiante.
- La partie caoutchoutée des surfaces de frappe est traitée spécifiquement avec un produit destiné à conserver ses qualités. Ce produit peut apparaître avec le temps sous forme de traces blanches marquant les emplacements frappés. Cela n'altère en aucun cas le fonctionnement de la HD-1 que vous pouvez continuer d'utiliser en toute confiance.

Retrait/montage d'un pad de tom

Notez bien que les pads conçus pour la HD-1 ne sont pas compatibles avec d'autres types de stands.

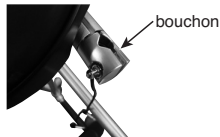
Démontage d'un pad de tom

1. Débranchez le câble du tom ou de la cymbale.
2. À l'aide de la clé de batterie, retirez le boulon qui assure la fixation du pied de cymbale sur le tube du stand.



3. Retirez le bouchon plastique à l'extrémité du tube.

* *N'insérez pas vos doigts dans le tube une fois le bouchon retiré.*



4. Toujours à l'aide de la clé de batterie, dévissez le boulon qui assure la fixation du pad sur le tube.



5. Retirez le pad de tom de son support.



Montage d'un pad de tom

La procédure est globalement l'inverse du démontage. Toutefois lors de la remise en place des pads sur le tube, faites attention à ce que les rayures du tube se placent convenablement par rapport aux cannelures triangulaires du pad. Vous pouvez choisir en fait entre trois positions (angulations) comme indiqué ci-dessous.

Tom1, Tom2



Tom3



Dysfonctionnements

En cas de problème, commencez par vérifier les points ci-après.

L'appareil ne s'allume pas

L'adaptateur secteur est-il branché correctement? (p. 38)

Pas de son

- Vérifiez la position du bouton de volume.
- Tous les câbles des pads sont-ils branchés correctement?

Si vous utilisez un système de diffusion externe

- Le volume et les branchements d'entrée/sortie de ce système sont-ils corrects?
- En écoute au casque, celui-ci est-il bien branché sur la sortie OUTPUT ou sur la prise casque?

Le son est trop faible (ou trop fort) quand vous jouez

Vérifiez le réglage de sensibilité.

Des double-déclenchements se produisent

- Vérifiez les boulons assurant la fixation des pads aux tubes.
- Vérifiez qu'aucun câble ne touche un pad.
- Utilisez les serre-fils pour éviter que les câbles ne pendent.
- Vérifiez que le mouvement des pads de cymbales ne tire pas sur le câble.

Aucun son en provenance de la source audio branchée sur l'entrée MIX IN

- Si vous utilisez un câble comportant une résistance, celle-ci a pour effet de réduire le volume. Utilisez des câbles sans résistance.
- Câble défectueux? Remplacez-le.
- Le réglage de volume est-il suffisamment haut sur la source audio?
- Le branchement de votre système de diffusion est-il correct?

Le son du casque est distordu

- Réduisez le volume.
- Votre casque est-il en bon état?

Pour le vérifier, branchez-le sur une autre source audio.

Le son en sortie est distordu

Réduisez le volume de la HD-1.

Si votre système d'écoute comporte un réglage de niveau, réglez-le en conséquence.

Composition des Drum Kits

| No. | Nom du kit | G.caisse | C. claire | Tom 1 | Tom 2 | Tom 3 | Charleston | Ride | Crash | |
|-----|------------|-------------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| ① | Normal | Acoustic | Wood Kick | Bright Snare | Wood Tom Hi | Wood Tom Mid | Wood Tom Low | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Fast Crash |
| | Variation | Jazz | Jazz Kick | Jazz Snare | Jazz Tom Hi | Cross Stick | Jazz Tom Low | Jazz Hi-Hat | Sizzle Ride | Fast "Tip" Crash |
| ② | Normal | Power | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Power Tom Mid | Power Tom Low | Dark Hi-Hat | Medium Ride | Thin Crash |
| | Variation | Double Bass | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Rock Cowbell | Power Tom Low | Heavy Kick/ Open Hi-Hat | China/Ride | Thin Crash |
| ③ | Normal | Drums & Percussion | Jazz Kick | Jazz Snare | Timbales | Conga | Djembe | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Splash |
| | Variation | World | Cajon Stomp | Cajon Snare | Qujada/ Caxixi | Berimbau | Pot Drum | Pandeiro Crasher | Agogo | Crotale |
| ④ | Normal | Electronic | TR-808 Kick | TR-808 Snare | Hex Tom1 | Hex Tom2 | Hex Tom3 | House Hi-Hat | TR-808 Cowbell | DR-110 Crash |
| | Variation | Dance | House Kick | House Snare | House Clap | Scratch | Super Low | House Hi-Hat | Reverse Ride | Space Crash |
| ⑤ | Normal | Voices | Voice Kick | Voice Snare | Voice-Bang | Voice-Dooit | Voice-Boom | Voice Hi-Hat | Voice-Tun | Voice- Harmony |
| | Variation | Droid | Boing Kick | Industrial Snare | Ratchet Tom | Droid Voice | Jet Tom | Droid Hi-Hat | Ba-Da-Bit | Chemical Crash |

À propos du MIDI

En reliant un générateur de son externe à la prise MIDI OUT de la HD-1, vous pouvez piloter ses sons depuis la batterie.

et en reliant cette même prise MIDI OUT à un séquenceur, vous pouvez enregistrer votre prestation.

| | |
|-----------------------------------|----|
| Canal de transmission MIDI | 10 |
|-----------------------------------|----|

| | |
|-------------------|--|
| Charleston | La position est transmise en utilisant le contrôle MIDI n°4 (foot controller). |
|-------------------|--|

| Numéro de note produit à la frappe des pads | Pad | n° de note | Pad | n° de note |
|---|-----------|------------|-----------------|------------|
| | G. caisse | 36 | Crash | 49 |
| | C. claire | 38 | Ride | 51 |
| | Tom1 | 48 | Charley ouverte | 46 |
| | Tom2 | 45 | Charley fermée | 42 |
| | Tom3 | 43 | fermée au pied | 44 |

| | | | | | | |
|--------------------------|--|-----------|----|----------|-----------|----|
| Change-ment de programme | Les changements de programme ci-après sont transmis au changement de Drum Kit. | | | | | |
| | Drum Kit | | PC | Drum Kit | | PC |
| | 1 | Normal | 1 | 4 | Normal | 4 |
| | | Variation | 6 | | Variation | 9 |
| | 2 | Normal | 2 | 5 | Normal | 5 |
| | | Variation | 7 | | Variation | 10 |
| | 3 | Normal | 3 | | | |
| | | Variation | 8 | | | |

Implémentation MIDI

BATTERIE ÉLECTRONIQUE Modèle HD-1 Date : 1 mars 2007 Version : 1.00

| Fonction... | | Transmis | Reçus | Remarques |
|---------------------------|---|--|----------------------------|------------------------------|
| Canal de base | Par défaut Modifié | 10 x | x x | Non modifiable |
| Mode | Par défaut Messages Modifié | Mode 3 x ***** | x x | |
| Numéro de note : | n° réels | 36, 38, 42-46, 48 49, 51 ***** | x | Non modifiable |
| Vélocité | Note ON Note OFF | O 99H, V=1-127 x 89H, V=64 | x x | |
| After Touch | Polyphonique Canal | x x | x x | |
| Pitch Bend | | x | x | |
| Contrôle (Control Change) | 4 | O | x | Foot Control*1 |
| Changement de programme : | n° réels | O (0...9) ***** | x | Non modifiable Prog. 1-10 |
| Système exclusif | | x | x | |
| Système commun | : Song Pos : Song Sel : Tune | x x x | x x x | |
| Système temps réel | : Clock : Commands | x x | x x | |
| Messages auxiliaires | : All sound off : Reset all controllers : Local Control : All Notes OFF : Active Sense : Reset | x x x x O x | x x x x x x | |
| Notes | | *1 transmet la position de la pédale charleston. | | |

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Oui
X : Non

Transformation pour gauchers

Les gauchers ont la possibilité d'adapter la HD-1 à leur manière de jouer. Il suffit de suivre les instructions ci-après :

* Deux câbles d'extension de 50 cm seront nécessaires.

1. Retirez les câbles des cymbales crash et ride et branchez un câble d'extension sur chacun. Échangez ensuite le branchement de ces deux câbles.

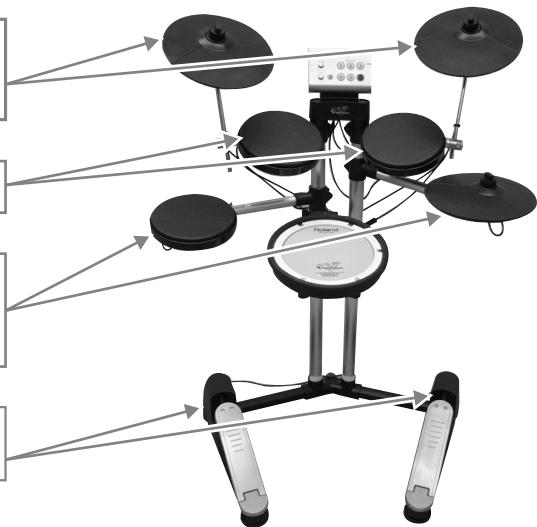
2. Intervertissez le branchement des pads de Tom 1 et 2.

3. Échangez la position et le branchement des pads Tom3 et charleston.

** Faites attention à l'angulation pour la fixation du Tom 3 (p. 18).*

4. Échangez le branchement des pédales de grosse caisse et de charleston.

(reportez-vous aux consignes de montage si besoin)



Caractéristiques

HD-1 V-Drums Lite

● Configuration :

Pédale de grosse caisse, caisse claire, charleston, pédale charleston, 3 toms, cymbales Crash et Ride

● Drum Kits :

10

● Patterns :

10

● Contrôles :

Touches Drum Kits x 5
Touche Variation
Touche Metronome
Bouton Volume
Bouton Tempo

● Métronome :

Tempo (40 à 220)
Sons (3 types)
Volume (3 niveaux)

● Connecteurs :

Sortie Output (mini-jack stéréo) (*1)
Prise casque (mini-jack stéréo)
Mix In jack (mini-jack stéréo)
Prise MIDI Out (DIN 5 broches)
Connecteur multicapteurs (DB-25)

(*1): La sortie Output peut recevoir un casque.

● Impédance de sortie :

Sortie Output : 100 Ω
Prise casque : 100 Ω

● Alimentation :

9 V continu (Adaptateur secteur)

● Consommation :

300 mA

● Dimensions :

850 (L) x 560 (P) x 1170 (H) mm

● Poids :

15 kg (sans l'adaptateur secteur)

● Accessoires :

Mode d'emploi
Instructions de montage
Manuel vidéo (DVD)
Adaptateur secteur (PSB-1U)
Câble capteurs (préinstallé dans le stand)
Clé de batterie
Tournevis
Vis de fixation du générateur de son x 4
Vis de fixation des pédales x 4
Sticker Roland

● Options

Système d'écoute amplifié : PM-01
Kit d'accessoires V-Drums : DAP-1
tapis V-Drums : TDM-1

* Dans un esprit d'amélioration constante de nos produits, les caractéristiques et l'aspect de cet appareil peuvent être sujets à modification sans préavis.

Conventions d'écriture

Voici le relevé du motif en croches présenté sur le DVD.

1 2 3 4

Crash
Charleston
Caisse claire
Grosse caisse

R : main droite
L : main gauche

Description du DVD

Présentation et commentaires par Johnny Rabb

À propos de Johnny:

Johnny vit à Nashville, TN/USA. Auteur, producteur et batteur de studio et de scène, il a joué avec de nombreuses vedettes dans le monde entier. Il collabore avec Roland depuis 2004 en tant que consultant V-Drums et démonstrateur.

Composition présentée sur le DVD :

In the House (copyright © 2007 Johnny Rabb)

Manuale dell'Utente



Roland®

Accessori Opzionali

PM-01

Personal Drum Monitor



L'amplificatore perfetto per suonare in casa con la HD-1 V-Drums Lite.

DAP-1

V-Drums Accessory Package



Accessori essenziali per i V-Drummer

- Sgabello
- Bacchette
- Earphones
- Cavo Stereo Mini

TDM-1

V-Drums Mat



Suonare sempre in sicurezza con la HD-1

Il drumming è per tutti, e la Roland HD-1 V-Drums Lite è il modo migliore per aggiungere ritmo e musica alla vostra vita!

La Roland HD-1 V-Drums Lite è dedicata a tutti quelli che vogliono divertirsi suonando la batteria.
È portatile, resistente e ricca di suoni professionali.

È perfetta per la casa, l'ufficio, il project studio o per le esecuzioni live,
ovunque vogliate suonare.

Sia che siate dei principianti o che abbiate esperienza del mondo della batteria,
la HD-1 è lo strumento più adatto per divertirvi suonando e per coinvolgervi nella musica.

Prima di usare questa unità, leggete con attenzione i paragrafi intitolati "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI" (Set-up Guide). Questi paragrafi contengono importanti informazioni riguardo al corretto funzionamento dell'unità. Inoltre, per raggiungere una buona conoscenza di tutte le caratteristiche offerte dalla vostra nuova unità, leggete interamente questo manuale, che vi consigliamo di conservare e tenere a portata di mano per future consultazioni.

Accessori Opzionali..... 54

Introduzione 55

Sommario..... 56

Caratteristiche principali 57

- Elementi del Drum Set..... 58
- Descrizioni dei Pannelli e delle Parti 60

Preparazione 62

- Collegamenti 62
- Accensione 63
- Regolare la Tensione della Pelle del Rullante..... 64

Suonare il Kit 65

- Tenere le Bacchette 65
- Selezionare un Kit..... 66
- Ascoltare i Pattern 66
- Sensibilità dei Pad 67
- Funzionamento del Metronomo 68

Sostituire un Pad..... 69

- Sostituire la Pelle del Rullante69
- Smontare/Montare un Pad del Tom70
- Smontare un Pad del Tom.....70
- Montare un Pad del Tom70

Risoluzione di Eventuali Problemi ... 71

Lista dei Suoni dei Drum Kit..... 72

Riguardo al MIDI..... 73

Conversione per mancini 74

Caratteristiche tecniche..... 75

Notazione 76

Copyright © 2007 ROLAND CORPORATION

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta in alcuna forma senza il permesso scritto della ROLAND CORPORATION.

Caratteristiche principali

I suoni

70 suoni di batteria, percussioni ed effetti speciali di alta qualità pronti per suonare con 10 drum kit differenti.

È silenziosa!

Pedali della cassa e dell'hi-hat sulle aste di supporto appositamente sviluppati, minimizzando le vibrazioni dirette al pavimento.

Leggero e Compatta

La HD-1 richiede pochissimo spazio, e piegando semplicemente i tubi di supporto dei pad, può essere trasportata facilmente.

Semplice da Usare

Facile da controllare con solo 2 manopole e 7 tasti.

Metronomo Incorporato

Il metronomo interno è un prezioso strumento per l'esercizio.

Suonare con Sorgenti Audio Esterne

La presa Mix in permette di collegare sorgenti audio esterne, ideale per suonare sui CD, lettori di MP3, etc.

Uscite

Possono essere usate 2 coppie di cuffie collegandole contemporaneamente alle prese per la cuffia e di uscita.

MEMO

Per i dettagli sui drum kit, fate riferimento a "Riguardo ai Drum Kit" (p. 67).

Elementi del Drum Set

Ecco alcuni termini di base relativi alla batteria.

Batteria Acustica



Kick (grancassa)

Suonata con il pedale della cassa, è il tamburo più grande del kit.

Snare Drum (rullante)

Il rullante è la "voce" principale del drum kit.

Hi-Hat (charleston)

Un hi-hat acustico usa 2 piatti montati su un'asta dell'hi-hat.

* La HD-1 usa un singolo pad.

Pedale dell'Hi-Hat

Premendo il pedale dell'hi-hat aprite e chiudete i piatti.

Tom Tom

Sono di norma montati sulla cassa, o su supporti separati.

Floor Tom (Tom 3)

Chiamato anche timpano, è montato sulle sue gambe o su un supporto.

Piatto Ride

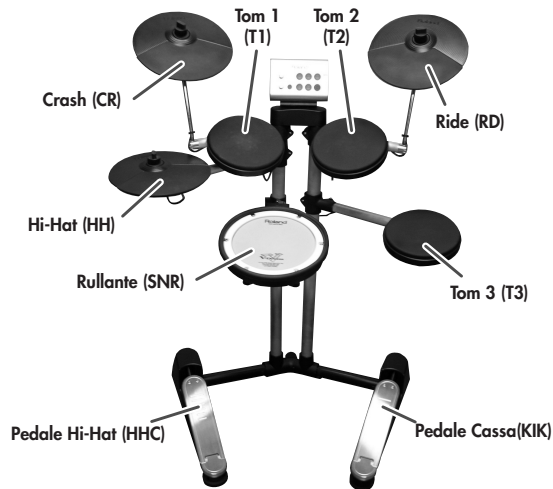
Montato di norma sul lato destro del kit, il piatto ride è un elemento principale nel tenere il tempo.

Piatto Crash

Più piccolo del ride, il piatto crash viene usato principalmente per gli accenti.

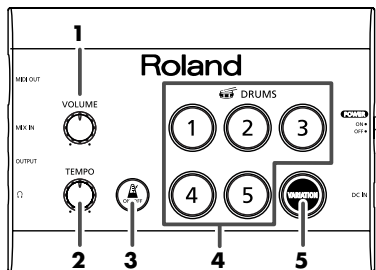
* Le indicazioni tra parentesi () mostrano i nomi usati sulla HD-1.

HD-1



Lettere e numeri tra parentesi () sono relativi alle etichette dei cavi.

Descrizioni dei Pannelli e delle Parti



1. Manopola [VOLUME]

Regola il livello del suono (p. 63).

2. Manopola [TEMPO]

Per impostare la velocità del metronomo o dei pattern (p. 67, p. 68).

3. Tasto []

Per avviare e arrestare il metronomo (p. 68).

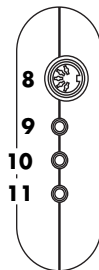
4. Tasti []-[]

Per selezionare i drum kit (p. 66).

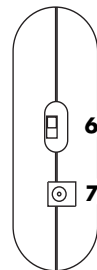
5. Tasto []

Per selezionare una variazione del kit (p. 66).

Lato sinistro



Lato destro



6. Interruttore POWER

Accende e spegne l'unità (p. 63).

7. Presa del trasformatore di CA

Per collegare l'alimentatore (p. 62).

8. Connettore MIDI OUT

Usatelo quando suonate un modulo sonoro esterno o per registrare in un sequencer.

9. Presa MIX IN

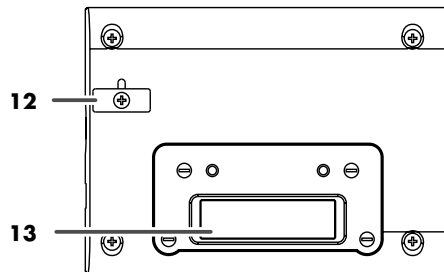
Per collegare una sorgente audio esterna (CD o lettore MP3). Il suono immesso qui viene anche emesso dalle uscite principali e della cuffia. Il bilanciamento tra questi suoni e la HD-1 viene determinato dal livello del lettore audio esterno.

10. Presa OUTPUT

Per collegare un amplificatore opzionale (PM-01) o delle cuffie.

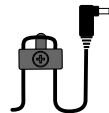
11. Presa delle cuffie

Per collegare le cuffie (quando sono collegate le cuffie, la presa OUTPUT resta attiva).



12. Gancio ferma cavo

Per fissare il cavo dell'alimentatore. Vi aiuta a evitare interruzioni accidentali e stress eccessivi alla presa del trasformatore di CA.



13. Connettore del cavo Trigger

Questo collega i pad al modulo sonoro.

Preparazione

Per i dettagli sul montaggio del supporto, fate riferimento alla "Set-Up Guide" separata.

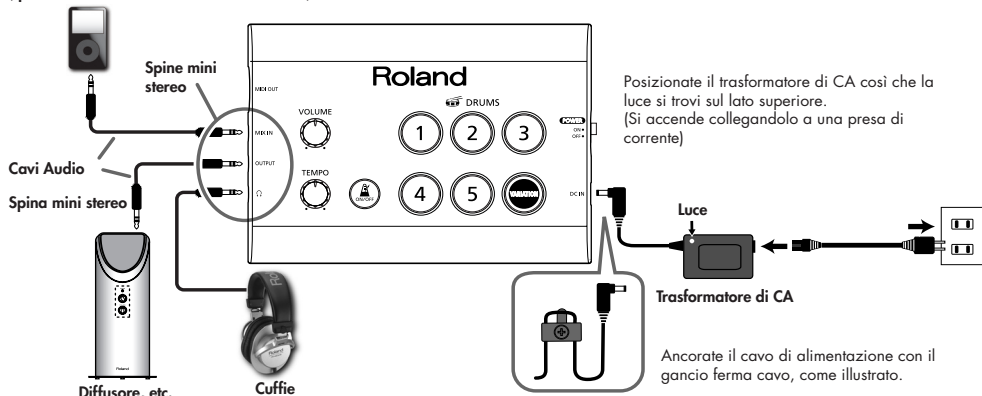
Collegamenti

NOTA

Come misura di sicurezza, per evitare danni ai diffusori o ad altri dispositivi, spegnete la HD-1 prima di eseguire qualsiasi collegamento.

Lettores audio, etc.

(quando volete suonare l'HD-1 sulla musica)



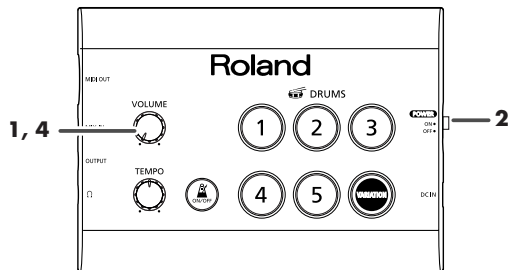
MEMO

Possono essere usate 2 cuffie utilizzando la presa OUTPUT e la presa delle cuffie contemporaneamente. Perfetto per le lezioni di batteria!

Accensione

NOTA

Completati i collegamenti (p. 62), accendete tutti i dispositivi collegati nell'ordine specificato sotto. Facendo altrimenti rischiate di provocare danni o malfunzionamenti ai dispositivi collegati.



- 1. Controllate che la manopola [VOLUME] della HD-1, e che qualsiasi ampli collegato, siano regolati al livello minimo.**
- 2. Accendete la HD-1.**
- 3. Accendete l'ampli/diffusore collegati.**
- 4. Poi alzate il volume di entrambi per ottenere il livello sonoro richiesto.**

* Per la presenza di un circuito di protezione interno, sono necessari alcuni secondi prima che la HD-1 sia pronta a suonare.

Se non sentite il suono

Controllate quanto segue.

Se usate un ampli/sistema audio

- è tutto acceso?
- la regolazione del volume è corretta?
- tutti i collegamenti di ingresso/uscita sono corretti?
- cavi guasti?

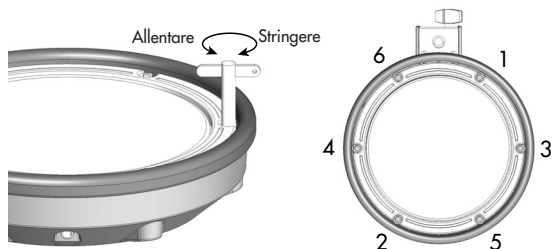
Se usate le cuffie

- sono collegate correttamente alla presa delle cuffie o OUTPUT?

Regolare la Tensione della Pelle del Rullante

Prima di suonare il pad del rullante, dovete tendere la pelle. Se è troppo lenta, possono verificarsi problemi come falsi trigger.

1. Usate la chiave per tamburi inclusa, e stringete leggermente ogni bullone di accordatura, nell'ordine che appare nell'illustrazione sotto. Questo garantisce una tensione uniforme e una corretta risposta della pelle.



2. Colpendo il pad, eseguite le regolazioni finali per ottenere il miglior feel e risposta dalla pelle.

MEMO

- Regolando la tensione della pelle del rullante il suono non cambia come avviene su un tamburo acustico.
- La tensione della pelle va regolata regolarmente, poiché l'uso costante può far allentare la tensione.
- Viene usata una gomma sintetica per i pad e i piatti. Se l'odore della gomma vi disturba, verificate che vi sia una buona circolazione dell'aria nell'ambiente. **NON** lasciate mai la HD-1 vicina a un calorifero o sorgente ad alta temperatura.

La chiave per tamburi può essere convenientemente montata sul tubo utilizzando il gancio.



Suonare il Kit

Tenere le Bacchette

Il modo più comune per tenere le bacchette è indicato nelle foto sotto.

(Mano sinistra)

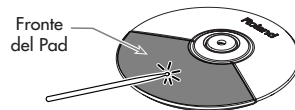


(Mano destra)



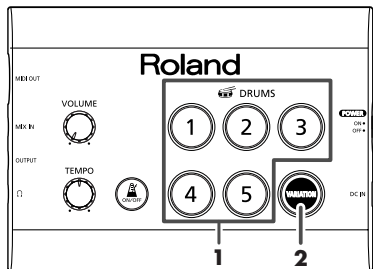
Suonare i Pad dei Piatti

Suonate SOLO sulla superficie in gomma. Suonando sulla parte in plastica si produce il suono, ma potete danneggiare il pad.



Selezionare un Kit

Un drum kit è costituito dai suoni assegnati ad ogni pad. In certi casi, il suono cambia a seconda della dinamica della vostra esecuzione.



1. Tasti da [1] a [5]

Premendo questi tasti richiamate i diversi kit.

2. Variation []

Quando premete questo tasto, potete accedere a delle variazioni dei kit.

Esempio:

Suonate il kit [1] (Acoustic).

Premete [] e suonate il variation kit (Jazz).

Ascoltare i Pattern


NOTA

Prima di riprodurre un pattern, abbassate il volume della HD-1. Il volume di questi pattern può essere più forte di quando suonate normalmente il kit, ed è meglio non rischiare di danneggiare il vostro udito o le apparecchiature collegate.

Inoltre, quando stanno suonando i pattern, colpendo i pad non si produce suono.

1. Tenete premuto uno dei tasti [1]-[5] per qualche secondo.

Suona un pattern che utilizza il kit corrente.

Se premete il tasto [], suona il pattern di quel variation kit. Potete cambiare il tempo del pattern regolando la manopola TEMPO [TEMPO].

MEMO

Ogni pattern suona con il suo tempo di default (impostato in fabbrica).

Per cambiare il tempo del pattern, regolate la manopola TEMPO DOPO che è iniziata la riproduzione.

2. La riproduzione si arresta se premete uno qualsiasi dei tasti dei kit durante la riproduzione.

Riguardo ai Drum Kit

Ecco una spiegazione dei suoni usati in ogni kit.





| Tasto | Normal Kit | Variation Kit |
|-------|---|---|
| 1 | Acoustic Questa è una batteria acustica di base. | Jazz Kit per il jazz dotato di un piatto ride chiodato. |
| 2 | Power Kit per il rock con un intenso suono di riverbero, simile ad una grande sala da concerto. | Double Bass Kit per il rock dove il pedale dell'hi-hat diventa un secondo pedale della cassa. |
| 3 | Drums & Percussion Offre una combinazione di suoni di batteria e percussioni. | World Offre suoni di percussioni etniche. |
| 4 | Electronic Offre i suoni della Roland TR-808. | Dance Perfetto per la musica da discoteca, house e dance. |
| 5 | Voices Offre suoni di voci, human beat box e coro. | Droid Questo è un kit che offre suoni di effetti speciali. |

Maggiori dettagli sui singoli suoni in ogni kit sono presenti nella "Lista dei Suoni dei Drum Kit" (p. 72).

Sensibilità dei Pad

L'HD-1 può essere regolato per adattarsi a qualsiasi livello di dinamica dell'esecuzione, consentendo anche a un bambino con un tocco molto leggero di ottenere una buona risposta dal drum kit.

Ecco come regolare la sensibilità dei pad/pedali:
Nota: Questa è una funzione "globale", il che significa che la sensibilità di tutti i pad cambia contemporaneamente.

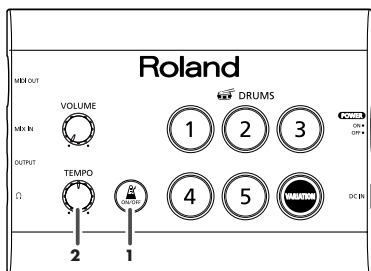
1. **Tenete premuto [] per qualche secondo sino a quando il tasto non inizia a lampeggiare.**
2. **Continuate a premere il tasto [], e poi premete un tasto da [] a [] per cambiare la sensibilità.**
(l'impostazione del costruttore è 3)



| Tasto | Sensibilità |
|-------|--|
| 5 | Un volume intenso può essere ottenuto anche suonando molto leggermente |
| 4 | Un volume intenso può essere ottenuto suonando leggermente |
| 3 | Normale (impostazione del costruttore) |
| 2 | Per ottenere un volume intenso bisogna suonare abbastanza forte |
| 1 | Per ottenere un volume intenso bisogna suonare MOLTO forte |

3. **Terminata l'impostazione, rilasciate [].**




Funzionamento del Metronomo

Il metronomo incorporato della HD-1 è un utile strumento per gli esercizi.







1. Premete [].
[] si accende e si avvia il metronomo.
2. Ruotate la manopola [TEMPO] per regolare il tempo.
(Intervallo: 40-220 BPM)

Regolare il Volume del Metronomo

1. Mentre il metronomo sta suonando, premete e tenete abbassato il tasto [].
2. Mentre premete [], toccate un tasto da [1] a [3] per regolare il volume. Sono presenti tre livelli, "debole-medio-forte."
3. Quando siete soddisfatti, rilasciate [].

Cambiare il Suono del Metronomo

1. Mentre il metronomo sta suonando, premete e tenete abbassato il tasto [].
2. Mentre premete [], toccate [4], [5] o il tasto [] per scegliere il suono desiderato.
Le scelte sono:
4: Click
5: Cowbell
6: Maraca
3. Quando siete soddisfatti, rilasciate [].

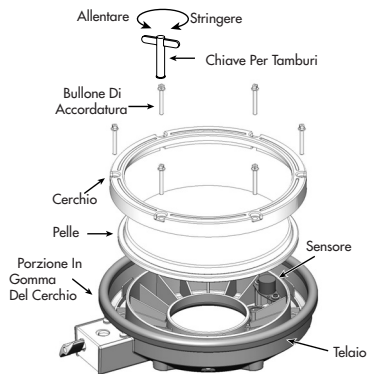
MEMO

Le impostazioni sopra restano memorizzate nella HD-1, anche spegnendo l'unità.

Sostituire la Pelle del Rullante

Se è necessario sostituire la pelle del rullante, seguite queste istruzioni:

Pelle sostitutiva opzionale: MH-8 Mesh Head



Il sensore e il cuscino sotto alla pelle sono molto sensibili. Non premete su queste parti poiché questo potrebbe impedire il corretto funzionamento del pad.

1. Rimuovete tutti i bulloni di accordatura.
2. Rimuovete il cerchio.
3. Togliete la pelle vecchia.
4. Posizionate la nuova pelle sul telaio.
5. Montate il cerchio.
6. Rimontate tutti i bulloni di accordatura e regolate la tensione (p. 64).

NOTA

- Non stringete fermamente un singolo bullone di accordatura. Questo impedisce di tendere la pelle in modo uniforme, e provoca malfunzionamenti.
- Per la natura dei materiali usati nel sensore, i cambiamenti della temperatura ambientale possono influenzare la sensibilità del sensore.
- La porzione in gomma della superficie da percuotere è trattata con una protezione per mantenere le sue prestazioni. Col passaggio del tempo, questa protezione può apparire sulla superficie come una macchia bianca, o rivelare come sono stati colpiti i pad durante il collaudo del prodotto. Questo non modifica le prestazioni o le funzionalità del prodotto, e potete continuare a utilizzarlo normalmente.

Smontare/Montare un Pad del Tom

Ricordate che i pad progettati per la HD-1 non sono adattabili a qualsiasi altra marca di supporti.

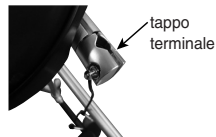
Smontare un Pad del Tom

1. Sfilate i cavi del tom e del piatto.
2. Usate una chiave per tamburi per rimuovere dal tubo il bullone che fissa l'asta del piatto.



3. Rimuovete il coperchio in plastica dal tubo.

* Non inserite il dito nel tubo mentre il tappo è smontato.



4. Usate una chiave per tamburi per allentare il bullone che fissa il pad al tubo.



5. Rimuovete il pad del tom dal tubo.



Montare un Pad del Tom

Questa è praticamente la procedura di smontaggio invertita. Ma quando rimontate i pad sui tubi, fate attenzione ad allineare le tacche del tubo con le sporgenze triangolari del pad. I pad possono essere montati con tre inclinazioni diverse.

Tom1, Tom2



Tom3



Risoluzione di Eventuali Problemi

Se sospettate un malfunzionamento, leggete prima questa pagina.

L'unità non si accende

Il trasformatore è collegato correttamente? (p. 62)

Non si produce alcun suono

- Controllate la manopola del volume.
- Tutti i cavi dei pad sono collegati correttamente?

Se usate un ampli/sistema audio

- Le impostazioni del volume e i collegamenti in ingresso/uscita sono corretti?
- Se usate delle cuffie, queste sono collegate correttamente alla presa delle cuffie o alla presa OUTPUT?

Il suono è troppo debole/ forte quando suonate

Controllate le regolazioni della sensibilità.

Si producono doppi suoni

- Controllate i bulloni che fissano i pad dei tom ai tubi.
- Controllate che nessun cavo tocchi i pad.
- Usate ferma cavi per fissare qualsiasi eccessivo allentamento.
- Verificate che il movimento del pad del piatto non tiri il cavo.

Nessun suono dalla sorgente audio esterna collegata alla presa MIX IN

- Se state usando un cavo di collegamento che contiene una resistenza, questo riduce il volume. Usate un cavo che non contenga resistenze.
- Il cavo è guasto? In questo caso, sostituitelo.
- L'impostazione del volume sulla sorgente audio collegata è corretta?
- Le impostazioni dell'amplificatore o del sistema audio e i collegamenti sono corretti?

Il suono è distorto in cuffia

- Regolate il volume.
- Le cuffie funzionano correttamente?

Per controllarle, collegatele ad un'altra sorgente audio per verificare.

Il suono in uscita è distorto

Abbassate il volume della HD-1.

O, se l'amplificatore collegato ha una regolazione del livello di ingresso, regolatelo in modo appropriato.

Lista dei Suoni dei Drum Kit

| N° | Nome Kit | Kick | Snare | Tom 1 | Tom 2 | Tom 3 | Hi-Hat | Ride | Crash | |
|----|-----------|-------------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| 1 | Normal | Acoustic | Wood Kick | Bright Snare | Wood Tom Hi | Wood Tom Mid | Wood Tom Low | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Fast Crash |
| | Variation | Jazz | Jazz Kick | Jazz Snare | Jazz Tom Hi | Cross Stick | Jazz Tom Low | Jazz Hi-Hat | Sizzle Ride | Fast "Tip" Crash |
| 2 | Normal | Power | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Power Tom Mid | Power Tom Low | Dark Hi-Hat | Medium Ride | Thin Crash |
| | Variation | Double Bass | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Rock Cowbell | Power Tom Low | Heavy Kick/ Open Hi-Hat | China/Ride | Thin Crash |
| 3 | Normal | Drums & Percussion | Jazz Kick | Jazz Snare | Timbales | Conga | Djembe | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Splash |
| | Variation | World | Cajon Stomp | Cajon Snare | Qujada/ Caxixi | Berimbau | Pot Drum | Pandeiro Crasher | Agogo | Crotale |
| 4 | Normal | Electronic | TR-808 Kick | TR-808 Snare | Hex Tom1 | Hex Tom2 | Hex Tom3 | House Hi-Hat | TR-808 Cowbell | DR-110 Crash |
| | Variation | Dance | House Kick | House Snare | House Clap | Scratch | Super Low | House Hi-Hat | Reverse Ride | Space Crash |
| 5 | Normal | Voices | Voice Kick | Voice Snare | Voice-Bang | Voice-Dooit | Voice-Boom | Voice Hi-Hat | Voice-Tun | Voice- Harmony |
| | Variation | Droid | Boing Kick | Industrial Snare | Ratchet Tom | Droid Voice | Jet Tom | Droid Hi-Hat | Ba-Da-Bit | Chemical Crash |

Riguardo al MIDI

Collegando un modulo sonoro esterno alla presa MIDI OUT della HD-1 potete suonare i timbri del modulo esterno.

Se collegate la MIDI OUT a un sequencer, potete registrare la vostra esecuzione.

| | |
|------------------------------------|----|
| Canale di trasmissione MIDI | 10 |
|------------------------------------|----|

| | |
|----------------------|---|
| Pedale Hi-Hat | I dati della posizione vengono trasmessi usando il control change number 4 (foot controller). |
|----------------------|---|

| Note number prodotto quando colpite un pad | Pad | Note Number | Pad | Note Number |
|---|------------|--------------------|-----------------|--------------------|
| | Kick Pedal | 36 | Crash | 49 |
| | Snare | 38 | Ride | 51 |
| | Tom1 | 48 | Hi-Hat (Open) | 46 |
| | Tom2 | 45 | Hi-Hat (Closed) | 42 |
| | Tom3 | 43 | Foot Close | 44 |

| Program Change | I seguenti numeri di program change vengono trasmessi quando cambiate i drum kit. | | | | | |
|-----------------------|---|-----------|-----------|-----------------|-----------|-----------|
| | Drum Kit | | PC | Drum Kit | | PC |
| | 1 | Normal | 1 | 4 | Normal | 4 |
| | | Variation | 6 | | Variation | 9 |
| | 2 | Normal | 2 | 5 | Normal | 5 |
| | | Variation | 7 | | Variation | 10 |
| | 3 | Normal | 3 | | | |
| | | Variation | 8 | | | |

Tabella di Implementazione MIDI

ELECTRONIC DRUM Modello HD-1 Data: 1° Mar. 2007 Versione: 1.00

| Funzione... | | Trasmissione | Riconoscimento | Note |
|------------------|-------------------------|---|----------------|--------------------------------|
| Basic Channel | Default | 10 | x | Non modificabile |
| | Changed | x | x | |
| Mode | Default | Mode 3 | x | |
| | Messages | x | x | |
| | Altered | ***** | | |
| Note Number : | True Voice | 36, 38, 42-46, 48 49, 51 ***** | x | Non modificabile |
| Velocity | Note ON | O 99H, V=1-127 | x | |
| | Note OFF | x 89H, V=64 | x | |
| After Touch | Key's | x | x | |
| | Ch's | x | x | |
| Pitch Bend | | x | x | |
| Control Change | | 4 O | x | Foot Control*1 |
| Prog Change : | True Number | O (0...9) ***** | x | Non modificabile Prog. 1-10 |
| System Exclusive | | x | x | |
| System Common | : Song Pos | x | x | |
| | : Song Sel | x | x | |
| | : Tune | x | x | |
| System Real Time | : Clock | x | x | |
| | : Commands | x | x | |
| Aux Message | : All sound off | x | x | |
| | : Reset all controllers | x | x | |
| | : Local Control | x | x | |
| | : All Notes OFF | x | x | |
| | : Active Sense | O | x | |
| | : Reset | x | x | |
| Note | | *1 Trasmette la posizione del pedale dell'hi-hat. | | |

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Sì
X : No

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

中文

Conversione per mancini

Se siete mancini, è possibile configurare la HD-1 per voi.

Seguite queste istruzioni:

* Sono necessarie due prolunghe da 50 cm.

1. Rimuovete i cavi del crash e del ride dall'asta del piatto, poi collegate la prolunga ad ognuno. Poi, invertite i collegamenti di questi due cavi.

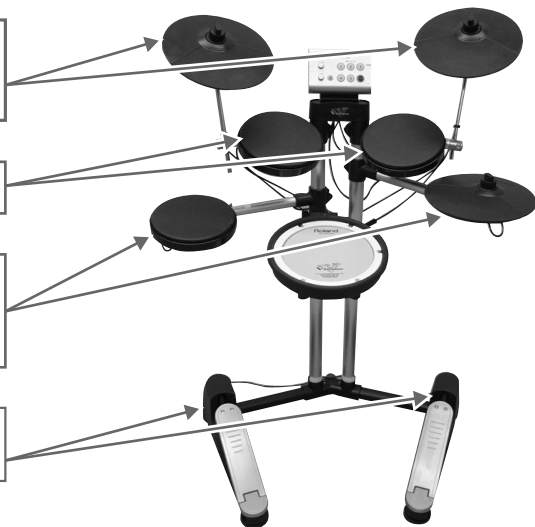
2. Invertite i collegamenti dei cavi del Tom 1 e Tom2.

3. Rimuovete e invertite le posizioni e i collegamenti dei pad del Tom3 e dell'Hi-Hat.

** Fate attenzione all'inclinazione montando il tom 3 (p. 18).*

4. Invertite i collegamenti dei cavi dei pedali KICK e Hi-Hat CONTROL.

(fate riferimento alle istruzioni sul foglio di set-up se necessario)



Caratteristiche tecniche

HD-1 V-Drums Lite

● Configurazione del Kit

Kick Pedal, Snare, Hi-Hat, Hi-Hat Pedal, Tom x 3, Crash, Ride

● Drum Kit:

10

● Pattern:

10

● Controlli:

Tasto Drum Kit x 5

Tasto Variation

Tasto Metronomo

Manopola Volume

Manopola Tempo

● Metronomo:

Tempo (40--220)

Suoni (3 tipi)

Volume (3 livelli)

● Connettori:

Presa di Uscita (tipo phone stereo mini) (*1)

Presa Cuffie (tipo phone stereo mini)

Presa Mix In (tipo phone stereo mini)

Connettore MIDI Out (tipo a 5-pin DIN)

Connettore Cavo Trigger (tipo DB-25)

(*1): La Presa di Uscita può essere collegata alle cuffie.

● Impedenza In Uscita:

Presa di Uscita: 100 Ω

Presa Cuffie: 100 Ω

● Alimentazione:

CC 9 V (Trasformatore di CA)

● Consumo:

300 mA

● Dimensioni:

850 (L) x 560 (P) x 1170 (A) mm

33-1/2 (L) x 22-1/16 (P) x 46-1/16 (A) pollici

● Peso:

15 kg / 33 lbs 2 oz (Escluso il Trasformatore di CA)

● Accessori:

Manuale dell'Utente

Set-up Guide

Video Manual (DVD)

Trasformatore di CA (PSB-1U)

Cavo Trigger (Preposizionato nel supporto della batteria)

Chiave di Accordatura

Cacciavite

Viti del Modulo Sonoro x 4

Viti del Tubo x 4

Sticker Roland

● Accessori Opzionali

Personal Drum Monitor: PM-01

V-Drums Accessory Package: DAP-1

V-Drums Mat: TDM-1

* *Nell'interesse del miglioramento del prodotto, le specifiche e/o l'aspetto di questa unità sono soggetti a modifica senza preavviso.*

Notazione

Questa è la notazione musicale dell'esercizio di base 8-beat presente sul DVD.

Crash
Hi-Hat
Snare
Pedale Kick

R : Mano destra
L : Mano sinistra

Profilo dell'esecutore

Esecuzione sul DVD/ spiegazioni di Johnny Rabb

Johnny Rabb:

Risiede a Nashville, TN/USA, è un autore, produttore, e batterista che suona dal vivo e in studio, con i migliori artisti in tutto il mondo. Collabora con Roland dal 2004 come clinician e product demonstrator internazionale V-Drums.

Composizione eseguita sul DVD:

In the House (copyright © 2007 Johnny Rabb)

Manual del Usuario



Roland®

Opciones

PM-01

Monitor de batería personal



El amplificador perfecto para el HD-1 V-Drums Lite.

DAP-1

Conjunto de accesorios para V-Drums



Accesorios esenciales para V-Drummers

- Banqueta para batería
- Baquetas de batería
- Auriculares
- Cable estéreo mini

TDM-1

Alfombrilla para V-Drums



Alfombrilla para una interpretación segura con el HD-1

¡Todo el mundo puede tocar la batería y el HD-1 V-Drums Lite de Roland es la mejora forma de añadir ritmo y música a su vida!

El HD-1 V-Drums Lite de Roland es para todos aquellos que desean disfrutar tocando la batería. Es portátil, duradero y dispone de sonidos profesionales.

Es perfecto para el hogar, la oficina, el estudio de proyectos, para las interpretaciones en directo, o dondequiera que desee tocar.

Tanto si es principiante como si tiene experiencia tocando la batería, el HD-1 es la forma ideal de divertirse e involucrarse en la música.

Antes de utilizar este equipo, lea con atención las secciones tituladas: "UTILIZAR EL EQUIPO DE FORMA SEGURA" y "NOTAS IMPORTANTES" (Guía de instalación). Estas secciones le proporcionan información importante acerca del correcto uso y funcionamiento del equipo. Además, para familiarizarse con todas las funciones que le ofrece este nuevo equipo, lea con atención y por completo el Manual del Usuario. Guarde este manual y téngalo a mano para futuras consultas.

Opciones 78

Introducción 79

Funciones 81

Elementos de un grupo de percusión 82

Descripciones del panel y de las partes 84

Prepararse para interpretar 86

Establecer las conexiones 86

Activar el equipo 87

Ajustar la tensión del parche en la caja 88

Tocar el kit 89

Sujetar las baquetas 89

Seleccionar un kit 90

Escuchar los patrones 90

Sensibilidad del pad 91

Operaciones del metrónomo 92

Sustituir un Pad 93

Sustituir el parche de la caja 93

Desinstalar/instalar un pad de timbal 94

Desinstalar un pad de timbal 94

Instalar un pad de timbal 94

Solucionar problemas 95

Lista de sonidos del kit de batería .. 96

Acerca de MIDI 97

Conversión para zurdos 98

Especificaciones 99

Notación 100

Copyright © 2007 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse de ninguna forma sin el permiso escrito de ROLAND CORPORATION.

Sonidos

70 sonidos de batería, percusión y efectos especiales de alta calidad listos para sonar con los 10 kits de batería diferentes.

¡Es silencioso!

Los pedales Kick y charles especialmente diseñados están instalados en los tubos de soporte, minimizando la vibración directa en el suelo.

Ligero y compacto

El HD-1 requiere muy poco espacio, y simplemente plegando los tubos de soporte del pad, se puede transportar fácilmente.

Fácil de utilizar

Funcionamiento fácil con sólo 2 mandos y 7 botones.

Metrónomo integrado

El metrónomo integrado es una herramienta muy útil para practicar.

Tocar con fuentes de audio externas

El jack Mix In le permite conectar fuentes de audio externas, ideal para tocar junto con reproductores de CDs, MP3, etc.

Salidas

Se pueden utilizar 2 pares de auriculares conectándolos al jack para auriculares y al jack de salida simultáneamente.

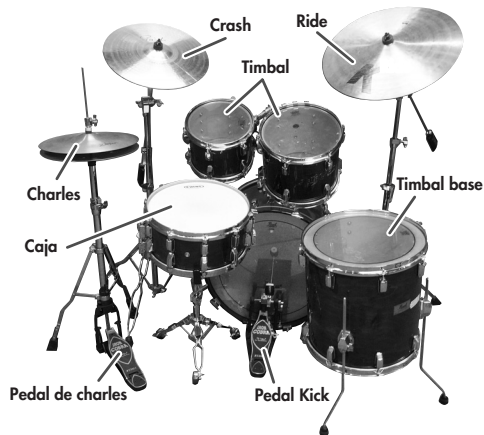
MEMO

Para más detalles acerca de los kits de batería, consulte **“Acerca de los kits de batería”** (p. 91).

Elementos de un grupo de percusión

A continuación, se describen algunos términos básicos relacionados con los grupos de percusión.

Batería acústica



Kick (Bombo)

Se trata del tambor más grande del kit, que se toca junto con un pedal Kick.

Caja

La caja es la "voz" principal de un conjunto de batería.

Charles

Un charles acústico utiliza 2 platos instalados en un soporte de charles.

* El HD-1 utiliza un solo pad.

Pedal de charles

Si presiona el pedal de charles, conseguirá abrirlo y cerrarlo.

Timbales

Normalmente están instalados en el bombo, o en soportes separados.

Floor Tom (Tom 3)

También llamado timbal base, se aguanta sobre sus propias patas o se instala en un soporte.

Plato Ride

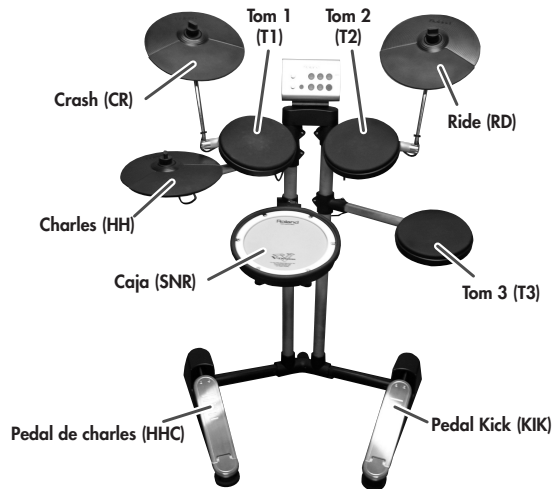
Normalmente está instalado en la parte derecha del kit, el plato Ride es el elemento principal para mantener el ritmo.

Plato Crash

Más pequeño que el Ride, el plato Crash se utiliza principalmente para los acentos.

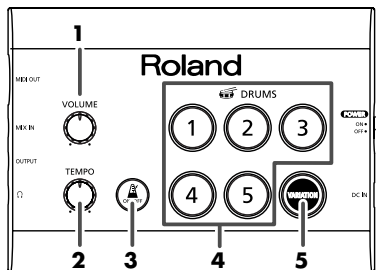
* Las indicaciones entre paréntesis () muestran los nombres utilizados en el HD-1.

HD-1



Las letras y los números entre paréntesis () se refieren a las etiquetas de los cables.

Descripciones del panel y de las partes



1. Mando [VOLUME]

Ajusta el nivel de sonido (p. 87).

2. Mando [TEMPO]

Para ajustar la velocidad del metrónomo o de los patrones (p. 91, p. 92).

3. Botón [MIDI]

Para iniciar y detener el metrónomo (p. 92).

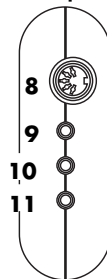
4. Botones [1] y [5]

Para seleccionar kits de batería (p. 90).

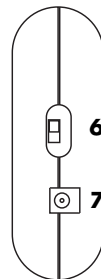
5. Botón [BATERÍA]

Para seleccionar una variación del kit (p. 90).

Parte izquierda



Parte derecha



6. Conmutador POWER

Activa y desactiva el equipo (p. 87).

7. Jack para el adaptador de CA

Para conectar la fuente de alimentación (p. 86).

8. Conector MIDI OUT

Se utiliza para reproducir sonidos en un módulo de sonido externo o para grabar en un secuenciador.

9. Jack MIX IN

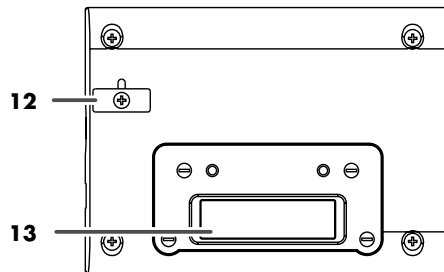
Para conectar una fuente de audio externa (reproductor de CDs o MP3). El sonido recibido aquí también se oír por la salida principal y la de los auriculares. El balance entre estos sonidos y el HD-1 se determina mediante el nivel del reproductor de audio externo.

10. Jack OUTPUT

Para conectar un amplificador opcional (PM-01) o unos auriculares.

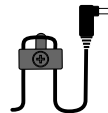
11. Jack para auriculares

Para conectar unos auriculares (cuando los auriculares están conectados, el jack OUTPUT seguirá activado).



12. Gancho para el cable

Para fijar el cable del adaptador de alimentación. Ayuda a evitar fallos en la alimentación y reduce la tensión excesiva en el jack para el adaptador de CA.



13. Conector del cable disparador

Conecta los pads al módulo de sonido.

Prepararse para interpretar

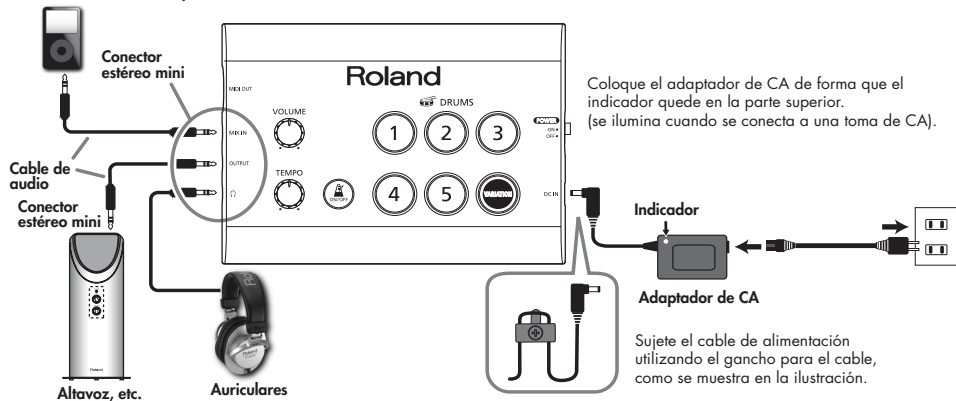
Para más detalles acerca de la instalación del soporte, consulte el folleto separado "Guía de instalación".

Establecer las conexiones

NOTA

Como medida de seguridad para evitar daños en los altavoces u otros dispositivos, asegúrese de que el HD-1 esté desactivado antes de establecer ninguna conexión.

Reproductor de audio personal, etc.
(cuando desea tocar el HD-1 junto con música)



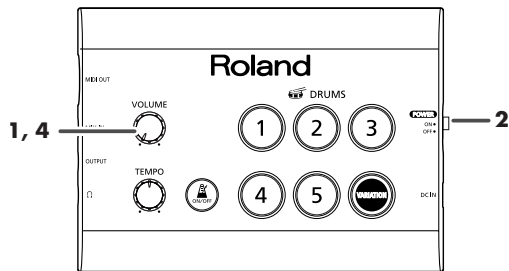
MEMO

Se pueden utilizar 2 auriculares utilizando simultáneamente el jack OUTPUT y el jack para auriculares. ¡Es perfecto para lecciones de batería!

Activar el equipo

NOTA

Cuando haya completado las conexiones (p. 86), active todos los dispositivos conectados en el orden especificado. De lo contrario, podría provocar daños o un funcionamiento incorrecto en los dispositivos conectados.



1. Compruebe que el mando [VOLUME] del HD-1, y el de cualquier amplificador conectado, estén ajustados al nivel mínimo.
2. Active el HD-1.
3. Active el amplificador/altavoz conectados.

4. Suba el volumen de ambos para obtener el nivel de sonido necesario.

* Puesto que el equipo dispone de un circuito de protección integrado, el HD-1 tardará algunos segundos en sonar.

Si no oye sonido

Compruebe los siguientes puntos.

Si utiliza un amplificador/sistema de audio

- ¿Está el equipo activado?
- ¿Es correcto el ajuste de volumen?
- ¿Son correctas todas las conexiones de entrada/salida?
- ¿El cable es defectuoso?

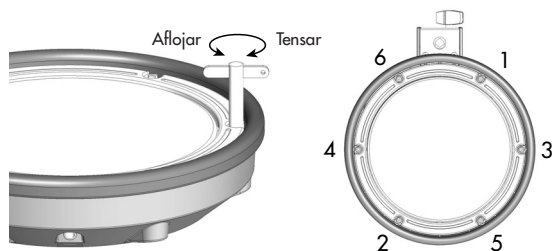
Si utiliza auriculares

- ¿Están conectados correctamente al jack para auriculares o al jack OUTPUT?

Ajustar la tensión del parche en la caja

Antes de tocar el pad de caja, se debe tensar el parche. Si queda demasiado flojo, pueden producirse problemas como disparos erróneos.

1. Utilice la llave de batería incluida, y fije cada tornillo de ajuste ligeramente, en el orden indicado en el diagrama. Esto garantiza una tensión homogénea y una respuesta de parche correcta.



2. Mientras golpee el pad, realice los ajustes finales para obtener la mejor sensación y respuesta del parche.

MEMO

- Ajustar la tensión del parche de la caja no cambiará el sonido como lo haría en una batería acústica.
- La afinación del parche se debe comprobar regularmente, ya que tocar constantemente puede aflojar la tensión.
- Se utiliza goma sintética en los pads y en los platos. Si el olor a goma le molesta, intente ventilar bien la sala. NUNCA coloque el HD-1 cerca de un calefactor o de una fuente de elevada temperatura.

La llave de batería se puede instalar debidamente en el gancho del tubo del brazo.



Tocar el kit

Sujetar las baquetas

La forma más común de sujetar las baquetas se llama "matched grip" como se muestra en las siguientes imágenes.

(Mano izquierda)

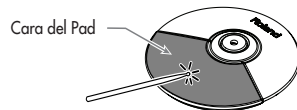


(Mano derecha)



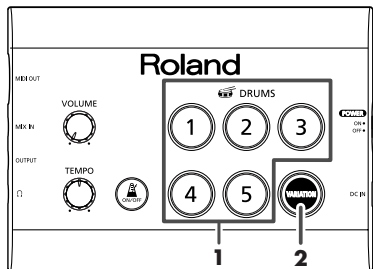
Tocar los pads de platos

Toque SÓLO en la superficie de goma. Si toca en la parte plástico producirá sonido, pero puede dañar el pad.



Seleccionar un kit

Un kit de batería consta de sonidos asignados a cada pad. En algunos casos, el sonido cambiará según la dinámica de interpretación.



1. Botones de [1] a [5]


Pulsando estos botones recuperará kits diferentes.

2. Variation []

Cuando pulse este botón, podrá acceder a los kits de variación.

Por ejemplo:

Toque el kit [1] (Acoustic).

Pulse [] y reproducirá el kit de variación (Jazz).

Escuchar los patrones

NOTA

Antes de reproducir un patrón, baje el volumen del HD-1. Es posible que el volumen de estos patrones sea más alto que al reproducir el kit normalmente, y no debe correr el riesgo de lesionarse los oídos o dañar los equipos conectados.

Además, cuando se reproducen los patrones, aunque golpee los pads no se producirá sonido.

1. Mantenga pulsado uno de los botones [1]-[5] durante unos segundos.

Se reproducirá un patrón utilizando el kit actual.

Si pulsa el botón [], se reproducirá el patrón para el kit de variación.

Puede cambiar el tempo del patrón ajustando el mando [TEMPO].

MEMO

Se reproducirá cada patrón en su tempo por defecto (ajuste original).

Para definir el tempo del patrón, ajuste el mando TEMPO DESPUÉS de iniciar la reproducción.

2. La reproducción se detendrá si pulsa cualquiera de los botones de kit durante la reproducción.

Acerca de los kits de batería

Aquí tenemos una explicación acerca de los sonidos utilizados en cada kit.

| Botón | Kit normal | Kit de variación |
|-------|---|--|
| 1 | Acoustic Este es un grupo de percusión básico de tipo acústico. | Jazz Kit de Jazz que dispone de un plato Sizzle Ride. |
| 2 | Power Un kit de rock que dispone de un profundo sonido de reverberación, similar al de una gran sala de conciertos. | Double Bass Un kit de rock donde un pedal de charles se convierte en un segundo bombo. |
| 3 | Drums & Percussion Dispone de una combinación de sonidos de batería y percusión. | World Dispone de sonidos de percusión internacionales. |
| 4 | Electronic Dispone de sonidos de un TR-808 de Ro-land. | Dance Perfecto para música de club, house y dance. |
| 5 | Voices Dispone de voces, caja de ritmos humana y sonidos de chorus. | Droid Este es un kit que dispone de sonidos de efectos especiales. |





Para más información acerca de los sonidos individuales de cada kit, consulte la **"Lista de sonidos del kit de batería"** (p. 96).

Sensibilidad del pad

El HD-1 puede ajustarse para permitir cualquier nivel dinámico de interpretación, permitiendo que incluso los niños consigan, con sólo un ligero toque, una buena respuesta del kit de batería.

Para ajustar la sensibilidad del pad/de los pedales, proceda de la forma siguiente:

Nota: Ésta es una función "global", que significa que la sensibilidad de todos los pads cambiarán conjuntamente.

1. **Mantenga pulsado** [] **durante unos segundos hasta que el botón empiece a parpadear.**
2. **Siga pulsando el botón** [] **y, luego, pulse un botón de** [] **a** [] **para cambiar la sensibilidad.**

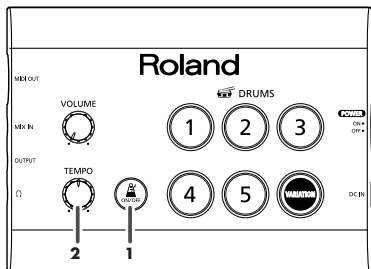
(el ajuste original es 3)

| Botón | Sensibilidad |
|-------|---|
| 5 | Se puede producir un volumen alto tocando con muy poca fuerza |
| 4 | Se puede producir un volumen alto tocando con poca fuerza |
| 3 | Normal (ajuste original) |
| 2 | Para conseguir un volumen alto es necesario tocar fuerte |
| 1 | Para conseguir un volumen alto es necesario tocar MUY fuerte |

3. **Cuando haya terminado de definir los ajustes, suelte** [].

Operaciones del metrónomo

El metrónomo integrado del HD-1 sirve de gran ayuda para practicar.



1. Pulse [].

[] se ilumina y el metrónomo se activa.

2. Gire el mando [TEMPO] para ajustar el tempo.
(Intervalo: 40–220 BPM)

Ajustar el volumen del metrónomo

1. Mientras suena el metrónomo, mantenga pulsado el botón [].
2. Mientras pulsa [], toque un botón de [1] a [3] para ajustar el volumen. Dispone de tres niveles, “suave-medio-fuerte”.
3. Cuando esté satisfecho, suelte [].

Cambiar el sonido del metrónomo

1. Mientras suena el metrónomo, mantenga pulsado el botón [].
2. Mientras pulsa [], toque el botón [4], [5] o [] para seleccionar el sonido deseado.

Las opciones son:

- 4: Click
- 5: Cowbell
- 6: Maraca

3. Cuando esté satisfecho, suelte [].

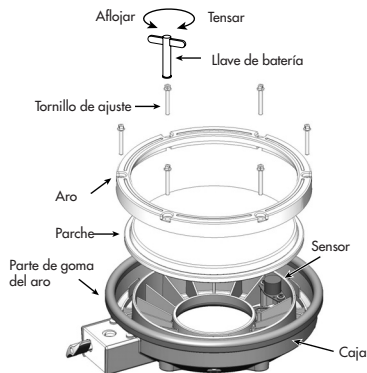
MEMO

El HD-1 memoriza los ajustes anteriores, incluso al desactivar el equipo.

Sustituir el parche de la caja

Si es necesario sustituir el parche de la caja, siga estas instrucciones:

Parche de recambio opcional: Parche de malla MH-8



NOTA

El sensor y la almohadilla debajo del parche son muy sensibles. No presione estas partes ya que podría repercutir en el correcto funcionamiento del pad.

1. Retire todos los tornillos de ajuste.
2. Retire el aro.
3. Retire el parche que debe sustituirse.
4. Coloque el nuevo parche en la caja.
5. Instale el aro.
6. Vuelva a colocar los tornillos y ajuste la tensión (p. 88).

NOTA

- No fije completamente un único tornillo de ajuste. Si lo hace, no será posible tensar el parche de forma uniforme, y se producirán funcionamientos incorrectos.
- Debido a la naturaleza de los materiales utilizados en el sensor, los cambios en la temperatura ambiente pueden afectar a la sensibilidad del sensor.
- La parte de goma de la superficie de golpeo está tratada con una protección para mantener las prestaciones. Con el paso del tiempo, esta protección puede aparecer en la superficie como una mancha blanca, o puede revelar cómo se golpearon los pads durante el ensayo del producto. Esto no afecta ni la interpretación ni la funcionalidad del producto, y puede seguir utilizándolo con seguridad.

Desinstalar/instalar un pad de timbal

Recuerde que los pads diseñados para el HD-1 no se ajustan a ninguna otra marca de soporte.

Desinstalar un pad de timbal

1. Desconecte el timbal y los cables del plato.
2. Utilice una llave de batería para retirar el tornillo que fija la varilla del plato al tubo.



3. Retire el tapón de plástico del tubo.

* No inserte el dedo en el tubo mientras esté sin el tapón.



4. Utilice una llave de batería para aflojar el tornillo que fija el pad al tubo.



5. Extraiga el pad de timbal del tubo.



Instalar un pad de timbal

Puede definirse como la operación inversa al proceso de desinstalación. Pero al fijar de nuevo los pads en los tubos, tenga cuidado de alinear las ranuras del tubo con las protuberancias triangulares del pad. Los pads se pueden ajustar a tres posiciones de afinación (ángulo).

Tom1, Tom2



Tom3



Solucionar problemas

Si detecta un funcionamiento incorrecto, primero lea esta página.

El equipo no se activa

¿El adaptador de CA está conectado correctamente? (p. 86)

Sin sonido

- Compruebe el mando de volumen.
- ¿Están conectados correctamente todos los cables de pad?

Si utiliza un amplificador/sistema de audio

- ¿Son correctos los ajustes de volumen y las conexiones de entrada/salida?
- Si utiliza auriculares, ¿están conectados correctamente al jack para auriculares o al jack OUTPUT?

El sonido está demasiado bajo/alto al tocar

Compruebe los ajustes de sensibilidad.

Se producen disparos dobles

- Compruebe los tornillos que fijan los pads de timbal al tubo.
- Asegúrese de que los cables no toquen los pads.
- Utilice una fijación de cable para asegurar cualquier holgura excesiva
- Compruebe que el movimiento del pad de plato no estire el cable.

No se emite sonido desde la fuente de audio externa conectada al jack MIX IN

- Si está utilizando un cable de conexión que contiene una resistencia, esto reducirá el volumen. Utilice un cable sin resistencia.
- ¿El cable es defectuoso? Si es así, sustitúyalo.
- ¿Es correcto el ajuste de volumen de la fuente de audio conectada?
- ¿Son correctos los ajustes del amplificador o del sistema de audio?

El sonido se distorsiona en los auriculares

- Ajuste el volumen.
- ¿Funcionan correctamente los auriculares?

Para comprobarlo, conéctelos a otra fuente de audio para su verificación.

El sonido de salida se distorsiona.

Baje el volumen en el HD-1.

O, se el amplificador conectado tiene un ajuste del nivel de entrada, ajústelo según sea necesario.

Lista de sonidos del kit de batería

| N° | Nombre del kit | Kick | Caja | Tom 1 | Tom 2 | Tom 3 | Charles | Ride | Crash | |
|----|----------------|-------------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| 1 | Normal | Acoustic | Wood Kick | Bright Snare | Wood Tom Hi | Wood Tom Mid | Wood Tom Low | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Fast Crash |
| | Variación | Jazz | Jazz Kick | Jazz Snare | Jazz Tom Hi | Cross Stick | Jazz Tom Low | Jazz Hi-Hat | Sizzle Ride | Fast "Tip" Crash |
| 2 | Normal | Power | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Power Tom Mid | Power Tom Low | Dark Hi-Hat | Medium Ride | Thin Crash |
| | Variación | Double Bass | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Rock Cowbell | Power Tom Low | Heavy Kick/ Open Hi-Hat | China/Ride | Thin Crash |
| 3 | Normal | Drums & Percussion | Jazz Kick | Jazz Snare | Timbales | Conga | Djembe | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Splash |
| | Variación | World | Cajon Stomp | Cajon Snare | Qujada/ Caxixi | Berimbau | Pot Drum | Pandeiro Crasher | Agogo | Crotale |
| 4 | Normal | Electronic | TR-808 Kick | TR-808 Snare | Hex Tom1 | Hex Tom2 | Hex Tom3 | House Hi-Hat | TR-808 Cowbell | DR-110 Crash |
| | Variación | Dance | House Kick | House Snare | House Clap | Scratch | Super Low | House Hi-Hat | Reverse Ride | Space Crash |
| 5 | Normal | Voices | Voice Kick | Voice Snare | Voice-Bang | Voice-Dooit | Voice-Boom | Voice Hi-Hat | Voice-Tun | Voice- Harmony |
| | Variación | Droid | Boing Kick | Industrial Snare | Ratchet Tom | Droid Voice | Jet Tom | Droid Hi-Hat | Ba-Da-Bit | Chemical Crash |

Acerca de MIDI

Conectando un módulo de sonido externo al conector MIDI OUT del HD-1 puede reproducir sonidos en este módulo externo. Si conecta MIDI OUT a un secuenciador, puede grabar la interpretación.

| | |
|----------------------------------|----|
| Canal de transmisión MIDI | 10 |
|----------------------------------|----|

| | |
|-------------------------|--|
| Pedal de charles | Se transmiten los datos de posición utilizando el cambio de control número 4 (controlador de pedal). |
|-------------------------|--|

| Número de nota que se produce al golpear un pad. | Pad | Nº de nota | Pad | Nº de nota |
|---|------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | Pedal Kick | 36 | Crash | 49 |
| | Caja | 38 | Ride | 51 |
| | Tom1 | 48 | Charles (abierto) | 46 |
| | Tom2 | 45 | Charles (cerrado) | 42 |
| | Tom3 | 43 | Pedal cerrado | 44 |

| Cambio de programa | Los siguientes números de cambio de programa se transmiten al cambiar de kit de batería. | | | | | |
|---------------------------|--|-----------|-----------|-----------------------|-----------|-----------|
| | Kit de batería | | PC | Kit de batería | | PC |
| | 1 | Normal | 1 | 4 | Normal | 4 |
| | | Variación | 6 | | Variación | 9 |
| | 2 | Normal | 2 | 5 | Normal | 5 |
| | | Variación | 7 | | Variación | 10 |
| | 3 | Normal | 3 | | | |
| | | Variación | 8 | | | |

Diagrama de implementación MIDI

ELECTRONIC DRUM Modelo HD-1 Fecha: 1 de marzo de 2007 Versión: 1.00

| Función... | | Transmitido | Reconocido | Observaciones |
|------------------|-------------------------|--|------------|---------------------------------|
| Basic Channel | Default | 10 | x | Cannot be changed |
| | Changed | x | x | |
| Mode | Default | Mode 3 | x | |
| | Messages | x | x | |
| | Altered | ***** | | |
| Note Number : | True Voice | 36, 38, 42-46, 48 49, 51 ***** | x | Cannot be changed |
| Velocity | Note ON | O 99H, V=1-127 | x | |
| | Note OFF | x 89H, V=64 | x | |
| After Touch | Key's | x | x | |
| | Ch's | x | x | |
| Pitch Bend | | x | x | |
| Control Change 4 | | O | x | Foot Control*1 |
| Prog Change : | True Number | O (0...9) ***** | x | Cannot be changed Prog. 1-10 |
| System Exclusive | | x | x | |
| System Common | : Song Pos | x | x | |
| | : Song Sel | x | x | |
| | : Tune | x | x | |
| System Real Time | : Clock | x | x | |
| | : Commands | x | x | |
| Aux Message | : All sound off | x | x | |
| | : Reset all controllers | x | x | |
| | : Local Control | x | x | |
| | : All Notes OFF | x | x | |
| | : Active Sense | O | x | |
| | : Reset | x | x | |
| Notas | | *1 Transmite la posición del pedal de charles. | | |

Modo 1: OMNI ON, POLY
Modo 3: OMNI OFF, POLY

Modo 2: OMNI ON, MONO
Modo 4: OMNI OFF, MONO

O : Sí
X : No

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

Nederlands

中文

Conversión para zurdos

Si es usted zurdo, puede configurar el HD-1 de la forma apropiada.
Siga estas instrucciones:

* Necesitará dos cables alargadores de 50 cm.

1. Retire los cables crash y ride de la varilla del plato y, luego, conecte un cable alargador a cada uno de ellos. A continuación, invierta las conexiones de estos dos cables.

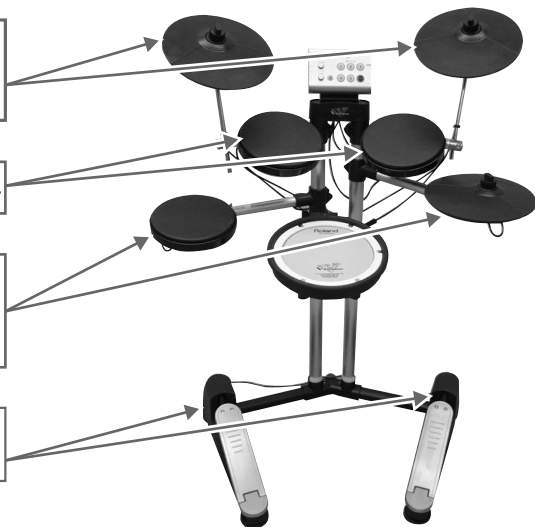
2. Invierta las conexiones de los cables de los pads Tom1 y Tom2.

3. Retire e invierta las posiciones y conexiones de los pads Tom3 y de charles.

** Preste atención al ángulo al instalar el tom 3 (p. 18).*

4. Invierta las conexiones de los cables a los pedales KICK y de CONTROL del charles.

(si fuera necesario, consulte la hoja de las instrucciones de configuración)



Especificaciones

HD-1 V-Drums Lite

● Configuración del kit

Pedal kick, caja, charles, pedal de charles, timbales x 3, Crash, Ride

● Kits de batería:

10

● Patrones:

10

● Controles:

Botón del kit de batería x 5

Botón Variation

Botón Metronome

Mando Volume

Mando Tempo

● Metrónomo:

Tempo (40--220)

Sonidos (3 tipos)

Volumen (3 niveles)

● Conectores:

Jack Output (tipo phone estéreo en miniatura) (*1)

Jack para auriculares (tipo phone estéreo en miniatura)

Jack Mix In (tipo phone estéreo en miniatura)

Conector MIDI Out (tipo DIN de 5 patillas)

Conector del cable disparador (tipo DB-25)

Puede conectar unos auriculares al jack Output.

(*1): Puede conectar unos auriculares al jack Output.

● Impedancia de salida:

Jack Output: 100 Ω

Jack para auriculares: 100 Ω

● Alimentación:

9 V de CC (adaptador de CA)

● Intensidad nominal:

300 mA

● Dimensiones:

850 (anchura) x 560 (profundidad) x 1.170 (altura) mm

● Peso:

15 kg (sin el adaptador de CA)

● Accesorios:

Manual del Usuario

Guía de configuración

Manual en vídeo (DVD)

Adaptador de CA (PSB-1U)

Cable disparador (incorporado en el soporte de la batería)

Llave de batería

Destornillador

Tornillos para el módulo de sonido x 4

Tornillos para el tubo de pedal x 4

Adhesivo Roland

● Opciones

Monitor de batería personal: PM-01

Conjunto de accesorios para V-Drums: DAP-1

Alfombrilla para V-Drums: TDM-1

* Con el objetivo de mejorar el producto, las especificaciones y/o el acabado del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

Notación

Ésta es la notación de música para la práctica de 8 ritmos básicos incluida en el DVD.

1

2

3

4

Crash Charles Caja Pedal Kick

R: Mano derecha
L: Mano izquierda

Perfil del intérprete

Interpretación/explicaciones del DVD de Johnny Rabb

Perfil de Johnny:

Reside en Nashville, TN/EE.UU., es autor, productor, y batería de giras y grabación, e interpreta con artistas conocidos mundialmente. Ha colaborado con Roland desde 2004 como especialista y presentador internacional de productos V-Drums.

Composición interpretada en el DVD:

In the House (copyright © 2007 Johnny Rabb)

Manual do usuário



Roland®

PM-01

Personal Drum Monitor



Amplificador perfeito para residências.
Feito para o HD-1
V-Drums Lite.

DAP-1

Pacote de acessórios V-Drums



Acessórios essenciais para V-Drummers

- Banqueta
- Baquetas
- Fone de ouvido
- Mini-cabo stereo

TDM-1

Tapete V-Drums



Um tapete para performances mais
firmes para o HD-1

Bateria é para todos e o Roland HD-1 V-Drums Lite é a melhor maneira de adicionar ritmo e música a sua vida!

O Roland HD-1 V-Drums Lite é para qualquer um que gosta de tocar bateria. É portátil, durável e equipado com sons profissionais.

É perfeito para ser usado em lares, escritório, estúdio ou performances ao vivo, em qualquer lugar que você queira tocar.

Não importa se você está começando a tocar ou já tem experiência, HD-1 é um bom modo de se divertir e se envolver com a música.

Antes de usar esta unidade, leia atentamente as seções intituladas: "USANDO A UNIDADE DE MODO SEGURO" e "NOTAS IMPORTANTES" (Guia de Setup). Estas seções fornecem importantes informações sobre a operação apropriada desta unidade. Adicionalmente, para sentir-se seguro de que você aprendeu todas as funções fornecidas por esta unidade, o Manual do Proprietário deve ser lido inteiramente. Este manual deve ser guardado para futuras referências.

Opcionais 102

Introdução 103

Características 105

Elementos do conjunto de percussão..... 106
Descrição de Painel e Partes..... 108

Preparando-se para tocar 110

Conectando 110
Ligando a unidade..... 111
Ajustando a tensão da pele na caixa..... 112

Tocando o Kit..... 113

Segurando as baquetas 113
Selecionando um Kit 114
Escutando os Patterns 114
Sensibilidade do Pad 115
Operações de Metrônomo..... 116

Substituindo o Pad 117

Substituindo a pele da caixa 117
Destacando/Montando um pad de Tom 118
Retirando um pad de Tom 118
Fixando um pad de Tom..... 118

Problemas técnicos..... 119

Lista de sons dos kits de bateria .. 120

Sobre MIDI 121

Conversão para uso canhoto..... 122

Especificações 123

Notação 124

Copyright © 2007 ROLAND CORPORATION

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação deve ser reproduzida de nenhuma maneira sem a autorização por escrito da ROLAND CORPORATION.

Características

Sons

70 sons de Bateria, Percussão e efeitos especiais, todos de alta qualidade, para tocar com 10 diferentes kits.

É silencioso!

Bumbo e chimbau especialmente desenvolvidos são fixados aos canos de suporte, minimizando a vibração direta ao chão.

Leve e Compacto

O HD-1 necessita de pouco espaço pode ser transportado facilmente simplesmente dobrando os canos de suporte.

Simple de usar

Operação simples com apenas dois knobs 7 botões.

Metrônomo Incorporado

O metrônomo incorporado é uma ótima ferramenta para praticar.

Toque com dispositivos de som externos

O conector Mix in permite que você conecte uma fonte de áudio externa, ideal para tocar junto com CDs, MP3 players, etc.

Outputs

2 pares de fones de ouvido podem ser usados conectando-os às saídas ao mesmo tempo.

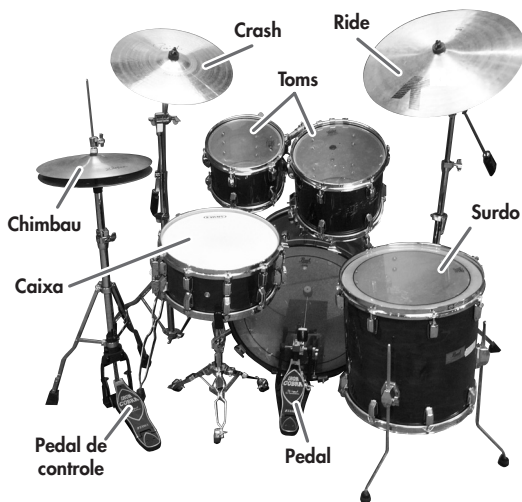
MEMO

Para detalhes sobre os kits de bateria, veja **“Sobre os kits de bateria”** (p. 115).

Elementos do conjunto de percussão

Aqui estão alguns termos básicos relacionados à bateria.

Bateria Acústica



Bumbo

Tocado com o pedal, é o maior instrumento do kit.

Caixa

A caixa é a "voz" principal do kit de bateria.

Chimbau

Um chimbau acústico usa dois pratos fixados em uma estante de chimbau.

* O HD-1 usa um único pad.

Pedal de controle de chimbau

Pressionar o pedal de controle abre e fecha o chimbau.

Tom Toms

Geralmente são fixados no bumbo, ou em estantes separadas.

Surdo (Tom 3)

Às vezes chamado de tom grave, às vezes é posicionado em suas próprias pernas ou é montado em uma estante.

Prato de condução (Ride RD)

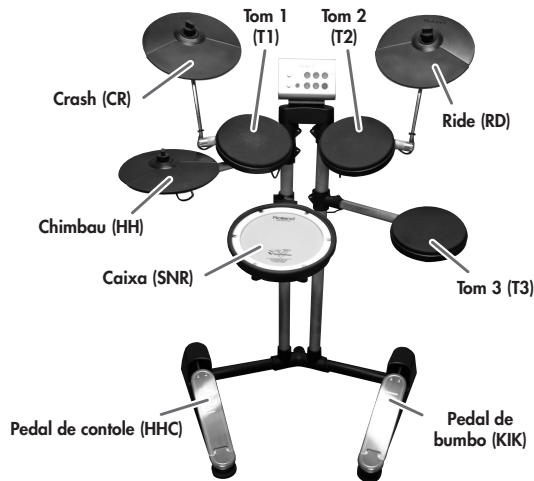
Geralmente montado à direita do kit, o ride é um dos principais elementos para manter o beat.

Prato de ataque (Crash)

Menor que o ride, o prato de crash é usado para acentuações.

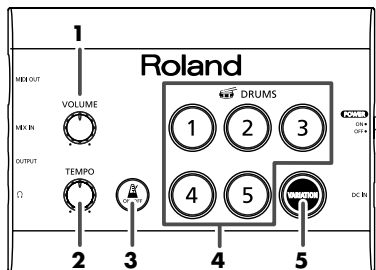
* Menor que o ride, o prato de crash é usado para acentuações.

HD-1



As letras e números nos parênteses () representam a etiqueta dos cabos.

Descrição de Painel e Partes



1. [VOLUME] Knob

Ajusta os níveis de som (p. 111).

2. [TEMPO] Knob

Para configurar a velocidade do metrônomo ou patterns (p. 115, p. 116).

3. []

Para ligar e desligar o metrônomo (p. 116).

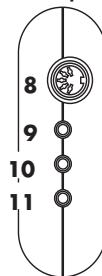
4. [] []

Para selecionar kits de bateria (p. 114).

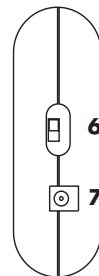
5. []

Para selecionar uma variação do kit (p. 114).

Lado esquerdo



Lado direito



6. POWER

Liga e desliga a potencia (p. 111).

7. Conector do adaptador AC

Para conectar fonte de alimentação (p. 110).

8. MIDI OUT

Use quando precisar tocar sons num modulo de som externo ou quando for gravar num sequencer.

9. MIX IN

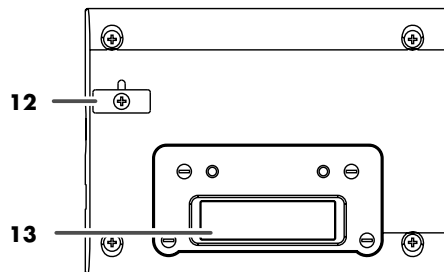
Para conectar uma fonte de áudio externa (CD ou MP3 player). Este input também será escutado através do output principal e dos fones de ouvido. O balanceamento entre estes sons e o HD-1 é determinado pelo nível do volume do áudio externo.

10. OUTPUT

Para conectar um amplificador opcional (PM-01) ou fones.

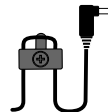
11. Headphone

Para conectar fones de ouvido (quando os fones de ouvido são conectados, o conector OUTPUT continuará ativo).



12. Gancho de cabo

Para manter o cabo do adaptador em segurança. Isto ajuda a prevenir queda de energia acidental e também evita que o cabo do adaptador AC sofra estresse desnecessário



13. Conector de cabo de trigger

Conecta os pads ao módulo de som.

Preparando-se para tocar

Para detalhes sobre como montar a estante, veja a folha separada de "Set-Up".

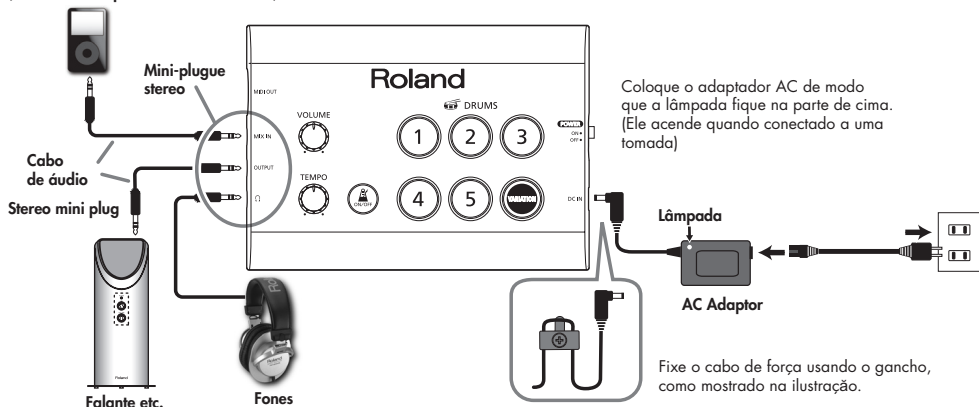
Conectando

NOTE

Para assegurar-se de que os falantes ou outros dispositivos não sejam danificados, certifique-se de que o HD-1 esteja desligado antes de fazer quaisquer conexões.

MP3 player etc.

(Quando voce quiser tocar com música)



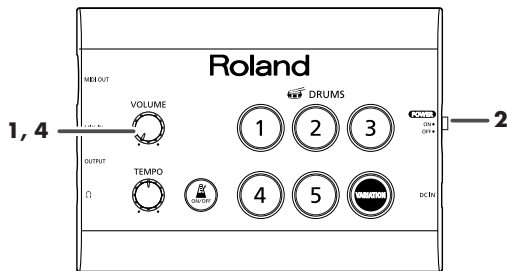
MEMO

Usando os conectores OUTPUT e FONE , é possível conectar 2 fones de ouvido ao mesmo tempo. Perfeito para aulas práticas!

Ligando a unidade

NOTE

Uma vez que as conexões estejam feitas (p. 110), ligue a unidade em todos os dispositivos conectados na ordem especificada abaixo. Fazer o contrário aumenta os riscos de danificação ou mau funcionamento aos dispositivos conectados.



1. Certifique-se de que o volume do HD-1 e de qualquer amplificador conectado estejam no mínimo.
2. Ligue o HD-1.
3. Ligue a potência dos dispositivos conectados.
4. Aumente o volume de todos para ter o nível de som apropriado.

* Como dentro da unidade há uma proteção de circuito, é necessário alguns segundos para que o HD-1 esteja pronto para tocar.

Se você não escutar nenhum som:

Por favor cheque o seguinte.

Se estiver usando um sistema de amplificador/áudio:

- A potência está ligada?
- O volume está correto?
- Todas as conexões de input/output estão corretas?

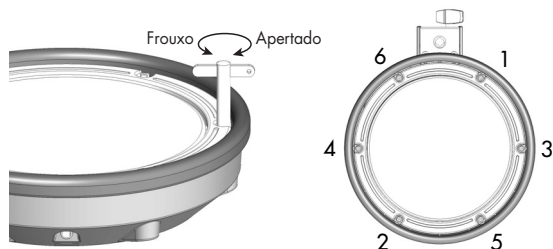
Se estiver usando fones de ouvido

- Seus fones de ouvido estão corretamente conectados ao devido output?

Ajustando a tensão da pele na caixa

Antes de tocar no pad de caixa, você deve ajustar a tensão da pele. Se estiver muito frouxo, problemas como disparos falhos podem ocorrer.

- 1. Use a chave de afinação incluída para apertar cada parafuso, na ordem em que mostra o diagrama. Isto garante um ajuste balanceado da tensão e uma resposta correta da pele.**



- 2. Faça os ajustes finais, batendo na pele para sentir a resposta e a sensibilidade.**

MEMO

- Ajustar a tensão da pele não altera o som como alteraria em uma caixa acústica.
- A tensão deve ser checada em tempos regulares, pois o toque constante pode afrouxar a pele.
- Nos pads e pratos são usados borracha sintética. Se o cheiro da borracha incomodar você, certifique-se de que haja uma boa circulação de ar na sala. Não posicione o HD-1 próximo a geradores de calor.

A chave de afinação pode ser convenientemente fixada no braço da estante.



Tocando o Kit

Segurando as baquetas

A maneira mais comum de segurar as baquetas é o chamado "matched grip" as shown in the photos below.

(Mao esquerda)

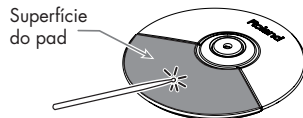


(Mao direita)



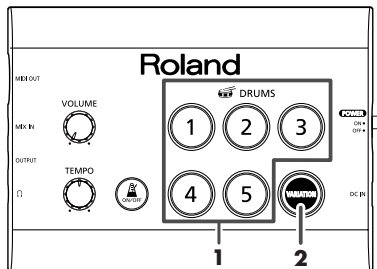
Tocando o pratos

Toque APENAS na superfície de borracha. Se você tocar na parte de plástico, irá produzir som, mas poderá danificar o pad.



Selecionando um Kit

Um kit de bateria consiste em sons assinalados a cada pad. Em alguns casos o som pode variar dependendo da sua dinâmica de toque.



1. Botões de [1] até [5]

Pressione estes botões para chamar diferentes kits.

2. Variação []

Ao pressionar este botão, você pode acessar os kits de variação.

Exemplo:

Selecione o kit [1] (Acoustic).

Pressione [] e você irá tocar sua variação (Jazz).

Escutando os Patterns

NOTE

Antes de ativar um pattern, diminua o volume do HD-1. O volume destes patterns podem ser mais altos do que tocar o kit normalmente, e você não quer arriscar danos aos seus ouvidos ou aos dispositivos conectados. E, quando os patterns estão sendo tocados, tocar nos pads não irá produzir som.

Also, when patterns are playing, hitting the pads will not produce sound.

1. Pressione e segure um dos botões [1]-[5] por alguns segundos.

Um pattern relacionado ao este kit irá tocar.

Se você pressionar o botão [] o pattern relacionado a esta variação irá tocar.

Você pode alterar o tempo do pattern ajustando o knob [TEMPO].

MEMO

Cada pattern irá tocar em seu tempo original (definido de fábrica). Para mudar o tempo do pattern, ajuste o knob TEMPO DEPOIS de o play-back ter começado.

2. O play-back irá parar se você pressionar qualquer um dos botões de kit durante a música.

Sobre os kits de bateria

Aqui está uma explicação sobre os sons usados em cada kit.





| Botão | Kit Normal | Kit de Variação |
|-------|--|---|
| 1 | Acoustic Este é um kit básico de bateria acústica | Jazz Jazz kit que possui um prato ride com um som característico. |
| 2 | Power Um kit de rock caracterizado pelo profundo reverb, similar a um grande hall. | Double Bass Um kit de rock onde o pedal de hi-hat se torna um Segundo pedal de bumbo. |
| 3 | Drums & Percussion Apresenta uma combinação de bateria e sons de percussão. | World Apresenta sons de percussão mundiais. |
| 4 | Electronic Apresenta os sons eletrônicos de um Roland TR-808. | Dance Perfeito para club, house e dance music. |
| 5 | Voices Apresenta vozes, entre beat-box humano e sons de coral. | Droid Este é um kit que apresenta sons de efeitos especiais. |

Mais detalhes sobre sons individuais em cada kit pode ser encontrado em **“Lista de sons dos kits de bateria”** (p. 120).


Sensibilidade do Pad

O HD-1 pode ser ajustado para acomodar qualquer nível de dinamismo no toque, permitindo que mesmo crianças com um toque muito leve possa obter uma boa resposta do kit.

Para ajustar a sensibilidade do pad/pedais faça o seguinte:
Nota: Esta é uma função “global”, o que significa a mudança da sensibilidade em todos os pads ao mesmo tempo.

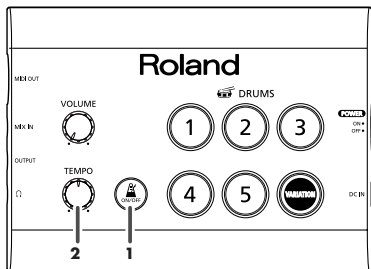
1. Segure [] por alguns segundos, até o botão começar a piscar.
2. Continue segurando o botão [] e depois pressione um botão de [] a [] para alterar a sensibilidade. (o ajuste padrão é 3).

| Botão | Sensibilidade |
|-------|---|
| 5 | Pode se produzir um volume muito alto com um toque muito leve |
| 4 | Pode se produzir um volume alto tocando levemente |
| 3 | Normal (Configuração de fábrica) |
| 2 | Volume alto requer um toque forte |
| 1 | LVolume alto requer um toque MUITO forte. |

3. Quando terminar de fazer as configurações, solte o botão [].

Operações de Metrônomo

O metrônomo interno do HD-1 é ótimo para praticar.



1. Pressione [].

[] acende e o metrônomo começa.

2. Gire o knob [TEMPO] para ajustar o tempo.
(Alcance: 40–220 BPM)

Ajustando o Volume do Metrônomo

1. Enquanto o metrônomo estiver tocando, pressione e mantenha preso o botão [].
2. Enquanto pressiona [], aperte um botão de [1] até [3] para ajustar o volume. São fornecidos três níveis de volume, “alto-médio-baixo”.
3. Quando estiver satisfeito, solte o botão [].

Mudando os sons de metrônomo

1. Enquanto o metrônomo estiver tocando, pressione e continue segurando o botão [].
2. Enquanto estiver segurando o botão [], aperte o botão [4], [5] ou [] para escolher o som desejado.

As escolhas são:

- 4: Click
- 5: Cowbell
- 6: Maraca

3. Quando estiver satisfeito, solte o botão [].

MEMO

As configurações acima são memorizadas pelo HD-1, mesmo se a potência for desligada.

Substituindo a pele da caixa

Se for necessário substituir a pele da caixa, siga estas instruções:

Pele opcional para substituições: MH-8 Mesh Head



NOTE

O sensor e o amortecedor debaixo da pele são muito sensíveis! Não pressione estas partes pois pode corromper o funcionamento do pad.

1. Remova todos os parafusos de afinação.
2. Remova o aro.
3. Remova a pele antiga.
4. Coloque a nova pele na proteção.
5. Monte o ar.
6. Fixe novamente os parafusos de afinação e ajuste a tensão (p. 112).

NOTE

- Nunca aperte muito apenas um parafuso de afinação por si só. Fazer isso pode tornar impossível ajustar a tensão de modo balanceado e pode causar mau funcionamento.
- Em razão da natureza dos materiais utilizados no sensor, mudanças de temperatura da sala podem afetar a sensibilidade do sensor.
- A porção de borracha da área de impacto do pad de caixa funciona como um preservativo para manter sua performance. Com o passar do tempo, este preservativo pode aparecer com uma descoloração branca, ou revelar como os pads estavam travados durante o teste do produto. Isso não afeta a performance do produto, e você pode continuar usando com confiança.

Destacando/Montando um pad de Tom

Por favor lembre-se de que os pads desenvolvidos para o HD-1 não irá se encaixar em qualquer outra marca de estante.

Retirando um pad de Tom

1. Desconecte os cabos de tom e pratos.
2. Use uma chave de afinação para remover os parafusos prendendo a haste do prato no tubo.



3. Remova a capa plástica do tubo

* Não insira seus dedos nos tubos enquanto remove a capa.



4. Use uma chave de afinação para afrouxar o parafuso que mantém o pad no tubo.



5. Remova o pad de tom do tubo.

When removing a tom pad from the pipe, be very careful when disconnecting and pulling the cable through the pad mount bracket.



Fixando um pad de Tom

Esta é basicamente a operação reversa do processo de remoção. Mas ao recolocar os pads aos tubos, tome o cuidado de alinhar os encaixes no tubo com as protusões triangulares do pad. Os pads podem ser ajustados às 3 posições angulares.

Tom 1, Tom 2



Tom 3



Se você suspeitar de mau funcionamento, por favor leia primeiro esta página.

Não liga.

O adaptador AC está conectado corretamente? (p. 110)

Sem som

- Cheque o knob do volume.
- Todos os cabos de pad estão conectados?

Se estiver utilizando um sistema de amplificação externo:

- Todas as conexões de input/output estão corretas?
- Se estiver usando fones de ouvido, eles estão corretamente conectados ou OUTPUT de fones de ouvido?

O som é muito baixo/alto ao tocar

Cheque os ajustes de sensibilidade.

Ocorrem disparos duplos

- Cheque os parafusos que fixam os pads de tom aos tubos.
- Certifique-se de que os cabos não estão tocando os pads.
- Use presilhas para cabos para corrigir qualquer excesso de folga.
- Verifique se o movimento dos pratos não puxa o cabo.

Nenhum som do dispositivo externo conectado ao MIX IN

- Se você estiver usando um cabo que contenha resistores, isso faz com que o volume diminua. Use cabos sem resistor.
- Cabo danificado? Se for isso, troque-o.
- As configurações de volume estão certas no dispositivo de áudio?
- As configurações e conexões do amplificador ou sistema de áudio estão corretas?

O som está distorcido nos fones de ouvido

- Ajuste o volume.
- Os fones estão funcionando corretamente?

Para checá-los, conecte-os à alguma outra fonte de áudio para verificar

O som do output está distorcido

Diminua o volume no HD-1.

Ou, se o amplificador conectado conter ajustes de input, ajuste-os de acordo com a sua preferência.

Lista de sons dos kits de bateria

| No. | Kit Name | Kick | Snare | Tom 1 | Tom 2 | Tom 3 | Hi-Hat | Ride | Crash | |
|-----|-----------|-------------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| 1 | Normal | Acoustic | Wood Kick | Bright Snare | Wood Tom Hi | Wood Tom Mid | Wood Tom Low | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Fast Crash |
| | Variation | Jazz | Jazz Kick | Jazz Snare | Jazz Tom Hi | Cross Stick | Jazz Tom Low | Jazz Hi-Hat | Sizzle Ride | Fast "Tip" Crash |
| 2 | Normal | Power | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Power Tom Mid | Power Tom Low | Dark Hi-Hat | Medium Ride | Thin Crash |
| | Variation | Double Bass | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Rock Cowbell | Power Tom Low | Heavy Kick/ Open Hi-Hat | China/Ride | Thin Crash |
| 3 | Normal | Drums & Percussion | Jazz Kick | Jazz Snare | Timbales | Conga | Djembe | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Splash |
| | Variation | World | Cajon Stomp | Cajon Snare | Qujada/ Caxixi | Berimbau | Pot Drum | Pandeiro Crasher | Agogo | Crotale |
| 4 | Normal | Electronic | TR-808 Kick | TR-808 Snare | Hex Tom1 | Hex Tom2 | Hex Tom3 | House Hi-Hat | TR-808 Cowbell | DR-110 Crash |
| | Variation | Dance | House Kick | House Snare | House Clap | Scratch | Super Low | House Hi-Hat | Reverse Ride | Space Crash |
| 5 | Normal | Voices | Voice Kick | Voice Snare | Voice-Bang | Voice-Dooit | Voice-Boom | Voice Hi-Hat | Voice-Tun | Voice- Harmony |
| | Variation | Droid | Boing Kick | Industrial Snare | Ratchet Tom | Droid Voice | Jet Tom | Droid Hi-Hat | Ba-Da-Bit | Chemical Crash |

Sobre MIDI

Conectando um módulo de som externo ao conector MIDI OUT do HD-1, você pode tocar sons naquele módulo de som. Se você conectar o MIDI OUT à um seqüenciador, você pode gravar a sua performance.

| | | | | | | |
|--|---|--------------------|-----------------|--------------------|-----------|-----------|
| MIDI transmit channel | | 10 | | | | |
| Hi-Hat Pedal | Position data é transmitido usando control change 4 (foot controller). | | | | | |
| Número de nota produzido quando você toca num pad | Pad | Note Number | Pad | Note Number | | |
| | Kick Pedal | 36 | Crash | 49 | | |
| | Snare | 38 | Ride | 51 | | |
| | Tom1 | 48 | Hi-Hat (Open) | 46 | | |
| | Tom2 | 45 | Hi-Hat (Closed) | 42 | | |
| | Tom3 | 43 | Foot Close | 44 | | |
| Program Change | The following program change numbers are transmitted when you switch drum kits. | | | | | |
| | Drum Kit | | PC | Drum Kit | | PC |
| | 1 | Normal | 1 | 4 | Normal | 4 |
| | | Variation | 6 | | Variation | 9 |
| | 2 | Normal | 2 | 5 | Normal | 5 |
| | | Variation | 7 | | Variation | 10 |
| | 3 | Normal | 3 | | | |
| | | Variation | 8 | | | |

MIDI Implementation Chart

ELECTRONIC DRUM Model HD-1 Date : Mar. 1, 2007 Version : 1.00

| Function... | | Transmitted | Recognized | Remarks | |
|---------------------------|-------------------------|--|-------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Basic Channel | Default | 10 | x | Cannot be changed | |
| | Changed | x | x | | |
| Mode | Default | Mode 3 | x | | |
| | Messages | x | x | | |
| | Altered | ***** | | | |
| Note Number : | True Voice | 36, 38, 42-46, 48 49, 51 ***** | x | Cannot be changed | |
| | Velocity | Note ON Note OFF | O 99H, V=1-127 x 89H, V=64 | x x | |
| After Touch | Key's | x | x | | |
| | Ch's | x | x | | |
| Pitch Bend | | x | x | | |
| Control Change | | 4 | O | x | Foot Control*1 |
| Prog Change : True Number | | O (0...9) ***** | x | Cannot be changed Prog. 1-10 | |
| System Exclusive | | x | x | | |
| System Common | : Song Pos | x | x | | |
| | : Song Sel | x | x | | |
| | : Tune | x | x | | |
| System Real Time | : Clock | x | x | | |
| | : Commands | x | x | | |
| Aux Message | : All sound off | x | x | | |
| | : Reset all controllers | x | x | | |
| | : Local Control | x | x | | |
| | : All Notes OFF | x | x | | |
| | : Active Sense | O | x | | |
| | : Reset | x | x | | |
| Notes | | *1 Transmits the position of the hi-hat pedal. | | | |

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

中文

Conversão para uso canhoto

Se você é canhoto, é possível configurar o HD-1 para você.
Siga as instruções:

* Você precisará de dois cabos de extensão de 50cm.

1. Remova os cabos do crash e ride do tubo de sustentação e depois conecte um cabo de extensão em cada um deles. Depois, troque as conexões do módulo pelos dois cabos.

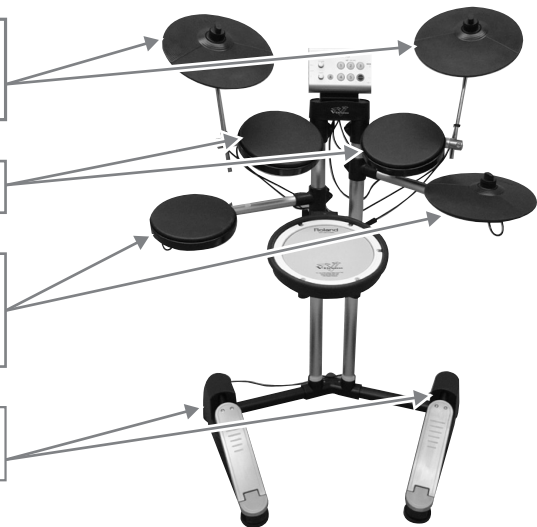
2. Troque as conexões dos pads de Tom1 e Tom2.

3. Remova e troque as posições e conexões do Tom3 e Hi-hat.

** Preste atenção ao ângulo ao conectar o Tom3 (pág. 118).*

4. Troque as conexões dos pedais de KICK e Hi-hat CONTROL

(Veja a folha de instruções de set-up se necessário)



Especificações

HD-1 V-Drums Lite

● Configuração do Kit

Kick Pedal, Snare, Hi-Hat, Hi-Hat Pedal, Tom x 3, Crash, Ride

● Drum Kits:

10

● Patterns:

10

● Controles:

Drum Kit button x 5

Variation button

Metronome button

Volume knob

Tempo knob

● Metrônomo:

Tempo (40--220)

Sounds (3 types)

Volume (3 levels)

● Conectores:

Output jack (Stereo miniature phone type) (*1)

Headphone jack (Stereo miniature phone type)

Mix In jack (Stereo miniature phone type)

MIDI Out connector (5-pin DIN type)

Trigger Cable connector (DB-25 type)

Output Jack can be connected with headphones.

(*1): Output Jack can be connected with headphones.

● Output Impedance:

Output jack: 100 Ω

Headphone jack: 100 Ω

● Alimentação:

DC 9 V (AC Adaptor)

● Consumo:

300 mA

● Dimensões:

850 (W) x 560 (D) x 1170 (H) mm

33-1/2 (W) x 22-1/16 (D) x 46-1/16 (H) inches

● Peso:

15 kg / 33 lbs 2 oz (Excluding AC Adaptor)

● Acessórios:

Owner's Manual

Set-up Guide

Video Manual (DVD)

AC Adaptor (PSB-1U)

Trigger Cable (Prepositioned in Drum Stand)

Chave de bateria

Chave de fenda

4 parafusos para omódulo

4 parafusos para o tubo de pedal

Adesivo Roland

● Opcionais

Personal Drum Monitor: PM-01

V-Drums Accessory Package: DAP-1

V-Drums tapete: TDM-1

* *No interesse de melhores do produto, essas especificações e/ou aparência podem mudar sem aviso prévio.*

Notação

Esta é a notação musical utilizada para a prática 8-bit básico fornecido no DVD.

1 2 3 4

R L R L

Crash chimbau

R : Mão direita
L : Mão esquerda

Caixa

Kick pedal

Performers Profile

DVD- performance/ explicações por Johnny Rabb

Curriculum do Johnny:

Reside em Nashville, TN/USA, atuando como compositor, produtor e touring/recording drummer, tendo tocado com artistas top no mundo todo. Ele tem contribuído com a Roland desde 2004 como demonstrador internacional da linha V-Drums.

Composição executada no DVD:

In the House (copyright © 2007 Johnny Rabb)

Gebruikershandleiding



Roland®

PM-01

Persoonlijke drum monitor



De perfecte thuisversterker voor de HD-1 V-Drums Lite.

DAP-1

V-drums accessoire pakket



Essentiële accessoires voor V-drummers

- Drumkruk
- Drumstokjes
- Koptelefoon
- Stereo minikabel

TDM-1

V-Drums mat



Zekeringsmat voor de HD-1

Drummen is voor iedereen, en de Roland HD-1 V-Drums Lite is de beste manier om ritme en muziek aan uw leven toe te voegen!

De Roland HD-1 V-Drums Lite is voor iedereen, die wil genieten van het bespelen van een drumstel.

De HD-1 is draagbaar, duurzaam en zit boordevol professionele geluiden.

De HD-1 is perfect voor gebruik thuis, in een projectstudio of zelfs voor live gebruik.

Of u nu net begint met spelen, of als u al ervaring heeft met drummen, de HD-1 is een goede manier om plezier te hebben in het spelen en om muzikaler te worden.

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, raden wij u aan u de volgende secties zorgvuldig door te lezen: 'HET APPARAAT OP EEN VEILIGE MANIER GEBRUIKEN' en 'BELANGRIJKE OPMERKINGEN' (Installatiegids). In deze secties vindt u belangrijke informatie over het juiste gebruik van het apparaat. Daarnaast dient deze gebruikershandleiding in zijn geheel gelezen te worden, zodat u een goed beeld krijgt van alle mogelijkheden, die uw nieuwe apparaat te bieden heeft. Bewaar deze handleiding om er later aan te kunnen refereren.

Opties..... 126

Introductie 127

Inhoud 128

Eigenschappen 129

Drumstel elementen 130
Beschrijving van panelen en onderdelen..... 132

**Vorbereidingen voor
het spelen 134**

Aansluitingen maken 134
Het apparaat inschakelen 135
De spanning van het vel op de snare aanpassen..... 136

De kit bespelen 137

De stokjes vasthouden 137
Een kit selecteren 138
Naar patronen luisteren..... 138
Pad gevoeligheid..... 139
Metronoomfuncties 140

Een pad vervangen 141

Het snarevel vervangen..... 141
Een tom pad bevestigen/verwijderen..... 142
Een tom pad verwijderen 142
Een tom pad bevestigen 142

Problemen oplossen..... 143

Klankenlijst drumkits 144

Over MIDI 145

Linkshandige ombouw..... 146

Specificaties 147

Notatie 148

Copyright © 2007 ROLAND CORPORATION

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze publicatie mag zonder schriftelijke toestemming van ROLAND CORPORATION op enigerlei wijze gereproduceerd worden.

Eigenschappen

Geluiden

U beschikt over 70 drum-, percussie- en speciale effectgeluiden van hoge kwaliteit, verdeeld over 10 verschillende drumkits.

Het is stil!

Speciaal ontworpen kick en hi-hat pedalen zijn bevestigd op de ondersteuningspijpen, waardoor directe vibraties naar de vloer geminimaliseerd worden.

Lichtgewicht en compact

De HD-1 neemt weinig plaats in, en door simpelweg de standaard in te klappen, kan hij gemakkelijk getransporteerd worden.

Simpel te gebruiken

Eenvoudig gebruik met slechts 2 draaiknoppen en 7 drukknoppen.

Ingebouwde metronoom

De ingebouwde metronoom is een belangrijke hulpmiddel bij het oefenen.

Speel met externe audiobronnen

Op de Mix In jack kunt u externe audiobronnen aansluiten, ideaal voor het meespelen met CD's, MP3-spelers, etc.

Uitgangen

Twee koptelefoons kunnen gebruikt worden door ze tegelijk aan te sluiten op de Headphone en uitgang jacks.



Zie voor meer details over drumkits "**Over de drumkits**" (p. 139).

Drumstel elementen

Hier staat enkele basistermen over drumstellen.

Akoestische drum



Kick (Bass drum)

De grootste trommel in de set, wordt bespeeld met een kick pedaal.

Snare drum

De snaartrommel is de meest gebruikte 'stem' van een drumstel.

Hi-hat

Een akoestische hi-hat gebruikt 2 cymbalen op een hi-hat standaard.

* De HD-1 gebruikt een enkele pad.

Hi-hat pedaal

Door op het hi-hat pedaal te drukken, opent en sluit u de hi-hat.

Tom toms

Deze zijn normaliter bevestigd op de Bassdrum, of op aparte standaards.

Vloer tom (Tom 3)

Deze wordt ook soms een Bass tom genoemd. Deze tom staat op zijn eigen poten of is op een standaard bevestigd.

Ride cymbaal

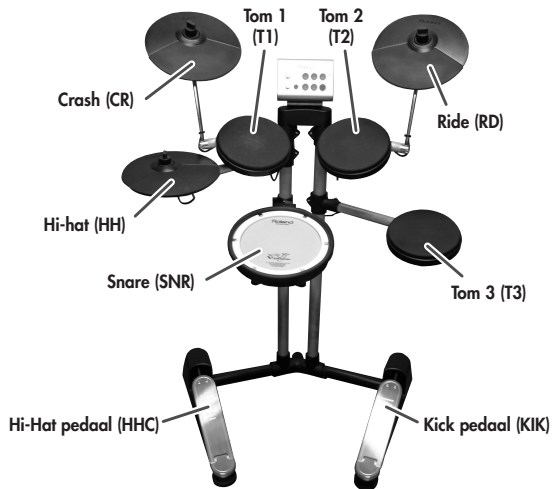
Dit wordt normaliter bevestigd op de rechterkant van de set. Het ride cymbaal is een belangrijk element bij het vasthouden van de maat.

Crash cymbaal

Dit is kleiner dan het ride cymbaal en wordt hoofdzakelijk gebruikt voor accenten.

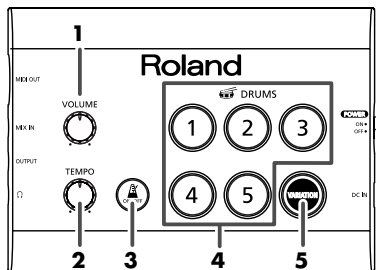
* De tussen haakjes staande letters zijn de aanduidingen die op de HD-1 worden gebruikt.

HD-1



Tussen haakjes staande letters en cijfers () refereren aan de labels op de kabels.

Beschrijving van panelen en onderdelen



1. [VOLUME] knop

Stelt het volume in (p. 135).

2. [TEMPO] knop

Voor het instellen van het tempo van de metronoom of patronen (p. 139, p. 140).

3. [Metronome] knop

Voor het starten en stoppen van de metronoom (p. 140).

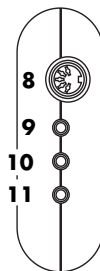
4. [1] [5] knoppen

Voor het selecteren van drumkits (p. 138).

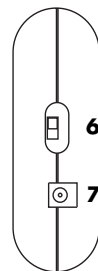
5. [DRUMS] knop

Voor het selecteren van een kit variatie (p. 138).

Links



Rechts



6. POWER schakelaar

Zet het apparaat aan of uit (p. 135).

7. Adapter jack

Voor het aansluiten van de stroomvoorziening (p. 134).

8. MIDI OUT aansluiting

Dit maakt verbinding met een externe geluidsgenerator of wanneer u met een externe sequencer opneemt.

9. MIX IN jack

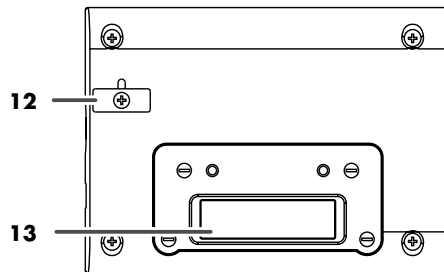
Voor het aansluiten van een externe audiobron (CD- of MP3-speler). Geluid dat via deze aansluiting wordt ingevoerd klinkt via zowel de hoofd, als de koptelefoon uitgang. De balans tussen dit geluid en dat van de HD-1 wordt bepaald door het volume van de externe audiospeler.

10. OUTPUT jack

Voor het aansluiten van een optionele versterker (PM-01) of koptelefoons.

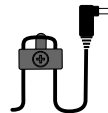
11. Koptelefoon jack

Voor het aansluiten van een koptelefoon (wanneer u een koptelefoon heeft aangesloten is de OUTPUT jack nog steeds actief).



12. Kabelhaak

Voor het verzekeren van de kabel van de stroomvoorziening. Dit helpt bij het voorkomen van het wegvallen van de stroom, en verlicht de druk op de adapteraansluiting.



13. Trigger kabel aansluiting

Dit sluit de pads op de geluidsmodule aan.

Vorbereidingen voor het spelen

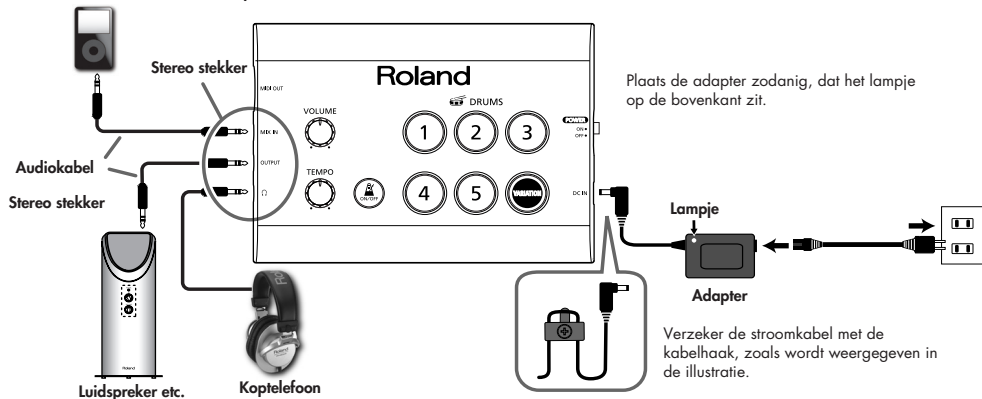
Zie voor meer details over het in elkaar zetten van de standaard, het aparte blaadje 'Set-up gids'.

Aansluitingen maken

NOTE

Als een voorzorgsmaatregel om schade aan luidsprekers of andere apparaten te voorkomen, dient u de HD-1 uit te schakelen, voordat u aansluitingen maakt.

Persoonlijke audiospeler etc.
(wanneer u met muziek wilt meespelen)



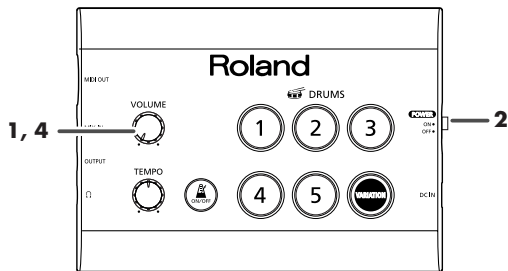
MEMO

2 koptelefoons kunnen gebruikt worden door zowel de OUTPUT jack als de koptelefoon jack tegelijk te gebruiken. Perfect voor drumlessen!

Het apparaat inschakelen

NOTE

Zodra de aansluitingen gemaakt zijn (p. 134), zet u alle apparaten aan in de hieronder aangegeven volgorde. Als u de apparaten in een andere volgorde inschakelt, riskeert u schade of storingen bij de aangesloten apparaten.



1. Controleer, dat de [VOLUME] knop van de HD-1 en op een eventueel aangesloten versterker, zo laag mogelijk is ingesteld.
2. Zet de HD-1 aan.
3. Zet de aangesloten versterker/luidspreker aan.
4. Verhoog vervolgens het volume van beide om het gewenste volume te bereiken.

* Omdat de HD-1 een ingebouwd beschermingscircuit bevat, duurt het enkele seconden voordat de HD-1 klaar is om te bespelen.

Als u geen geluid hoort

Controleer de volgende punten:

Als u een versterker/audiosysteem gebruikt

- Is de stroom ingeschakeld?
- Is het volume correct ingesteld?
- Zijn alle ingang-/uitgangaansluitingen correct?
- Is de kabel misschien kapot?

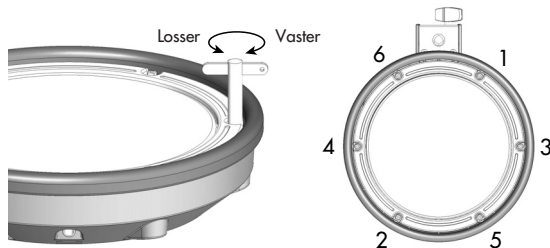
Als u koptelefoons gebruikt?

Heeft u de koptelefoon correct aangesloten op de koptelefoon of de OUTPUT jack?

De spanning van het vel op de snare aanpassen

Voordat u de Snare pad bespeelt, dient u het vel te spannen. Als het te los zit, riskeert u problemen met het bespelen van de pad.

1. Gebruik de meegeleverde sleutel, en draai elke bout in de aangegeven volgorde zachtjes vast. Dit garandeert een gelijke spanning en correcte reacties van de pad.



2. Terwijl u de pad bespeelt, kunt u de door u gewenste instellingen maken, zodat u het beste gevoel en de beste reacties krijgt.

MEMO

- Het aanpassen van de spanning van het vel heeft geen invloed op het geluid, zoals bij een akoestische trommel.
- De spanning dient regelmatig gecontroleerd te worden, omdat constant gebruik de spanning kan verminderen.
- Synthetisch rubber is gebruikt op de pads en de cymbalen. Als u last heeft van de geur van het rubber, kunt u ervoor zorgen dat de kamer beter geventileerd is. Plaats de HD-1 NOOIT in de buurt van een verwarming of een andersoortige bron van hoge temperaturen.

U kunt de sleutel gemakkelijk kwijt op de haak van de stang.



De kit bescpelen

De stokjes vasthouden

De meest gebruikte manier om de stokjes vast te houden, wordt de 'matched grip' genoemd, zoals hieronder weergegeven.

(Linkerhand)

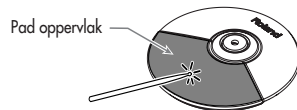


(Rechterhand)



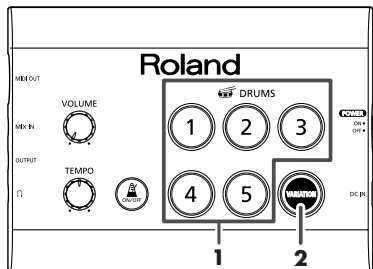
De cimbaalpads bescpelen

Bespeel ALLEEN het rubberen oppervlak. Als u het plastic gedeelte bespeelt, produceert u wel geluid, maar kunt u de pad beschadigen.



Een kit selecteren

Een drumkit bestaat uit geluiden, die aan de pads zijn toegewezen. In sommige gevallen verandert het geluid afhankelijk van uw speeldynamiek.



1. Knoppen [1] tot [5]

Als u op deze knoppen drukt, roept u verschillende kits op.

2. Variatie []

Wanneer u op deze knop drukt, kunt u naar de verschillende kits gaan.

Voorbeeld:

Bespeel de kit [1] (akoestisch).

Druk op [] en u speelt de variatie kit (Jazz).

Naar patronen luisteren


NOTE

Voordat u een patroon afspeelt, verlaagt u het volume van de HD-1. Het volume van deze patronen kan harder klinken dan wanneer u de kit normaal bespeelt, en u wilt geen schade riskeren aan uw gehoor of aangesloten apparaatuur.

Wanneer patronen afgespeeld worden, klinkt er geen geluid wanneer u de pads bespeelt.

1. Druk op een van de [1] - [5] knoppen en houd deze een paar seconden ingedrukt.

Een patroon, dat deze kit gebruikt, zal worden afgespeeld.

Als u op de [] knop drukt, speelt het patroon van de gekozen kit.

U kunt het tempo van het patroon met de [TEMPO] knop veranderen.

MEMO

Elk patroon wordt in zijn standaardtempo afgespeeld (zoals ingesteld in de fabriek).

Om het tempo van het patroon te veranderen, gebruikt u de TEMPO knop NADAT het afspelen is begonnen.

2. Het afspelen stopt als u tijdens het afspelen op een van de kit knoppen drukt.

Over de drumkits

Hier vindt u een uitleg over de geluiden, die in de kits gebruikt worden.

| Knop | Normale set | Variatie set |
|------|---|--|
| 1 | Akoestisch Dit is een standaard akoestisch drumstel. | Jazz Jazz kit die een Sizzle Ride cymbaal bevat. |
| 2 | Power Een rock kit met diepe reverb, die lijkt op het geluid van een grote concerthall. | Double Bass Een rock kit waar het hi-hat pedaal functioneert als tweede Bass drum. |
| 3 | Drums & Percussion Bevat een combinatie van drum en percussie geluiden. | World Bevat wereld percussie geluiden. |
| 4 | Eletronic Bevat geluiden van een Roland TR-808. | Dance Perfect voor club, house en dansmuziek. |
| 5 | Voices Bevat stemmen, menselijke beat box en chorus geluiden. | Droid Dit is een kit met speciale effecten. |





Zie voor meer details over de individuele geluiden in de kits de 'Drumkit geluiden lijst' (p. 144).

Pad gevoeligheid

De HD-1 kan ingesteld worden, zodat hij een dynamisch speelvolume hanteert, waardoor zelfs kinderen die heel weinig kracht hebben, goede reacties uit de drumkit kunnen krijgen.

Om de gevoeligheid van de pad en de pedalen aan te passen, doet u het volgende:

Noot: Dit is een 'algemene' functie, wat inhoudt dat de gevoeligheid van alle pads gezamenlijk verandert.

1. Houd [] een paar seconden ingedrukt tot de knop gaat knipperen.
2. Houd de [] knop ingedrukt, en druk op een van de [] - [] knoppen om de gevoeligheid te veranderen. (de standaardinstelling is 3)

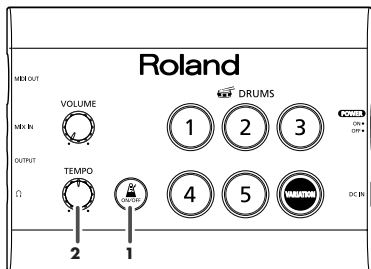
(de fabrieksinstelling is 3)

| Knop | Gevoeligheid |
|------|---|
| 5 | Hoog volume, wanneer u erg licht speelt |
| 4 | Hoog volume, wanneer u licht speelt |
| 3 | Normaal (fabrieksinstelling) |
| 2 | Hoog volume, vereist kracht |
| 1 | Hoog volume, vereist erg veel kracht |


3. Wanneer u klaar bent met het maken van de instelling, laat u [] los.

Metronoomfuncties

De ingebouwde metronoom is handig bij het oefenen.






1. Druk op [].





[] gaat branden en de metronoom begint.

2. Draai aan de [TEMPO] knop om het tempo in te stellen.
(Bereik: 40-220 BPM)

Het volume van de metronoom instellen

1. Tijdens het gebruik van de metronoom drukt u op de [] knop en houdt u deze ingedrukt.
2. Terwijl u [] ingedrukt houdt, drukt u op [1] - [3] om het volume aan te passen. Er zijn drie niveaus: 'zacht-medium-luid'.
3. Wanneer u tevreden bent, laat u de [] knop los.

Het geluid van de metronoom veranderen

1. Druk op de [] knop en houd deze ingedrukt, terwijl de metronoom afspeelt.
2. Terwijl u [] ingedrukt houdt, drukt u op [4], [5] of de [] knop om het gewenste geluid te selecteren.
De keuzes zijn:
4: Click
5: Cowbell
6: Maraca
3. Wanneer u tevreden bent, laat u de [] knop los.

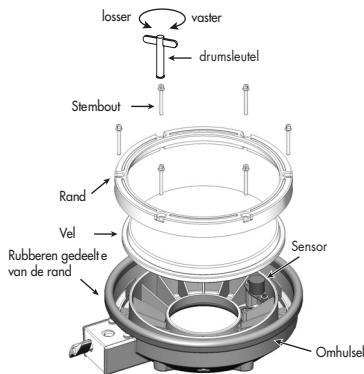
MEMO

De bovenstaande instelling wordt door de HD-1 opgeslagen, zelfs na het uitschakelen van het apparaat.

Het snarevel vervangen

Als het nodig is om het vel van de snare te vervangen, volgt u deze instructies.

Optioneel vervangvel: MH-8 Mesh Head



NOTE

De sensor en het kussen onder het vel zijn zeer gevoelig. Oefen geen druk uit op deze onderdelen, anders riskeert u schade aan de pad.

1. Verwijder alle stembouten.
2. Verwijder de rand.
3. Verwijder het oude vel.
4. Plaats het nieuwe vel op het omhulsel.
5. Plaats de rand.
6. Bevestig de stembouten opnieuw, en pas de spanning aan (p. 136).

NOTE

- Draai een stembout niet afzonderlijk van de rest vast. Dit kan het onmogelijk maken om het vel correct te spannen, en kan storingen veroorzaken.
- Door de eigenschappen van de gebruikte materialen van de sensor, kunnen veranderingen in kamertemperatuur de gevoeligheid van de sensor beïnvloeden.
- Het rubberen deel van het oppervlak dat u bespeelt, is behandeld met een conserveringsmiddel om goede prestaties te verzekeren. Dit conserveringsmiddel kan na verloop van tijd als een witte vlek verschijnen, of kan gaan laten zien hoe de pads bespeeld zijn tijdens het testen van het product. Dit heeft geen invloed op de prestaties of functionaliteit van het product en u kunt het blijven gebruiken.

Een tom pad bevestigen/verwijderen

Onthoud dat de pads, die ontworpen zijn voor de HD-1, niet zullen passen op een ander merk of een andere standaard.

Een tom pad verwijderen

1. Ontkoppel de kabels van de tom en de cimbaal.
2. Gebruik een drumsleutel om de bout te verwijderen, die de stang van de cimbaal aan de pijp bevestigt.



3. Verwijder het plastic kapje van de stang.

* Steek uw vinger niet in de stang, wanneer het kapje verwijderd is.



4. Gebruik een drumsleutel om de bout los te maken, die de pad aan de stang bevestigt.



5. Haal de tom pad van de stang.



Een tom pad bevestigen

Dit is eigenlijk het verwijderingproces achterstevoren uitgevoerd. U dient echter op te letten, wanneer u de pads aan de stang bevestigt, dat u de groeven in de stang uitlijnt met de driehoekige uitstulpingen van de pad. De pads kunnen in drie standen (hoeken) bevestigd worden.

Tom 1, Tom 2



Tom 3



Problemen oplossen

Als u vermoedt dat er een storing heeft plaatsgevonden, dient u eerst deze pagina te lezen.

Het apparaat gaat niet aan

Is de adapter correct aangesloten? (p. 134)

Geen geluid

- Controleer de volumeknop.
- Zijn alle pad kabels correct aangesloten?

Als u een versterker/audiosysteem gebruikt

- Zijn de volume-instellingen en de ingang-/uitgangansluitingen correct gemaakt?
- Als u koptelefoons gebruikt; zijn ze correct aangesloten op de koptelefoon of OUTPUT jack?

Het geluid is te hard/zacht wanneer u speelt

Controleer de gevoeligheid instellingen.

Een enkele slag zorgt voor twee klanken

- Controleer de bouten, die de tom pads aan de stang bevestigen
- Controleer dat de kabels de pads niet aanraken
- Gebruik kabelhaken om de kabels goed te spannen
- Controleer dat de bewegingen van de cymbaal de kabel niet laten bewegen.

Er komt geen geluid uit de externe audiobron die op de MIX IN jack is aangesloten

- Als u een kabel met een weerstand gebruikt, vermindert dit het volume. Gebruik kabels zonder weerstanden.
- Is de kabel kapot? Vervang hem dan.
- Is het volume goed ingesteld op de aangesloten geluidsbron?
- Zijn de instellingen van de versterker en/of andere geluidsbron correct gemaakt?

Geluid vervormt in de koptelefoon

- Stel het volume bij.
- Functioneert de koptelefoon correct?

Om dit te controleren, dient u de koptelefoon aan te sluiten op een andere geluidsbron.

Het outputgeluid vervormt

Verlaag het volume op de HD-1.

Of, als de aangesloten versterker een inputvolume instelling heeft, kunt u deze bijstellen.

Klankenlijst drumkits

| No. | Kit Name | Kick | Snare | Tom 1 | Tom 2 | Tom 3 | Hi-Hat | Ride | Crash | |
|-----|-----------|-------------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| 1 | Normal | Acoustic | Wood Kick | Bright Snare | Wood Tom Hi | Wood Tom Mid | Wood Tom Low | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Fast Crash |
| | Variation | Jazz | Jazz Kick | Jazz Snare | Jazz Tom Hi | Cross Stick | Jazz Tom Low | Jazz Hi-Hat | Sizzle Ride | Fast "Tip" Crash |
| 2 | Normal | Power | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Power Tom Mid | Power Tom Low | Dark Hi-Hat | Medium Ride | Thin Crash |
| | Variation | Double Bass | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Rock Cowbell | Power Tom Low | Heavy Kick/ Open Hi-Hat | China/Ride | Thin Crash |
| 3 | Normal | Drums & Percussion | Jazz Kick | Jazz Snare | Timbales | Conga | Djembe | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Splash |
| | Variation | World | Cajon Stomp | Cajon Snare | Qujada/ Caxixi | Berimbau | Pot Drum | Pandeiro Crasher | Agogo | Crotale |
| 4 | Normal | Electronic | TR-808 Kick | TR-808 Snare | Hex Tom1 | Hex Tom2 | Hex Tom3 | House Hi-Hat | TR-808 Cowbell | DR-110 Crash |
| | Variation | Dance | House Kick | House Snare | House Clap | Scratch | Super Low | House Hi-Hat | Reverse Ride | Space Crash |
| 5 | Normal | Voices | Voice Kick | Voice Snare | Voice-Bang | Voice-Dooit | Voice-Boom | Voice Hi-Hat | Voice-Tun | Voice- Harmony |
| | Variation | Droid | Boing Kick | Industrial Snare | Ratchet Tom | Droid Voice | Jet Tom | Droid Hi-Hat | Ba-Da-Bit | Chemical Crash |

Over MIDI

Door een externe geluidsmodule op de MIDI OUT-uitgang van de HD-1 aan te sluiten, kunt u geluiden spelen op die externe module. Als u de MIDI OUT op een sequencer aansluit, kunt u uw spel opnemen.

| | |
|---------------------------|----|
| MIDI-verzendkanaal | 10 |
|---------------------------|----|

| | |
|----------------------|--|
| Hi-hat pedaal | Positiedata wordt verzonden met een Control Change nummer 4 (voet controller). |
|----------------------|--|

| Nootnummer, dat geproduceerd wordt, wanneer u een pad bespeelt | Pad | Nootnummer | Pad | Nootnummer |
|---|-------------|-------------------|----------------|-------------------|
| | Kick pedaal | 36 | Crash | 49 |
| | Snare | 38 | Ride | 51 |
| | Tom1 | 48 | Hi-hat (Open) | 46 |
| | Tom2 | 45 | Hi-hat (Dicht) | 42 |
| | Tom3 | 43 | Foot Close | 44 |

| Program Change | De volgende program change nummers worden verzonden wanneer u wisselt van drumkit. | | | | | |
|-----------------------|--|----------|-----------|----------------|----------|-----------|
| | Drumkit | | PC | Drumkit | | PC |
| | 1 | Normaal | 1 | 4 | Normaal | 4 |
| | | Variatie | 6 | | Variatie | 9 |
| | 2 | Normaal | 2 | 5 | Normaal | 5 |
| | | Variatie | 7 | | Variatie | 10 |
| 3 | Normaal | 3 | | | | |
| | Variatie | 8 | | | | |

MIDI Implementatiekaart

ELECTRONIC DRUM Model HD-1

Versie : 1.00

| Functie... | | Verzonden | Herkend | Opmerkingen |
|------------------|-------------------------|--|---------|---------------------------------|
| Basic Channel | Default | 10 | x | Cannot be changed |
| | Changed | x | x | |
| Mode | Default | Mode 3 | x | |
| | Messages | x | x | |
| | Altered | ***** | | |
| Note Number : | True Voice | 36, 38, 42-46, 48 49, 51 ***** | x | Cannot be changed |
| Velocity | Note ON | O 99H, V=1-127 | x | |
| | Note OFF | x 89H, V=64 | x | |
| After Touch | Key's | x | x | |
| | Ch's | x | x | |
| Pitch Bend | | x | x | |
| Control Change | 4 | O | x | Foot Control*1 |
| Prog Change | : True Number | O (0...9) ***** | x | Cannot be changed Prog. 1-10 |
| System Exclusive | | x | x | |
| System Common | : Song Pos | x | x | |
| | : Song Sel | x | x | |
| | : Tune | x | x | |
| System Real Time | : Clock | x | x | |
| | : Commands | x | x | |
| Aux Message | : All sound off | x | x | |
| | : Reset all controllers | x | x | |
| | : Local Control | x | x | |
| | : All Notes OFF | x | x | |
| | : Active Sense | O | x | |
| | : Reset | x | x | |
| Notes | | *1 Transmits the position of the hi-hat pedal. | | |

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Ja
X : Nee

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

Nederlands

中文

Linkshandige ombouw

Als u linkshandig bent, kunt u de HD-1 instellen, zodat u hem ook kunt gebruiken.
Volg deze instructies.

* U heeft twee verlengkabels van 50cm nodig.

1. Verwijder zowel de Crash- en Ride-kabels van de stang van de cimbaal, en sluit de extensiekabels erop aan. Vervissel nu de aansluitingen van deze twee kabels.

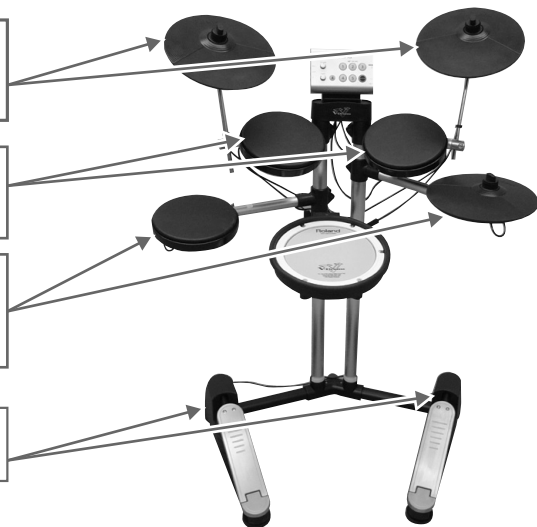
3. Vervissel de kabelaansluitingen van de Tom1 en Tom2 pads.

3. Vervissel de posities en aansluitingen van de Tom3 en Hi-hat pads.

* Let op de hoek, wanneer u tom 3 bevestigt (p. 138).

4. Vervissel de kabelaansluitingen van de KICK en Hi-hat CONTROL pads.

(Bekijk de set-up instructies waar nodig)



Specificaties

HD-1 V-Drums Lite

● Kit configuratie

Kick pedaal, Snare, Hi-hat, Hi-hat pedaal, Tom x 3, Crash, Ride

● Drumkits:

10

● Patronen:

10

● Besturing:

Drumkit knop x 5

Variation knop

Metronome knop

Volume knop

Tempo knop

● Metronoom:

Tempo (40-220)

Geluiden (3 types)

Volume (3 niveaus)

● Aansluitingen:

Output jack (Stereo tulpstekker) (* 1)

Koptelefoon jack (Stereo tulpstekker)

Mix In jack (Stereo tulpstekker)

MIDI Out aansluiting (5-pin DIN type)

Trigger kabel aansluiting (DB-25 type)

(* 1): Output Jack kan met een koptelefoon gebruikt worden.

● Output impedantie:

Output jack: 100 Ohm

Koptelefoon jack: 100 Ohm

● Stroomvoorziening

DC 9 V (AC adapter)

● Verbruik:

300 mA

● Afmetingen:

33-1/2 (B) x 22-1/16 (D) x 46-1/16 (H) inch

● Gewicht:

15 kg (zonder adapter)

● Accessoires:

Handleiding

Installatiegids

Videohandleiding (DVD)

Adapter (PSB-1U)

Trigger kabel (in de drum standaard)

Drumsleutel

Schroevendraaier

Schroeven voor geluidsmodule x 4

Schroeven voor voetpijp x 4

Roland-sticker

● Opties:

Persoonlijke drum monitor: PM-01

V-Drums accessoirepakket: DAP-1

V-Drums Mat: TDM-1

* In het kader van productverbetering kunnen de specificaties en/of het uiterlijk van dit apparaat zonder voorafgaande mededeling veranderen.

Dit is de muzieknotatie voor de 8-beat basisoefening op de DVD.

1 $\overset{v}{\times}$ \times \times \times \times \times \times \times 2 \times \times \times \times \times \times \times 3 \times \times \times \times \times \times \times 4 \times \times \times \times \times \times \times R L R L

Crash
Hi-hat
Snare
Kick pedaal

R: Rechterhand
L: Linkerhand

Artiestenprofiel

DVD-prestaties/uitleg door Johnny Rabb

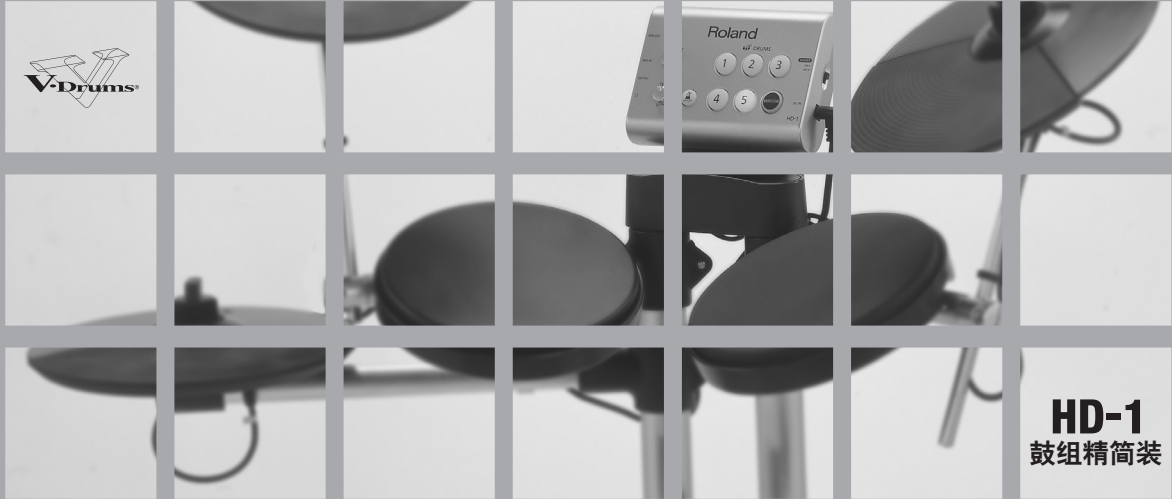
Johnny's profiel:

Woont in Nashville, TN/USA, is een auteur, producent en toerende/sessiedrummer, die speelt met topartiesten over de gehele wereld. Sinds 2004 draagt hij bij Roland bij als V-Drums productdemonstrateur.

Compositie gespeeld op de DVD:

In the House (copyright © 2007 Johnny Rabb)

使用说明书



HD-1
鼓组精简装

Roland®

PM-01

个人监听音箱



为 HD-1 便携装而度身定制的 V-Drum 家庭用音箱放大器。

DAP-1

V-Drum 附件包



V-Drummers 的主要附件。

- 鼓凳
- 鼓棒
- 内置耳机
- 立体声小型接口连接线

TDM-1

V-Drum 鼓垫



为 HD-1 设计的坚实而耐用的演绎鼓垫。

打击乐奉献给每一位爱好者，而 Roland HD-1 V-Drums 便携套装
将为您的生活增添最佳的节奏和音乐。

便携而耐用的 Roland HD-1 V-Drums 便携套装内置了专业的鼓组音色，
它是为打击乐爱好者而设计的。

无论在家里，办公室，录音室还是现场演绎，
随处您都可以进行演奏。

不管您是一个初学者，还是有着丰富演奏经验的乐手，
HD-1 将给予您演奏和音乐的乐趣。

使用本设备之前，请仔细阅读有关章节：“安全使用本设备”和“重要注意事项”（安装指南）。这部分提供了关于正确使用本设备的重要信息。另外，为了能够让您全面了解这一新设备的各种功能，请完整阅读本使用说明书。请将说明妥善保管并放置于随手可取之处以便查阅。

| | | | |
|--------------------|------------|------------------------------------|------------|
| 选购品 | 150 | 更换军鼓鼓面 | 165 |
| 介绍 | 151 | 卸载 / 安装通鼓打击垫 | 166 |
| 特点 | 153 | 卸载通鼓打击垫 | 166 |
| 特点 | 154 | 安装通鼓打击垫 | 166 |
| 面板和单元描述 | 156 | 疑难排查 | 167 |
| 演奏准备 | 158 | 鼓组音色列表 | 168 |
| 连接 | 158 | 关于 MIDI | 169 |
| 开启电源 | 159 | 转换为左手模式 | 170 |
| 调节军鼓的鼓面张力 | 160 | 技术指标 | 171 |
| 演奏 | 161 | 记谱方式 | 172 |
| 鼓棒的端持 | 161 | 上海乐兰电子有限公司 | |
| 选择鼓 | 162 | 版权所有，未经上海乐兰电子有限公司书面许可，严禁将本出版物的任何部分 | |
| 聆听模板 | 162 | 以任何方式复制！ | |
| 打击垫灵敏度 | 163 | | |
| 节拍器的操作 | 164 | | |
| 更换打击垫 | 165 | | |

特点

音色

70 个高品质的鼓、打击乐和特殊效果音色使您可以演绎 10 种不同的鼓组音色。

超静音

安置于支架上的底鼓和踩镲踏板是特别开发的，它降低了与地面振动而产生的噪音。

轻巧而紧凑

HD-1 不需占用很大的空间，折叠起来更便于运输和携带。

简单易用

操作键只有 2 个旋钮和 7 个按键。

内置节拍器

内置的节拍器是您最佳的练习工具。

与外置音频一起演绎

Mix in 接口可以连接外置音频设备，您可以和 CD 和 MP3 播放器中的音乐一起演奏。

输出接口

两对耳机接口可以同时连接耳机和输出信号。



关于鼓组的详细信息请参阅“**关于套鼓音色**”(163 页)。

特点

以下是套鼓的基本术语。

传统鼓



底鼓（低音鼓）

使用底鼓踏板进行打击演奏，它是套鼓中最大的鼓。

军鼓

军鼓是套鼓中主要的“声源”。

踩镲片

传统鼓镲片由2片安置于踩镲架上的镲片组成。

* HD-1 只使用单一的打击垫。

踩镲踏板

踏下踩镲踏板将使镲片放开和闭合。

通鼓

通鼓通常安置于底鼓上方，或有独立的支架。

落地通鼓 (Tom 3)

落地通鼓有时候称之为低音通鼓，它配备自己的脚架或被安置在支架上。

叮叮镲

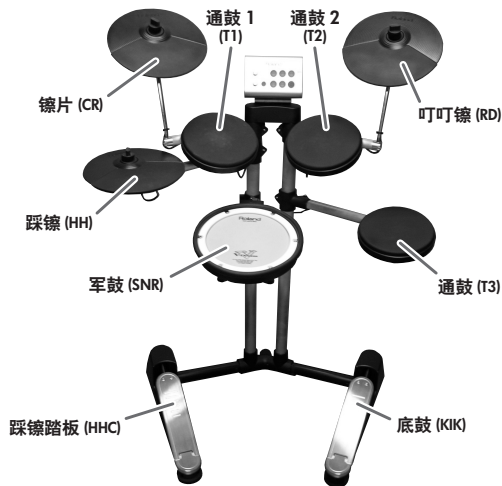
通常安置于套鼓的右方，叮叮镲是与时值合拍的主要部件。

镲片

比叮叮镲要小，镲片主要使用在重拍上。

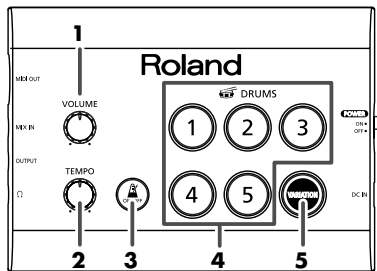
* 圆括号 () 中的指示显示在 HD-1 中所使用的名称。

HD-1



在圆括号 () 中的字母和编号与连接线的标签相匹配。

面板和单元描述



1. [VOLUME] 旋钮

调节声音电平 (159 页)。

2. [TEMPO] 旋钮

计拍器或模板的速度设置 (163 页, 164 页)。

3. [] 按键

起始和关闭计拍器 (164 页)。

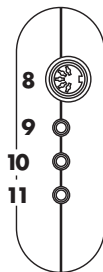
4. [1]-[5] 按键

选择鼓组 (162 页)。

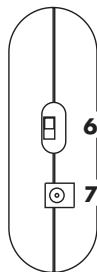
5. [] 按键

选择鼓组变化 (162 页)。

左侧



右侧



6. POWER 开关

开启 / 关闭电源 (159 页)。

7. AC 适配器接口

连接电源 (158 页)。

8. MIDI OUT 接口

演绎外置音源的音色或将演绎录制到音序器时请使用此接口。

9. MIX IN 接口

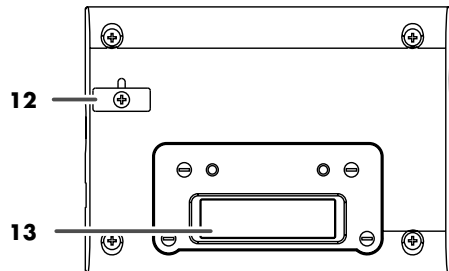
连接外置音频设备（CD 或 MP3 播放器）。Sound input here 与此接口连接的设备的声音可以在输出或耳机接口中听到。它与 HD-1 的音量平衡可以通过调节外置音频播放器而改变。

10. OUTPUT 接口

连接选购的音箱放大器（PM-01）或耳机。

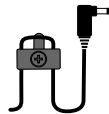
11. Headphone 接口

连接耳机（即使连接耳机，OUTPUT 接口仍可以发声）。



12. 线钩

保护电源连接线。线钩防止电源线的意外扭曲和缓解 AC 适配器接口的压力。



13. 触发器接口

连接打击垫和音源。

演奏准备

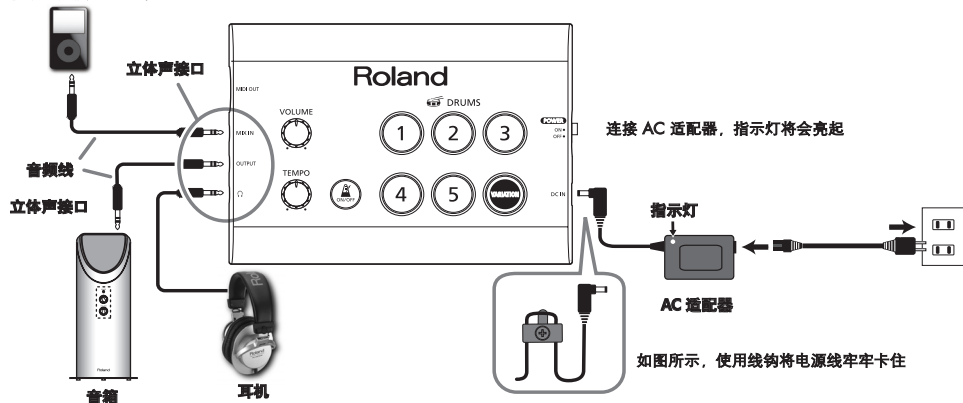
关于组装支架的详细信息，请参阅“安装指南”小册子。

连接

NOTE

为了防止音箱或其他设备的损坏，进行任何设备的连接前请关闭 HD-1 的电源。

音频播放器
(与音乐一起演奏 HD-1)



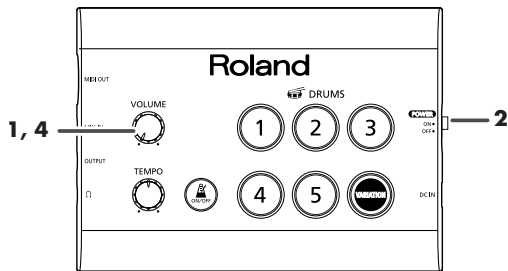
MEMO

OUTPUT 接口和耳机接口可以同时连接 2 副耳机。这对于教学是很有帮助的。

开启电源

NOTE

连接后 (158 页), 按如下所示的顺序开启设备电源。不按此操作可能会造成连接设备的故障或损坏。



1. 确认将 HD-1 的 [VOLUME] 旋钮和其他任何连接音箱的音量调节到最低。
2. 开启 HD-1 的电源。
3. 开启连接音箱的电源。
4. 缓缓开启设备的音量电平。

* 设备内置有保护电路, 开机后您需等待数秒才可以演奏。

如果您听不见声音

请确认以下事项。

如果您使用放大器 / 音频系统

- 电源是否开启
- 音量设备是否正确
- 所有输入 / 输出连接是否连接
- 连接线是否有问题

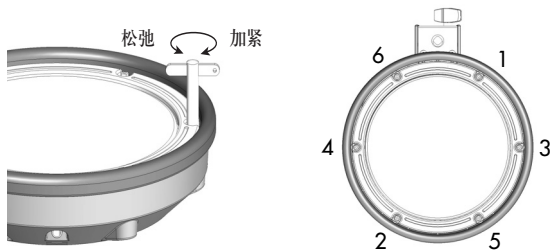
如果您使用耳机

- 正确连接耳机或 OUTPUT 接口

调节军鼓的鼓面张力

打击军鼓之前，您必须加紧鼓面张力。如果太松弛，触发可能会有问题。

1. 按下图所示，使用鼓钥匙缓缓加紧定音螺栓。这会使鼓面张力均匀，并进行正确的触发。



2. 边打击鼓面边进行调节，使鼓面达到最好的打击效果。

MEMO

- 调节军鼓鼓面的张力不会改变音调，而在传统鼓中会改变。
- 您需要经常调节鼓面张力，不断的打击将会使鼓面松弛。
- 其他打击垫和镲片使用合成橡胶材料，气味也许会令您不愉快，请保持房间的空气流通。千万不要将 HD-1 放置在取暖器或热源旁。

鼓钥匙可以便捷的放置于鼓架上的钩卡上。



鼓棒的端持

最通常端持鼓棒的方式如下图所示，称之为“对称握法”。

(左手)

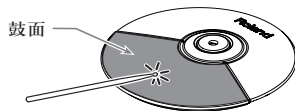


(右手)



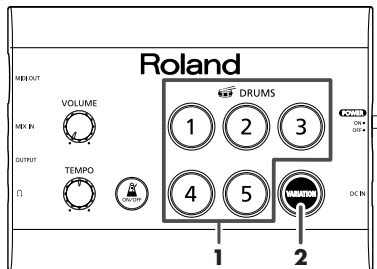
打击擦片打击垫

请打击橡胶鼓面。打击塑料鼓面也会发声，但是会损坏打击垫。



选择鼓

一套鼓组包含指定于每一个打击垫的不同音色。音色会随着您打击的力度不同而改变。



1. 按键从 [①] 到 [⑤]。

按下按键将调用不同的鼓组音色。

2. 变化按键 [②]。

按下此按键，您可以进入鼓组的变化音色。

例如：

演绎鼓组 [①]（传统鼓）。

按下 [②] 演奏音色变化的套鼓（爵士）。

聆听模板



播放模板之前，请调低 HD-1 的音量。这些音色模板乐曲的音色可能比您打击鼓的音色要响，所以为了不损坏音箱或损害您的耳朵，请先调低音量。

模板乐曲播放时，打击鼓面不会发声。

1. 按下并按住 [①] 到 [⑤] 按键数秒。

使用当前套鼓音色的模板将会播放。

如果您按下 [②] 按键，改变的模板乐曲将会播放。您可以调节 [TEMPO] 旋钮改变模板乐句的播放速度。



每一个模板乐曲都将以默认（原厂设置）的速度播放。开始播放后，您可以调节 TEMPO 旋钮改变模板乐曲的速度。

2. 如果在播放中您按下任何一个其他套鼓按键，播放将会停止。

关于套鼓音色

关于每一套鼓中所使用的音色。

| 按键 | 普通套鼓音色 | 变化套鼓音色 |
|----|--|--------------------------------------|
| 1 | Acoustic 这是基本的传统套鼓音色。 | Jazz 伴随有“嘶嘶”叮叮镲声的爵士套鼓音色。 |
| 2 | Power 类似于音乐厅中混响低沉的摇滚套鼓音色。 | Double Bass 配备有双底鼓的摇滚套鼓音色。 |
| 3 | Drums & Percussion 结合鼓和打击乐的音色。 | World 世界打击乐音色。 |
| 4 | Electronic Roland TR-808 电鼓的音色。 | Dance 俱乐部舞会般的音色。 |
| 5 | Voices 人声节拍和合唱的音色。 | Droid 具有特殊音色的套鼓音色。 |





关于每一套鼓独立音色的详细信息请参阅“**鼓组音色列表**”(168页)。

打击垫灵敏度


HD-1 可以根据演奏的力度不同进行调节。即使小孩子轻轻的打击力度也可以达到很好的动态效果。

按以下方法调节打击垫 / 踏板灵敏度：

请注意：这是一项“全适用”性功能，所有打击垫的灵敏度都将改变。

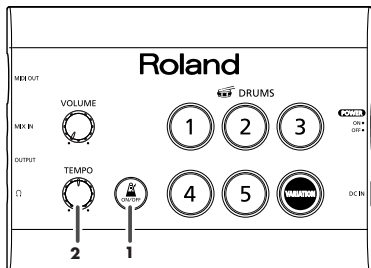
1. 按住 [] 按键数秒，使按键闪烁。
2. 继续按住 [] 按键，并按下 [] - [] 按键改变灵敏度。
(原厂设定为 3)

| 按键 | 灵敏度 |
|----|-----------------------|
| 5 | 即使使用很小的打击力度也能产生很响的音量。 |
| 4 | 轻轻打击产生较响的音量。 |
| 3 | 通常音量 (原厂设定。) |
| 2 | 用力打击产生较强的音量。 |
| 1 | 需使用很大的力度才能产生响亮的声音。 |


3. 设定结束后，轻轻松开 [] 按键。

节拍器的操作

HD-1 内置的节拍器是您练习的好帮手。




1. 按下 [] 按键。


[] 按键亮起，节拍器开启。

2. 转动 [TEMPO] 调节速度。(调节范围: 40 - 220BPM)


调节节拍器的音量

1. 当节拍器播放时，按下并按住 [] 按键。

2. 按住 [] 按键，并按下 []-[] 按键调节音量。
音量分为“柔和 - 中等 - 响亮”三个等级。

3. 调节完成，请松开 [] 按键。

改变节拍器的音色

1. 当节拍器播放时，按下并按住 [] 按键。


2. 按住 [] 按键，并按下 []、[] 或 [] 按键
选择所需的音色。

选择分为：

4：“滴答”声

5：牛铃声

6：响葫芦声

3. 调节完成，请松开 [] 按键。

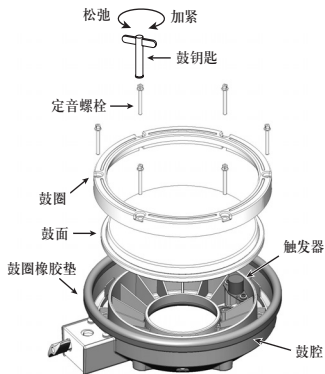
MEMO

以上设定都将储存在 HD-1 中，即使关闭电源也不会丢失。

更换军鼓鼓面

如有需要，请按一下指示更换鼓面：

选购品：MH-8 网状鼓面



NOTE

鼓面下方的触发器和垫圈有很强的灵敏度。不要对其使用过大的压力，这样会干扰打击垫的正常触发功能。

1. 移除所有定音螺栓。
2. 移开鼓圈。
3. 取出旧的鼓面。
4. 将新的鼓面安置在鼓腔上。
5. 安装上鼓圈。
6. 再次插入定音螺栓并调节鼓面张力 (160 页)。

NOTE

- 不要过度加紧某一根定音螺栓。那样做的话会使鼓面受力不均匀，并会产生故障。
- 由于触发器所使用的材料，不同的室内温度将会影响触发器的灵敏度。
- 橡胶鼓面的打击区域设计有保护材料以保持它的演绎性能。长时间的打击后，鼓面会出现白色点状痕迹。这不会影响演奏功能，您可以放心使用。

卸载 / 安装通鼓打击垫

请注意，为 HD-1 设计的打击垫不适用于其他品牌的打击垫。

卸载通鼓打击垫

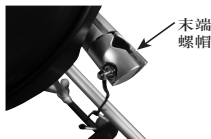
1. 断开通鼓和镲片的连接线。

2. 使用鼓钥匙移除固定镲片的螺栓。



3. 移除钢管末端的塑料螺帽。

* 移除时，请不要将手指伸进钢管。



4. 使用鼓钥匙松开固定打击垫的螺栓。



5. 将通鼓从支架上取下来。

从插管上拆下通鼓打击垫时，请务必小心地断开电缆，并将电缆从打击垫安装支架上拔出。



安装通鼓打击垫

与安装打击垫的流程相反。重新安装打击垫的时候，请小心的将打击垫的三角形突出部分对齐槽口。打击垫可以适合 3 个不同的角度。

Tom1, Tom2



Tom3



如果您怀疑有故障，请先阅读信息。

不能开启电源

AC 适配器是否正确连接？（158 页）

没有声音

- 检查音量开关。
- 所有的打击垫连接线是否正确连接？

如果您使用音箱放大器 / 音频系统

- 音量设置和输入 / 输出连接是否正确？
- 如果您使用耳机，耳机接口或 OUTPUT 接口是否正确连接？

在演奏时音色太柔和 / 响亮

检查灵敏度调节状态。

产生双触发

- 检查固定通鼓打击垫的螺栓。
- 确认连接线没有触碰到打击垫。
- 使用连线系绳帮助松散的连接线。
- 确认镲片打击垫在演奏运动中不会拉拽连接线。

与 MIX IN 接口连接的外置音源不发声

- 如果您使用的连接线含有电阻，将会减小音量。请使用不含有电阻的连接线。
- 您是否使用了损坏的连接线。请更换连接线。
- 所连接音源设备的音量设置是否正确。
- 放大器或系统设置的连接是否正确。

耳机中的声音产生失真

- 调节音量
- 耳机是否正常工作？

将耳机连接其他音频设备进行核查。

输出音色产生失真

降低 HD-1 的音量。

如果连接音箱有输入电平调节，请进行对应的调节。

鼓组音色列表

| 编号 | 鼓组名称 | Kick | Snare | Tom 1 | Tom 2 | Tom 3 | Hi-Hat | Ride | Crash | |
|----|-----------|-------------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| ① | Normal | Acoustic | Wood Kick | Bright Snare | Wood Tom Hi | Wood Tom Mid | Wood Tom Low | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Fast Crash |
| | Variation | Jazz | Jazz Kick | Jazz Snare | Jazz Tom Hi | Cross Stick | Jazz Tom Low | Jazz Hi-Hat | Sizzle Ride | Fast "ip" Crash |
| ② | Normal | Power | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Power Tom Mid | Power Tom Low | Dark Hi-Hat | Medium Ride | Thin Crash |
| | Variation | Double Bass | Heavy Kick | Rock Snare | Power Tom Hi | Rock Cowbell | Power Tom Low | Heavy Kick/ Open Hi-Hat | China/Ride | Thin Crash |
| ③ | Normal | Drums & Percussion | Jazz Kick | Jazz Snare | Timbales | Conga | Djembe | Heavy Hi-Hat | Pop Ride | Splash |
| | Variation | World | Cajon Stomp | Cajon Snare | Qujada/ Caxixi | Berimbau | Pot Drum | Pandeiro Crasher | Agogo | Crotale |
| ④ | Normal | Electronic | TR-808 Kick | TR-808 Snare | Hex Tom1 | Hex Tom2 | Hex Tom3 | House Hi-Hat | TR-808 Cowbell | DR-110 Crash |
| | Variation | Dance | House Kick | House Snare | House Clap | Scratch | Super Low | House Hi-Hat | Reverse Ride | Space Crash |
| ⑤ | Normal | Voices | Voice Kick | Voice Snare | Voice-Bang | Voice-Dooit | Voice-Boom | Voice Hi-Hat | Voice-Tun | Voice- Harmony |
| | Variation | Droid | Boing Kick | Industrial Snare | Ratchet Tom | Droid Voice | Jet Tom | Droid Hi-Hat | Ba-Da-Bit | Chemical Crash |

关于 MIDI

将外置音源连接 HD-1 的 MIDI OUT 接口，您可以演绎外置音源的音色。

如果将 MIDI OUT 连接音序器，您可以录音演绎数据。

| | | | | |
|--|------------|-----------|-----------------|-----------|
| MIDI 传输通道 | | 10 | | |
| Hi-Hat 踏板 位置数据使用控制改变编号 4（脚踏板控制器）进行传输。 | | | | |
| 打击打击垫 时请注意产生 的编号 | 打击垫 | 编号 | 打击垫 | 编号 |
| | Kick Pedal | 36 | Crash | 49 |
| | Snare | 38 | Ride | 51 |
| | Tom1 | 48 | Hi-Hat (Open) | 46 |
| | Tom2 | 45 | Hi-Hat (Closed) | 42 |
| | Tom3 | 43 | Foot Close | 44 |

| | | | | | | |
|------------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 程序 改变 | 当您切换鼓组时，下列程序改变编号会传输。 | | | | | |
| | 鼓组 | | PC | 鼓组 | | PC |
| | 1 | Normal | 1 | 4 | Normal | 4 |
| | | Variation | 6 | | Variation | 9 |
| | 2 | Normal | 2 | 5 | Normal | 5 |
| | | Variation | 7 | | Variation | 10 |
| | 3 | Normal | 3 | | | |
| | | Variation | 8 | | | |

MIDI 执行表

ELECTRONIC DRUM Model HD-1 Date : Mar. 1, 2007 Version : 1.00

| Function... | | Transmitted | Recognized | Remarks |
|------------------|-------------------------|--|------------|---------------------------------|
| Basic Channel | Default | 10 | x | Cannot be changed |
| | Changed | x | x | |
| Mode | Default | Mode 3 | x | |
| | Messages Altered | x ***** | x | |
| Note Number : | True Voice | 36, 38, 42-46, 48 49, 51 ***** | x | Cannot be changed |
| Velocity | Note ON | O 99H, V=1-127 | x | |
| | Note OFF | x 89H, V=64 | x | |
| After Touch | Key's | x | x | |
| | Ch's | x | x | |
| Pitch Bend | | x | x | |
| Control Change | 4 | O | x | Foot Control*1 |
| Prog Change | : True Number | O (0...9) ***** | x | Cannot be changed Prog. 1-10 |
| System Exclusive | | x | x | |
| System Common | : Song Pos | x | x | |
| | : Song Sel | x | x | |
| | : Tune | x | x | |
| System Real Time | : Clock | x | x | |
| | : Commands | x | x | |
| Aux Message | : All sound off | x | x | |
| | : Reset all controllers | x | x | |
| | : Local Control | x | x | |
| | : All Notes OFF | x | x | |
| | : Active Sense | O | x | |
| | : Reset | x | x | |
| Notes | | *1 Transmits the position of the hi-hat pedal. | | |

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

转换为左手模式

如果您是一个左撇子乐手，您可以改变 HD-1 的结构。

* 您需要 2 根 50 厘米的扩展连接线。

**1. 移除镲片和叮叮镲的连接线，然后连接扩展的连接线。
接下来，切换这两根连接线的连接。**

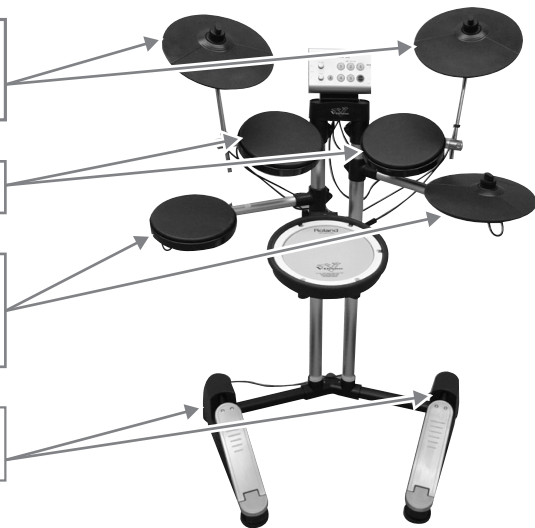
2. 切换 Tom1 和 Tom2 打击垫的连接。

3. 移除并切换 Tom3 和 Hi-Hat 打击垫的位置和连接。

* 连接 Tom3 打击垫时，请注意角度（166页）。

4. 切换 KICK 和踩镲 CONTROL 踏板的连接。

（如有需要，请参阅组装指示）



HD-1 V-Drum 便携装

● 套鼓结构

底鼓、军鼓、踩镲、踩镲踏板、通鼓×3、镲片、叮叮镲

● 鼓组:

10

● 模板:

10

● 控制:

套鼓按键×5

变化按键、
节拍器按键、
音量按键、
速度按键

● 节拍器:

速度 (40 - 220)、
音色 (3种)、
音量 (3级)

● 接口:

输出接口 (立体声小型耳机接口) (*1)
耳机接口 (立体声小型耳机接口)
输入接口 (立体声小型耳机接口)
MIDI 输出接口 (5针 DIN 类型)
触发器连接线接口 (DB-25 类型)
输出接口可以连接耳机

(*1): 输出接口可以连接耳机。

● 输出阻抗:

输出接口: 100 欧姆
耳机接口: 100 欧姆

● 电源:

DC 9V (AC 适配器)

● 电流:

300mA

● 大小尺寸:

850 (W) × 560 (D) × 1170 (H) mm
33-1/2 (W) × 22-1/16 (D) × 46-1/16 (H) 英寸

● 重量:

15 公斤 / 33lbs 2 oz (不包括 AC 适配器)

● 附件:

使用说明数
组装指南
视频手册 (DVD)
AC 适配器 (PSB-1U)
触发器连接线 (已安置于鼓支架)
鼓钥匙
螺丝刀
音源螺丝×4
脚支架螺丝×4
Roland 贴纸

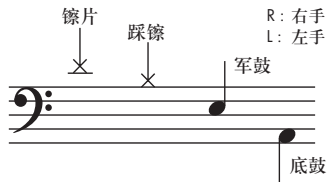
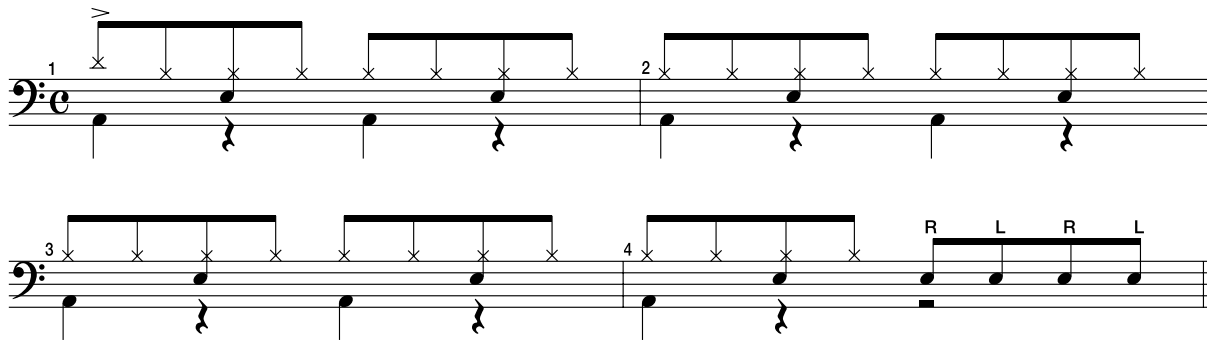
● 选购品

个人鼓监听: PM-01
V-Drums 附件包: DAP-1
V-Drums 鼓垫: TDM-1

* 本产品的技术指标或外形尺寸如有更改恕不通知。

记谱方式

这是 DVD 所提供的基 8 分音符记谱方式。



艺术家简介

由 Johnny Rabb 演示 DVD- 演绎 / 解释

Johnny 简介:

现居住于美国纳什维尔的 Johnny 先生是一位作家、制作人和巡演 / 录音鼓手，他与世界顶级艺术家共同合作演出。从 2004 年开始，他致力于 Roland 公司的全球 V-Drum 产品技术支持和演示。

DVD 中的演绎作品:

In the House (版权 ©2007 Johnny Rabb)

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbíráán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobek nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olempriigist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniomis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda ta tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



This product complies with the requirements of European Directive 89/336/EEC.

For EU Countries

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

For the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



* C 5 1 0 0 0 6 9 - 0 1 *

C5100069

07-12-1YG